



Primorski

D N E V N I K

št. 274 (16.311) leto LIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakrit nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - UL. ... 10407/97

GORICA ... 35382

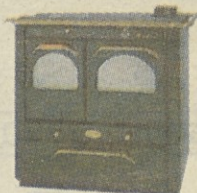
CEDAD ... 323116

1500 LIR POSILNA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
A12, comma 239, legge 662/96 - Filiale di Trieste



SPECIALIZIRANA TRGOVINA

ZA STEDILNIKE NA DRVA



NABREŽINA (TS)
Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

ČETRTEK, 19. NOVEMBRA 1998

RIM / ZARADI PRIMERA OCALAN VSE BOLJ NAPETI ODNOSI MED RIMOM IN ANKARO

Italijanska vlada ostro zavrnila izsiljevalni pritisk turških oblasti

Samosežig kurdskega aktivista v Rimu - ZDA za izročitev kurdskega voditelja Turkom



MONOŠTER / VČERAJ ODPRTJE

Porabski Slovenci dobili kulturni center

MONOSTER - Slovenski predsednik Milan Kučan in madžarski predsednik Árpád Göncz sta včeraj v Monoštru najprej odprla novi slovenski generalni konzulat nato pa izročila namenu novi Slovenski kulturni in informativni opornik za porabske Slovence v utrjevanju njihove identitete. V centru bo delovala tudi radijska postaja, ki bo zagotovila porabskim Slovincem nekaj ur programa v slovenskem jeziku.

Po odprtju centra sta Kučan in Göncz pred njim zasadila lipo (foto Boris Vugrinec - Vecer)



JESENSKA ZIMA / RUSKI METEOROLOGI SO JO NAPOVEDOVALI

Mráz zajel vzhodno Evropo in tudi Italijo

Najbolj zaskrbljeni so v Rusiji zaradi hude gospodarske krize, ki bo stopnjevala težave

MOSKVA, RIM - Ko so pred tedni ruski meteorologi napovedovali, da bo v Rusiji najhujša zima zadnjih 30 let, se je marsikdo zgrozil, ker je bilo jasno, da bo gospodarska kriza se potencirala nevsečnosti za prebivalstvo Ruske federacije. Včerajšnje vesti iz Rusije, vzhodne in srednje Evrope niso bile spodbudne, saj je povsod živostrebnost stolpec zdrknil globoko pod ničlo. Zebe celo v Italiji, kjer se je pozna jesen prelevila v zgodnjo zimo. Konec tedna bo še bolj mraz, tako da se bo otopilo sele prihodnji teden.

Na sliki (telefoto AP): severno od Moskve se par greje ob improviziranem ognju.



RIM - Kriza v odnosih med Rimom in Ankaro se je včeraj se zaostila. K dodatni napetosti je prispeval turški premier Mesut Yılmaz, ki je med drugim dejal, da bo »Italija soodgovorna za zločine kurdske stranke PKK«, če ne bo izročila turskim oblastem voditelja te stranke Abdullaha Ocalana. Novi pritisk je italijanski premier Massimo D'Alema umirjeno, a odločno zavrnil na nalašč sklicani novinarski konferenci, med katero je dejal, da je Rim pripravljen na resitev primera z dialogom, ne sprejema pa izsiljevanja. D'Alema je dodal, da primer Ocalan zadeva tudi Evropo in zato je pozval evropske zaveznike k tvorni solidarnosti in konkretnim političnim dejanjem. Evropa se včeraj ni oglašila, namesto nje je pa spregovoril Washington, ki se je zavzel za izročitev kurdskega voditelja Ankari.

K napetosti je včeraj prispeval tudi samosežig kurdskega aktivista pred rimsko vojaško bolnišnico v Celui. Na srečo so mlademu delavcu prisotni priskočili na pomoč in trenutka norosti ne bo plačal z življenjem.

Zadeva Ocalan prerasca tudi v gospodarsko afero. Mnogo turskih podjetij je že preklicalo pogodbe s številnimi italijanskimi srednjevelikimi in majhnimi podjetji. Bojkot bi znal negativno učinkovati na njihovo nadaljnje delovanje. Minister za zunanjo trgovino Fassino je že sklical za prihodnji teden sestanek, na katerem bodo proučili nastali položaj.

Na 2. strani

Avdicije: Valenti se bo posvetoval

GORICA - Pred avdicijami o zaščitnem zakonu bo goriski zupan Valenti prisluhnil nacenikom svetovalskih skupin ter, v mejah možnosti, slovenskim organizacijam pa tudi združenjem, ki izražajo drugačna stališča. Tako je napovedal v občinskem svetu, kjer so ga svetovalci Oljke pozvali naj v Rimu zastopa odprta stališča v prid zaščite manjšine, varovanja in uveljavljanja vseh jezikov na skupnem cezmernem območju, ki naj bi ga obravnavali kot skupno evrokulturno evroregijo.

Na 13. strani

Pokrajina: dva šolska centra pri Sv. Ivanu

TRST - Pokrajinski svet bo danes razpravljal o odloku o preosnovi poslopij trzaskih višjih srednjih sol. V tem okviru je posebna pokrajinska šolska komisija predlagala ustanovitev dveh slovenskih višješolskih središč, in sicer humanističnega na Vrldski cesti in tehničnega v Ul. Caravaggio. Poklicni zavod J. Stefana in oddelek za geometre naj bi v tem okviru preselili v poslopje nekdanje italijanske osnovne sole F. Filzi, a le pod pogojem, da bi prostore poslopja primerno preuredili in po potrebi tudi razširili.

Na 6. strani

Antonione gost dolinske uprave

TRST - Predsednik deželnega odbora Roberto Antonione je včeraj na povabilo župana Borisa Pangerca obiskal Obcino Dolino. Pangerc mu je predstavil realnost dolinske občine, njeno bogato družbeno, kulturno, gospodarsko in sportno življenje ter pobude uprave, ki težijo k uveljavljanju sožitja. Omenil je tudi plodno dolgoletno sodelovanje z občinami v Sloveniji.

Na 5. strani

Kdo je ukradel italijansko zastavo?

PAZIN - Policija se ni izsledila treh moskih, ki so predvčerajšnjim sredi Pazina sneli in ukradli italijansko zastavo pred sedežem istrskega deželnega zbora. Neznanci so ob belem dnevu najprej skušali sneti italijansko in hrvaško zastavo, ki sta plapolali pred poslopjem, ker jim to ni uspelo so potem kratkomalo razbili drog in odnesli s seboj italijanski prapor.

Na 2. strani

TRGOVCI, OBRTNIKI,
GOSTINCI!

POSTANITE
VIDNI

TA OGLASNI PROSTOR JE VAŠ
POKLIČITE PUBLIST 040/7606529



SODSTVO / PO PREDSEDNIKOVH IZJAVAH

PRIMER OCALAN / VELIKA NAPETOST V ODNOSIH MED RIMOM IN ANKARO

Odvetniki zahtevajo Scalfarov odstop

Niso prenesli Scalfarovih kritik o stavki zaradi 513. člena

RIM - Kot ima vsaka kolajna dve plati, tako ima vsaka tekma dva polčasa in vsaka filmska uspešnica svoje nadaljevanje. Po torkovem napadu predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara na odvetnike, ki so protestirali nad razsodbo ustavnega sodišča o 513. členu kazenskega postopnika, so presli odvetniki včeraj v protinapad, ki bi ga v filmskem žargonu lahko naslovili kot »Mascevanje!« »Scalfaro naj se nam opraviči, ali pa naj odstopi,« je bilo kategorično stališče predsednika združenja italijanskih odvetnikov Giuseppeja Friga. »Doslej se še ni zgodilo, da bi se predsednik republike tako ostro znesel nad eno delovno kategorijo, zato ne predstavlja več državne enotnosti,« je dodal.

Scalfaro je v bistvu primerjal stavko odvetnikov s prevratnimi dejanji, kar so odvetniki takoj razumeli kot enačenje njihove kategorije s teroristi. To je zanje nedopustno. Frigo je ponašal, da zeli Scalfaro ubogljive odvetnike, in se vprašal, ali imajo odvetniki pravico do izražanja lastnih mnenj.

Odvetniki so se tudi odločili, da bodo prijavili predsednika republike sodstvu zaradi zalitve. Scalfaro je izrekel svoje kritike na račun odvetnikov po srečanju z diplomanti pravnih fakultet, torej izven opravljanja svojih uradnih dolžnosti, zaradi česar naj bi ga takrat ne ščitila imuniteta, ki jo predvideva 90. člen italijanske ustave.

Prijava sodstvu naj bi bila zato povsem legitimna.

Spor med Scalfarom in odvetniki je odjeknil tudi v parlamentu. 67 poslancev Forze Italia in Nacionalnega zaveznitva je podpisalo dokument, v katerem je zapisano, da mora predsednik republike spoštovati svojo funkcijo garanta ustave in enotnosti, v drugem primeru bi moral takoj odstopiti.

Na napade z desnice je »odgovoril« visji sodni svet, ki je skoraj enotno branil Scalfara, čes, da ni mogoče predsednika republike napadati tako grobo. Podobna mnenja so izrekli tudi številni drugi predstavniki političnih sil, ki sestavljajo vladno večino.



Kurdski manifestanti pred vojaško bolnišnico v rimski četrti Celio (Ap)

RIM - Italija namerava resiti primer kurdskega voditelja Abdullaha Ocalana v okviru odkritega in prijateljskega dialoga s Turčijo, vendar zavrača »vsakršnen poskus ustrahovanja«. Tako je včeraj ponovno poudaril predsednik vlade Massimo D'Alema, ki je sklical izredno novinarsko konferenco, da bi umirjeno, a tudi jasno in odločno odgovoril na nove turške pritiske. Primer kurdskega voditelja pa je imel včeraj tudi dramatični zaplet v Rimu. Eden od demonstrantov, ki so pred vojaško bolnišnico v četrti Celio, se je v trenutku obsedenosti polil z bencinom in se zažgal. Hiter poseg Kurdov in italijanskega rdečega križa je je preprečil, da bi trenutek nerazsodnosti mladi kurdske delavce plačal z življenjem.

Italijanski premier je že dopoldne naslovil poziv kurdskim oblastem, naj z umirjenim dialogom prispevajo k resitvi zadeve Ocalan. Toda v odgovor je oster odgovor in zahtevo po izročitvi kurdskega voditelja. »Ce Rim ne bo izročil Ocalana, bo soodgovoren za njegove zločine,« je izjavil predsednik turške vlade Mesut Yilmaz na seji turškega parlamenta. Dejal je, da govori v imenu vseh turških strank in dejal, da bo »katerakoli turška vlada morala ustrezno odgovoriti Italiji, če ne bo izročila Ocalana«.

Yilmaz je skušal dati sirsno razsežnost problemu in menil, da »primer Ocalan ni več samo problem odnosov med Ri-

mom in Ankaro, ampak sirse vprašanje, ki zadeva ves omikan svet«. Izrazil je upanje, da Italija »ne bo nagradila morilca«, njegov namestnik Bulent Ecevit pa je pribil, da bo »Italija dobila pečat teroristične države, ce ne bo izročila kurdskega voditelja turskim oblastem«.

Na tako ostro izvajanje je D'Alema odgovoril z odločnostjo. Potem ko je poudaril, da Italija ne bo klonila izsiljevanju, je soglasal s turskim kolegom, da primer Ocalan ni samo problem italijansko-turskih odnosov, ampak »zadeva vso Evropo, od katere Italija pričakuje aktivno in odločno solidarnost« in tudi »konkretno politične poteze«. Evropa včeraj ni odgovorila zato pa se je ameriška vlada zavzela, za izročitev Abdullaha Ocalana turskim oblastem in je podvomila, da se je kurdski voditelj res dokončno odpovedal nasilju.

Premier je dejal, da bo vlada pri reševanju problema dosledno spostovala zakon, o morebitni zahtevi po izročitvi kot tudi o prošnji za politično zatočišče.

Včeraj dopoldne pa je v Sicilijo priplula ladja s skoraj 200 kurdskega begunci. Finančno stražo, ki je ladjo pospremila do pristanišča pri Sirakuzah, so poklicali z mobilizacijo kar z ladje. Nosečnici in nekajmesečnim otrokom so nudili prvo pomoč v bolnišnici, ostale so odpeljali v zbirni center pri Pachinu, kjer so jim prostovoljci rdečega križa in civilne zaščite dali hrano in odeje.

ZADEVA OCALAN / TURČIJA BOJKOTIRA ITALIJANSKA PODJETJA

Gospodarska trenja med Italijo in Turčijo

Največ škoda za majhna in srednje velika podjetja - Preklic podpisanih pogodb

RIM - Zadeva Ocalan dobiva - ob političnem - tudi vse bolj zaskrbljujoče gospodarske okvire. Italijanska podjetja, ki delujejo v Turčiji so včeraj zahtevala poseg vlade, da bi se izognili krizi v trgovinskih odnosih med obema državama. Minister za zunanjo trgovino Piero Fassino je v tej zvezi sklical za torek, 24. novembra, sestanek z italijanskimi operaterji v Turčiji, ki se ga bodo udeležili tudi ministri za industrijo Pierluigi Bersani, podtajnik za zunanje zadeve Umberto Ranieri in glavni direktor Zavoda za zunanjo trgovino Giocchino Gabbuti. Razpravljali bodo o podpori italijanskim podjetjem, ki poslujejo v Turčiji.

Zadeva je z gospodarskega vidika kar zajetna. Blagovna izmenjava med obema državama je v prvih sedmih mesecih letos znašala 6.300 milijard

lir, od katerih je kar 4.300 odpadlo na italijanski izvoz v Turčijo. Če bodo turška podjetja zaostila položaj, bodo največjo škodo utrpela srednja in majhna italijanska podjetja, medtem, ko bi bili veliki industrijski koncerni se dokaj vami pred možnimi gospodarskimi represalijami.

Turški bojkot so nekatera majhna podjetja že občutila na lastni koži. Tako je podjetje Saip iz Coma, ki obdeluje poliuretane, prejelo včeraj sporočilo turškega partnerja o prekinitvi gospodarskih stikov in preklicu podpisanih pogodb. Podobne primere so beležili tudi v drugih krajih v Italiji. Tako je industrijska zveza v sporočila, da so turški klienti preklicali vrsto pogodb s številnimi tekstilnimi podjetji iz Prata. Če se bo ta trend nadaljeval, bo turški bojkot zarezal veliko luknjo v obraču-

nih res velikega števila podjetij.

To - vsaj zaenkrat - ne velja za velike italijanske industrije, ki delujejo v Turčiji. Obrati Fiata in Pirellija v blizini Istambula nadaljujejo z delom z običajnim ritmom.

Italijansko-turška kriza bi se lahko kmalu razširila se na eno področje: športno. Prihodno sredo bo namreč v okviru tekmovalni v ligi nogometnih prvakov turinski Juventus gostoval pri turskem Galatasaray. Desničarski dnevnik Ortadogü je že pozval turške navijače, naj izkoristijo srečanje za oster protitalijanski protest. Predsednik turškega kluba Faruk Suran je vsekakor modro opozoril, naj ne vmešavajo politike v šport, in samozavestno dodal v po svoje prirojenem Cezarjevem slogu: Italijani bodo prišli, izgubili in odšli.

TRIDENTINSKA-JUŽNA TIROLSKA

Nad deželnimi volitvami visi Damoklejev meč

BOCEN - To nedeljo bodo na Tridentinskem-Južnem Tirolskem deželne in hkrati pokrajinske volitve. Deželni svet je namreč sestavljen iz bocenskega in tridentinskega pokrajinskega sveta. Ob tej volilni preizkušnji pa se postavlja vrsta vprašanj, in ne samo glede izida volitev. Mnogi namreč menijo, da bi lahko volitve razveljavili.

Zgodilo se je namreč, da je ustavno sodišče 21. oktobra, natanko dan preden je zapadel rok za predstavitev kandidatnih list, razveljavilo volilni zakon, kot ga je deželni svet popravil letošnjega maja. Popravljeni zakon je predvideval uvedbo 5-odstotnega praga za izvolitev enega pokrajinskega oziroma deželnega svetovalca v pokrajini Trento, ter polnega kolicnika za izvolitev enega pokrajinskega oziroma deželnega svetovalca v pokrajini Bocen. Proti temu pa je vložil priziv na ustavno sodišče predstavnik samostojne ladinjske stranke v pokrajini Bocen in ustavno sodišče je priziv sprejelo. Popravljeni zakon po njegovem krši deželni statut, ki izrecno predvideva proporcni volilni sistem za zaščito narodnostnih manjšin, zaradi česa ni veljaven.

Seveda pa so stranke in gibanja predstavile kandidatne liste v skladu z določili razveljavljenega zakona. Tako so npr. v pokrajini Trento predstavila skupno listo tri avtonomistična gibanja, ki bi sicer nastopila ločeno, kakor so sestavili skupno listo tudi Zeleini in pristasi Bertinottijeve SKP. Mnogi so že vložili priziv na deželno upravno sodišče proti razpisu volitev, med temi SKP. Seveda pa se bodo proti razpisu volitev pritožili tudi mnogi od tistih, ki bodo v zabeležili slab volilni uspeh. Tokrat se bodo lahko sklicali na tehten argument.

PAZIN / PRAPOR ITALIJANSKE MANJŠINE

Protest zaradi kraje zastave

Tremul: Gre za nov nacionalistični izpad proti Italijanom

PAZIN - Policija se ni izsledila treh moskih, ki so predvčerajšnjim sredi Pazina sneli in ukradli italijansko zastavo pred sedežem istrskega deželnega zbora. Neznanci so ob belem dnevu najprej skušali sneti italijansko in hrvasko zastavo, ki sta plapolali pred uradnim poslopjem, ker jim to ni uspelo so potem kratkomo razbili drog in odnesli s seboj italijanski prapor. Nekateri očividci so povedali, da sta dva moška »obdelovala« zastavi (s seboj sta prinesla tudi lestev), tretji pa je dogodek ovekovečil s fotografskim aparatom.

Dogodek je doživel ostro reakcijo in proteste zastopnikov istrskega deželnega sveta in vladajoče stranke Istrskega demokratskega zbora, ki menijo, da



smo spet priča hude-mu napadu na večjezično Istro in na pravice tamkajšnje italijanske manjšine. Ne smemo pozabiti, da je pred kratkim vladajoča hrvaska stranka HDZ prav v Pazinu ukazala odstranitev italijanskega napisa pred sedežem deželnega parlamenta.

Oglasil se je tudi predsednik izvršnega odbora Italijanske unije Maurizio Tremul (na sliki). Dejal je, da slo za obsodbe vredno vandalsko dejanje, ki je po njegovem sad nazadnjaške politike vlada-joče hrvaske stranke. Slednja, ki v Istri ni na oblasti, skuša s takimi in podobnimi gestami odvrti javno mnenje od realnih, zlasti gospodarskih problemov in te zav, ki jih doživlja Hrvaska. Tremul je prepričan, da se bo država, če bo vztrajala na tej poti, vse bolj oddaljila od Evrope.

Fulvio Radin, italijanski poslanec v zagrebškem parlamentu, je prepričan, da vse to sodi v znano protitalijansko kampanjo Tudi-manove stranke. Predsednik istrskega deželnega sveta Damir Kajin je napovedal ponovno postavitve obeh zastav.

NOVICE

Razjasnitev o sredstvih za šolo

RIM - Problem finančnih sredstev za šolo je izzval ostro debato v poslanski zbornici. Potem ko sta vlada in Cossigova UDR našli kompromis o kreditih skrbstvene ustanove Inps, je izbruhnil problem sole. Vsi, člani večine in opozicije so zahtevali jasnost od vlade in vode so se pomirile sele zvečer, ko je minister za šolstvo Luigi Berlinguer pojasnil, da ima v bilanci za leto 2.000 ministrstvo sklad, ki bo služil za finančno kritje vseh zakonskih predlogov v postopku. Od namembnosti sredstev pa bo vsekakor odločal parlament z zakonom.

Konferenca o zaščiti Jadrana

MALINSKA - Hrvaska, Italija in Slovenija so se na včerajšnji 4. konferenci meseane italijansko-hrvasko-slovenske komisije za zaščito voda Jadranskega morja pred onesnaževanjem v Malinski na Krku dogovorile, da bodo uskladile in maja prihodnje leto podpisale listino o ekološki varnosti plovbe po Jadranu.

Dokument, v katerem bo skupna ocena strokovnjakov, bo dolocal poenotenje opreme, oblikovanje službe skupnega nadzora in obveščanja in skupno delovanje v primeru večjih ekoloških nesreč.

Predsedujoči komisiji, direktor Hrvatske državne uprave za zaščito narave in okolja Ante Kutle, je dejal, da je komisija obravnavala tudi poročila svojih delovnih skupin o kakovosti morja in usklajenosti pri preprečevanju onesnaževanja.

Italijo in Slovenijo v komisiji predstavljata predstavnik italijanskega zunanega ministrstva Giuseppe Jacoangeli in namestnik slovenskega ministra za okolje in prostor Mitja Bričelj. (STA/Hina)



MONOŠTER / ODPRTJE KULTURNEGA IN INFORMACIJSKEGA CENTRA

Pomemben opornik za porabske Slovence

Kučan in Goencz odprla tudi slovenski generalni konzulat

MONOSTER - Ob zvokih slovenske in madžarske himne je slovenska manjšina na Madžarskem včeraj poleg generalnega konzulata dobila tudi Slovenski kulturni in informacijski center (SKIC).

Zupan Monostra Karoly Bauer je v pozdravnem govoru poudaril, da je Monošter prišel do »nove postaje« v sožitju med madžarskim in slovenskim narodom. Samo odprtje SKIC je monostrski zupan označil kot »zgodovinski dogodek« in ob tem izrazil upanje, da bo SKIC porabskim Slovincem nudil enkratno možnost za ohranitev slovenske identitete.

V nagovoru ob odprtju Slovenskega informacijskega in kulturnega centra v Monostru je predsednik Kučan, ki je skupaj z madžarskim predsednikom častni

pokrovitelj SKIC, poudaril, da je »skupna naložba dveh narodov, dveh sosednjih držav, ki je sad njunega spoznanja o pomenu in vlogi manjšin v današnjem evropskem sožitju in njune odgovornosti za spostovanje človekovega dostojanstva, ki so mu temelj človekove pravice, dala rezultat, ki je obudovanja vreden«.

Slovenski predsednik je izrazil željo, da naj bi Slovenski informacijski in kulturni center v Monostru slovenski manjšini na Madžarskem prinesel »nov polet in novo samozavest«. Slovenija in Madžarska sta po mnemu Kučana veliko storila za dobro slovenske manjšine tu, v Porabju, in madžarske manjšine na slovenski strani državne meje.

»Odnosi med Madžarsko in Slovenijo se hitro krepijo in razvijajo, dobivajo nove vsebine in razsežja. Gradimo nove prometne poveze,

Slovenska hiša in pravkar odprti generalni konzulat Republike Slovenije v Monostru sta simbol taksnega življenja in prihodnosti v tem delu Evrope. Obenem sta tudi dragocena spodbuda za dobro sodelovanje obeh držav na njuni poti v evropske integracije, je se ob koncu dejal Kučan.

Madžarski predsednik Arpad Goencz, ki je v svojem kratkem in slikovitem govoru na začetku ugotovil, da sta oba predsednika povezana tudi z dejstvom, da je oba vzgajala »panonska zemlja in sonce« in dodal, da je dolžnost vseh držav, da ohranijo vrednote, ki jih predstavljajo manjšine.

Po oceni madžarskega predsednika lahko za manjšine veliko storijo država in sole, največ pa družine, ki ohranjajo jezik. »Resnični

ključ obstanka je babica, ki pripoveduje pravljice in vnuke seznani z jezikom in pripadnostjo narodu. Nasa dolžnost je«, je poudaril Goencz, »da poskrbimo, da bo manjšina ponosna na svoj jezik in kulturo in bo obarvala življenje večinskega naroda.« Ob koncu je se izpostavil dejstvo, da je danes manjšini, ki steje desetstotoc članov, država uredila generalni konzulat, cigar delo bo določilo življenje in ne diplomacija. Generalni konzul pa bo veleposlanik za manjšino tako v odnosu do Slovenije kot Madžarske.

Pred Slovenskim domom, kot so SKIC že poimenovali porabski Slovenci, sta predsednika Madžarske in Slovenije tudi zasadila simbol slovenstva, lipo.

Maja Lazar Jancić / STA

DEŽELA / JAVNA OBČILA

Damele novi predsednik odbora za radio in televizijo

TRST - Daniele Damele (Pol svoboscin) je bil včeraj izvoljen za novega predsednika deželne odbora za radiotelevizijske službe. Damele, ki je sodelavec videmskega dnevnika Messaggero Veneto in istocasn timer predsednik tržaškega združenja »Orizzonti 2002«, je nadomestil levega demokrata Giuseppeja Mariuza. Novi predsednik je dobil pet glasov, Mariuz pa štiri.

Damele se je zahvalil dosedanjemu predsedniku za opravljeno delo in napovedal, da bo pri svojem delu upošteval predloge in stališča vseh članov odbora. Umetitvene seje se je udeležil predsednik deželne sveta Antonio Martini, ki je tudi pozdravil novoizvoljeni odbor ter mu voščil uspešno delo.

Deželni odbor za radiotelevizijske službe ima v glavnem posvetovalne pristojnosti. Poleg Dameleja in Mariuza so njegovi člani se Elio Bozzo, Maurizio Lucchetta, Enzo Santese, Danilo Slokar, Bruno Peres, Rino Maddalozzo in Lorenzo Boscarol. Odbor posluje pod okriljem deželne parlamenta, ki ga je tudi izvolil.

ZDRAVSTVO / PROBLEM OSTARELIH

Sindikati hočejo od FJK spoštovanje novih norm

TRST - Sindikati upokojencev FJK Spi-Cgil, Fnp-Cisl, Uilp-Uil in Capla zahtevajo od Dežele FJK, naj ob skorajšnji razpravi o finančnem zakonu za leto 1999 upošteva potrebe upokojencev in nepokretnih oseb ter vključi v proračun zadostna sredstva za zagotovitev skrbstvene pomoči, kar bi tudi pripomoglo za reformo socialne države, poleg tega pa ustrajajo pri izvajanju novega zakona o zdravstvu.

To so nekatere izmed zahtev, ki so jih predstavili včeraj na tiskovni konferenci deželni predstavniki sindikatov upokojencev Egidio Cendon, Ferdinando Rizzi, Bruno Paludetto, Caterina Martina in Carlo Bravo. Kot so povedali, so zaskrbljeni zaradi zamude pri izvajanju novega zakona o ostarelih. Pričakujejo med drugim doslednost deželnih upraviteljev in obsojajo molk okoli vključitve finansiranja za skupnih 20 milijard lir v socialno-skrbsteni zakon v korist ostarelih; sredstva so po mnenju sindikatov neobhodno potrebna za prve posege. Pomembni so zagotovitev možnosti bivanja na domu in posledičnih skrbstvenih storitev ter finančni prispevki za družine, ki skrbijo za ostarele (za kar bi sindikati hoteli povisek prispevkov za 7 milijard lir), posegi v zvezi z domi za ostarele (7 milijard), treba je podpirati socialne promocije ter avtonomijo in ekonomsko neodvisnost (5 milijard), dejavnost deželne observatorija za ostarele (pol milijarde), izboljšati gre tudi sistem javnih prevozov.

Zaradi teh in drugih problematik torej sindikati upokojencev terjajo hitre in jasne odgovore s strani upraviteljev (in sestanek z deželnim odborom Aldom Ariisom), v drugačnem primeru so pripravljeni na demonstracijo, ki jo bodo priredili v Trstu. (A. G.)

VIDEM / JAVNA PREDSTAVITEV

Delovanje Opazovalnice za uveljavljanje furlanščine

VIDEM - Uveljavljanje furlanščine je bilo v ospredju včerajšnje predstavitev Opazovalnice za furlanski jezik in kulturo. Gre za strategijo do vprašanja jezika, ki je z redki mi izjemami sele v zadnjih letih pričel pot javnega in uradnega uveljavljanja po desetletjih, ko je furlanski jezik bil omejen na družinski krog ali pa na folkloro.

Na včerajšnji predstavitvi delovanja Opazovalnice je prof. Giovanni Frau naglasil, da bo potrebna globoka kulturna prenovitev, kar bo terjalo daljše časovno obdobje, za splošno uveljavitev furlanščine. Jezik nekega naroda je namreč sad številnih dejavnikov in okoliščin na družbeni, človeški, zgodovinski in zemljepisni ravni, ki jih ni mogoče spremeniti iz dneva v dan. Na včerajšnjem srečanju v videmskem tiskovnem sedežu deželne uprave je zastop-

nik Opazovalnice orisal delovanje strukture, ki je nastala pred dvema letoma. Ukvarja se z dvema glavnima območjema dejavnosti: na eni strani deluje kot strokovna struktura, ki ocenjuje načrte furlanskih občinskih uprav in ustanov, po drugi pa načrtuje pobude, ki jih potem udeležijo druge ustanove s sredstvi, ki jih dajajo na razpolago razne konvencije.

Deželni zakon, ki podpira delovanje Opazovalnice za furlanski jezik in kulturo, omogoča tej strukturi, da se ukvarja z uveljavljanjem furlanščine v solah, v javnih obcih, na javnih manifestacijah. Pripravljajo tudi nov slovar furlanskega jezika, v sodelovanju z videmsko univerzo bodo priredili tečaje za jezikoslovce in prevajalce, načrtujejo pa tudi tečaj za novinarje. Posebno pozornost polagajo prevajanju risank za otroke v furlanski jezik.

ČEDAD / KOPIKA PRIREDITEV

Živahen kulturni utrip v Benečiji

Danes v čedadu Film Video Monitor
Mračna leta Benečije v Kobaridu

CEDAD - Od Cedadu in Nadiskih dolin, do Kobarida, Barda in Režije, kulturni utrip ne miruje niti ob hladni zimski predhodnici teh dni.

Ljubitelji nabozne glasbe so lahko prišli na svoj račun minulo soboto z izjemnim koncertom liturgičnih pesmi Ivana Trinka, ki ga v organizaciji istoimenskega kulturnega društva iz Cedadu in ob sodelovanju zavoda Nobile Collegio Dimesse iz Vidma, z občutljivostjo izvaja skupina Gallus Consort iz Trsta (na fotografiji zgoraj). Prav tako v soboto so na sedežu Gorskke skupnosti Nadiskih dolin v Spetru predstavili serijo osmih barvnih plakatov, ki prikazujejo krajske podrobnosti iz okolja Nadiskih dolin. Pobudo je dal odbor za turizem Nino Ciccione, plakati pa so bili izdelani tudi s sredstvi, ki jih za razvoj turizma namenja evropski skladi (slika spodaj).

V Bardu je bil v novi farni cerkvi nedeljski koncert Sv. Martina, na katerem je s klavirjem na-



stopila uveljavljena dvojica Paolo Cher in Patricia Saponara.

Medtem ko je v prostorih kulturnega centra Borgo del ponte v Cedadu odprta razstava ugle dnege cedajškega slikarja Luigija Bronta, rojenega ob koncu prejšnjega stoletja, gostuje danes v Cedadu goriski Film Video Monitor. Ob 18. uri je na sporedu otvoritev v prostorih »kulturne« gostilne Tre re, s predvajanjem videa »Mondotopoldò«, ki ga je za italijanski program TV Koper posnela

Martina Kafol ob letošnji »Postaji Topolovo«. V černi del se bo nadaljeval ob 20.30 v mestnem gledališču Ristori, kjer bodo ob prisotnosti avtorjev predvajali videoposnetke »Sarce od hise« Alvara Petricica, »Kozja je prezi veta« Sasa Podgorska in »Ekspres ekspres« Igorja Stekarja.

Prav tako drevi bo ob 19. uri v prostorih Kobariskega muzeja predstavitev knjige »Mračna leta Benečije«, na kateri bodo sodelovali Božo Zuanella, Marino Gualizza in Zdravko Dusa. Jutri zvečer pa bo v župnijski dvorani v Spetru ob 18.30 prvo srečanje iz niza, ki ga prireja Združenje Blankin in Planinska družina Benečije. Predstavili bodo fotografijo »Beneska Slovenija« s fotografijami Milana Grega in besedilom Zive Gruđen.

Iz Benečije v Režijo, kjer bodo v soboto ob 17. uri v dvorani občinskega sveta na Ravenci predstavili zadnjo knjigo profesorja Roberta Dapita o krajevnih imenih območja Osojan in Ucije. (du)

NOVICE

Zakonski predlog FJK o čezmejnem sodelovanju

TRST - Pristojna komisija deželne sveta je odobrila zakonski osnutek o čezmejnem sodelovanju v okviru projektov Evropske zveze. Predlog so podprli svetovalci Pola svoboscin in Ljudske sredine za reforme, vsi ostali pa so se vzdržali. Zakonski osnutek, ki ga mora se odobriti dezelna skupščina, je predstavil in obrazložil predsednik vlade Antonione, ki opravlja tudi dolžnosti odbornika za zunanje stike in za odnose z EU.

Na srečanje mladih raziskovalcev v Berlin tudi 3 Slovenci

LJUBLJANA - V Berlinu bo od danes do nedelje novembra potekalo 9. mednarodno tekmovanje in srečanje Mladi raziskovalci in okolje Evrope (-Young European's Environmental Research - YEER). Na tekmovanju mladi raziskovalci iz držav članic Evropske unije in vabljenej držav predstavijo najboljše raziskovalne naloge iz okoljevarstvenih področij, ki so bile nagrajene na nacionalnih srečanjih. Slovenijo bodo letos zastopali dijaka Skofijske klasične gimnazije Jernej Zidar in Mojca Miklavc s seminarso nalogo Manj bakra v okolje zaradi jedkanja tiskanih vezij in dijakinja Prve gimnazije iz Maribora Simona Jurkovič z nalogo iz gume v sekundarne surovine, so sporočili z Zveze za tehnično kulturo Slovenije.

Vsako leto na tekmovanju mladih raziskovalcev sodeluje preko sto mladih in njihovih spremljevalcev. Letosnjo srečanja pa se bo iz Slovenije na udeležil tudi lanski drugonagrajenec Dusan Strmčnik, ki bo na letosnjem srečanju član žirije mladih, ki podeljuje posebne nagrade. (STA)

Ugodnejša posojila za stanovanja

TRST - Dežela bo v kratkem korenito spremenila sistem posojil za nakup stanovanja, da bi ga prilagodila novim tržnim obrestnim stopnjam.

Na predlog obornika za finance Ettoreja Romolija in za gradbeništvo in tehnicne službe Giovannija Via, bo deželni odbor vključil v deželni finančni zakon nov sistem, ki bo zagotovil upravičencem brezobrestna posojila.

Do posojil bodo imeli pravico vsi, ki izpolnjujejo pogoje, predvidene v zakonu stev. 75 iz leta 1982 za nakup ali prestrukturiranje stanovanja z značilnostmi, ki so tudi navedena v istem zakonu. Paleta upravičencev se torej ne spreminja, spreminja se sistem posojil.

Odbornik Romoli je namrec pojasnil, da je denar znatno cenejši zaradi znižanja obrestnih stopenj, finančna sposobnost Dežele pa se je zmanjšala. Dosedanji sklad za finansiranje posojil za nakup stanovanja je temeljil na sredstvih Dežele in bank, vezan pa je bil na zadolžnice s fiksno obrestno stopnjo, prav to dejstvo je preprečilo, da bi se dezelna posojila prilagajala novim tržnim razmeram, saj so bila paradoksalno celo dražja od tistih, ki jih ponujajo banke. Tod sistem je bila treba zato spremeniti.

Po izvajanju obeh odborikov bodo z novim sistemom posojila resnično ugodnejša od bančnih. V ta namen bo dežela namenila v triletno 1999-2001 80 milijard lir na leto brezobrestnim posojilom, konvencije z bankami pa naj bi zajamčile vsaj dvakrat toliko letno vsoto.



G L O S A

Baba Vuka: »Milošević bo postal car«

JOZE PIRJEVEC



S spoštovanja vredno točnostjo - če upoštevamo razmere, v katerih morajo živeti in delati - mi Nebojsa Popov in njegovi sodelavci pošiljajo iz Beograda stalinajstnevnik »Republiko«, ki hoče biti, kot piše v podnaslovu, »glasilo državlanskega samosvobojanja« in se bori »proti stihiji straha, sovratstva in nasilja«. V osmih letih, kar ga dobivam, je list vsaj trikrat menjal svojo zunanjo obliko, ostal pa je vedno na isti visoki (morda celo previsoki) intelektualni ravni, odločno kritičen do Miloševićevega režima. Pač izraz tiste »druge« Srbije, o kateri sem prepričan, da ima se veliko bodočnost, čeprav bi danes njene predstavnike - kot mi je pred kratkim rekel Vlado Dapčević - lahko strpali v en sam avtobus.

Med stalnimi rubrikami, ki jih v Republiki vedno preberem, so »Svastalice«, mimo katerih pač ni mogoče iti, saj jih je najti takoj na drugi strani. Te besede v srbskohrvatskoslovenskem slovarju (ki očitno izvira se iz starega režima) ne najdem, kar mi daje misliti, da gre za skovanke, ki hoče poudariti, da je pod tem naslovom najti vse mogoče neumnosti in se kaj. Gre za izbor raznih bedastoc, ki so jih v presledku med eno in drugo številko Republike izrekli vidni

predstavniki srbskega establishmenta, o katerem ni mogoče reči drugega, kot da je pravi zoološki vrt norcev. Naj za pokusno navedem samo nekaj »svastalic« ki jih prinaša zadnja oktobrska Republika. »Verujem v genetsko inteligenco našega naroda« (Dr. Miodrag Dordjević, zdravnik, TV Palma, 17. september); ...»nemška obsedenost z jugovzhodno Evropo in Balkanom je gotovo genetsko pogojena« (Ivan Marković, tajnik tiskovnega urada Direkcije JUL-a, RTS, 17. september); »...ponovno se oživlja nemški agresivni militarizem« (izjava GO SPS, Borba, 18. september); »Srbija mora imeti atomsko bombo« (Geslo z mitinga Patriotske fronte, 18. septembra); »...nobenega žuganja s "tornadi" ne bo preprečilo Srbiji, da bi ne obranila svoje svetinje (Kosovo) (Vuk Drasković, predsednik

SPO, BLIC, 19.-20. september); "NATO" je ne bo izkupil brez izgub (Vojvoda Vojislav Seselj, predsednik SRS in podpredsednik vlade, Nasa Borba, 22. september); »Tiskamo denar zaradi Kosova« (Dušan Vlatković, guverner NBJ, 22. september); »Denarja ne bomo tiskali« (Jovan Zebić, podpredsednik vlade SRJ, TV Studio B, 22. september); »Milošević bo postal car. Vlada bo Bolgariji, Romuniji, Avstriji in Madžarski. (Baba Vuka, vedezevalka iz Grlišta pri Zajecaru, Nedeljni Telegraf, 23. septembra).

Ob branju teh globokoumnih izjav in napovedi sem se zavedel, da smo med mnogimi okroglimi obletnicami, ki se jih spominjamo letos (1848, 1918, 1948, 1968), pozabili na usodno leto 1988, ko je jugoslovanska kriza izbruhnila na dan z vso silovitostjo in je Milošević s svojo mitingasko politiko začel rusiti se zadnje nosilne stebre pokojne SFRJ. Tudi takrat ni manjkalo plamtečih parol in groženj vesoljnemu svetu, ki so pahnila sbrski narod v eno najhujših tragedij njegove ze tako tragične zgodovine. V tolikšni nesreči je mogoče upati samo, da bo avtobus, na katerem so Nebojsa Popov in njegovi, kmalu zagledal luč, ki napoveduje konec tunela.

ŠKOF ROŽMAN / ZAHTEVA PO OPROSTITVI

»Boj za preživetje Slovencev je bil zgolj komunistična utvara«

Tako polemično ugotavljajo v časniku
Delo ob zahtevah tožilca Drobniča

LJUBLJANA - »Generalni državni tožilec ima (tako kot sleherni državljani) pravico do vseh dosegljivih pravnih sredstev, s katerimi dokazuje svojo, Rožmanovo, Rupnikovo, Hitlerjevo... nedolžnost. Tega mu ne smemo oporekati, to je njegova pravica. Vendar se država ne »dogaja« samo po pravni plati, je tudi zgodovinski spomin, etika, morala in se kaj. Pravo - kot Drobnič dobro ve - pa pogosto ni sprto samo s tako imenovano pravičnostjo, temveč tudi z zdravim razumom. In ravno na to se zanaša. Slovenci naj bi po pol stoletja razpoznali svoj legitimni boj za preživetje kot komunistično utvaro, kolaboracijo pa kot najplemenitejša, a žal nerazumljena čustva in dejanja. Tu se neha pravo, tu se začne vprašanje zdrave pameti.«

Tako med drugim piše Boris Jez v včerajšnji številki ljubljanskega Dela, ki posveča veliko pozornosti in prostora početju generalnega državnega tožilca Antona Drobniča, ki je vložil zahtevo za varstvo zakonitosti v procesu zoper ljubljanskega škofa Gregorija Rožmana, generala bivše jugoslovanske vojske in za časa okupacije predsednika pokrajinske uprave Leona Rupnika, upravnika ljubljanske policije Lovro Hacin in polkovnika Milka Vizjaka. Zanje je predlagal oprostitev ali pa vsaj novo sojenje. Ker pa sta bila na istem procesu obsojena tudi esesovski general Ervin Roesener in dr. Miha Krek, bi moralo vrhovno sodišče, če bi sprejelo Drobničovo zahtevo, tudi njiju oprostiti ali jima znova soditi.

Delo tudi podrobno navaja, kdo so bili nasteti. O Leonu Rupniku piše, da je na Slovenskem v času druge svetovne vojne imel podobno vlogo kot Quisling na Norveškem, maršal Petain v Franciji, Jan Antonescu v Romuniji, Josef Tisa na Slovaškem, Draža Mihajlović, Milan Nedić v Srbiji ter Ante Pavelić na Hrvaškem. Bil je obsojen na smrt z ustrelitvijo, kazni je bila izvršena.

Glede Gregorija Rožmana dnevnika Delo ugotavlja, da je bila ena

temeljnih sestavin njegovega skofovanja odločen boj proti komunizmu. Aprila 1941 je obiskal visokega komisarja italijanskih okupacijskih oblasti Emilia Grazioli in mu izrazil solidarnost. O izjavi, s katero je izrazil solidarnost, obstaja dvom, vendar le v tonu, ne pa v načelni vsebini. Obe verziji namreč pomenita priznanje aneksije, kar pa pomeni, da je Rožman s tem storil dejanje nedopustne kolaboracije s sovražnikom. Tudi o tem, ali je bila njegova nadaljnja kolaboracija (z Nemci) dopustna ali ne, obstajajo različna tolmačenja, nedvomno pa je bil prav on tisti, ki je nemškimi oblastem svetoval, naj za predsednika pokrajinske uprave imenujejo Leona Rupnika. Bil je obsojen na 18 let ječe, kazni ni prestal, ker se je umaknil v ZDA. Kazni ni doletela niti Miha Krek. Po okupaciji je namreč odšel v tujino, član emigrantske vlade je ostal do jeseni 1943, ves čas je podpiral delovanje Slovenske zaveze in se ob koncu boril, da bi zavezniki zasedli Slovenijo.

Lovro Hacin je bil leta 1936 imenovan za upravnika policije v Ljubljani in je takoj po okupaciji začel sodelovati z okupatorjem. Bil je odločen protikomunist, soodgovoren za nemalo zločinov, ki so jih izvedli njegovi podrejeni, na podlagi njegovih navodil je bilo v času okupacije zaprtih okoli 6 tisoč ljudi, ki so ali umrli ali pa so bili poslani v koncentracijska taborišča. Bil je obsojen na smrt z obesenjem, sodba je bila izvršena, tako kot za Ervina Roesenerja. Slednji je bil predstavnik nacistov v Sloveniji kot predstavnik vsigejga SS in policijski vodja v tako imenovanem območju XIII, organiziral in izdajal je ukaze za večino množičnih umorov, obsodb na smrtno kazni in njihovo izvršitev. Poleg tega je bil odgovoren za deportacije okoli 90.000 Slovencev, uničenje naselij in objektov.

Milko Vizjak je bil v času italijanske okupacije eden od organizatorjev prostovoljne milice MVAC in odgovoren za nemalo aretacij. Obsojen je bil na 20 let prisilnega dela.

LJUBLJANA

O slovenski narodni vladi in državi SHS

Posvet zgodovinarjev
o dogajanju leta 1918

LJUBLJANA - Znati je treba videti, kaj je bilo, da vidimo, kako bo, je v pozdravnem nagovoru ob odprtju simpozija Narodna vlada, država SHS in slovenske zamišli o prihodnosti pred letom 1918 in po njem med drugim dejala ljubljanska zupanja Vika Potocnik. Udeležence simpozija, ki se je začel včeraj in bo se danes v prostorih Slovenske matice, je pozdravil se predsednik Slovenske matice prof. dr. Joža Mahnič. Slednji je podal nekaj kratkih misli o »rojevanju slovenske narodne zavesti in političnih teženj do 1918«.

Dr. Peter Vodopivec, ki je zadolžen za organizacijo simpozijev Slovenske matice in ki je imel tudi uvodni referat, je za STA povedal, da je srečanje zgodovinarjev in strokovnjakov namenjeno problemu nastanka prve povojne oblasti po razpadu Habsburške monarhije, katere 80-letnica poteka letos. Temeljna vprašanja, o katerih bodo predavali in razpravljali udeleženci tokratnega simpozija, so vprašanja o slovenskih predstavah v Habsburški monarhiji, o možni prihodnosti Slovencev v okviru monarhije pred in po prvi svetovni vojni in kaksen je bil pogled v prihodnost, ko je postalo jasno, da bo monarhija razpadla. Kot je se poudaril Vodopivec, so teme izbrali tako, da je mogoče potegniti določene vzporednice z velikim prelomom, ki se je v Slovenem »zgodil« v 90. letih tega stoletja.

Vodopivec je se povedal, da je bilo leta 1918 in pred tem relativno malo ljudi, ki so imeli jasne predstave o slovenski prihodnosti, in da so obstajale velike razlike med tistimi, kar je mislila elita v političnih strankah in izobraženci, ter tistimi, kar so čutili, mislili in si predstavljali preprosti ljudje. Dr. Peter Vodopivec je menil, da tukaj obstaja analogija s tem, kar se dogaja v današnjem času.

V dopoldanskem delu simpozija so se včeraj zvrstili referati uglednih domačih zgodovinarjev. Peter Vodopivec je pripravil studijo z naslovom Od Habsburzanov h Karadjordjevićem - med strankarskim politikatstvom in iskanjem nove identitete, Jurij Perovšek - o slovenski samostojnosti v državi Slovencev, Hrvatov in Srbov, Bojan Balkovec - o narodni vladi SHS med Ljubljano, Zagrebom in Beogradom, Darko Dolinar - o univerzi, literarni vedi in nacionalni literarni zgodovini, Vasilij Melik - o Ivanu Hribarju med Avstro-Ogrsko in Jugoslavijo. Referatom bo sledila razprava. Popoldne so spregovorili Walter Lukan (Janez E. Krek in Jugoslavija), France Rozman (Slovenska nacionalna demokracija pred letom 1918, in po njem), Mirko Stiplovšek (Prizadevanja za oblikovanje slovenskega parlamenta v prvem desetletju jugoslovanske države), Janko Pleterški (Sustersicev pogled na jugoslovansko gibanje in Jugoslavijo) in Ervin Dolenc (Slovenski intelektualci in avtonomizem).

Simpozij bo potekal se danes, ko bodo na programu zgodovinski orisi Voduskovega posega v jugoslovansko vprašanje (Boris Pateranu), Novacianovih idej o slovenski republiki (Igor Grdina), o Primorcih v Julijski krajini in Jugoslaviji (Egon Pelikan) ter referat Lojze Ude in njegove kritike slovenske politike v 20-ih letih (Boris Mlakar). Sledila bo razprava in zaključek simpozija, ki sta ga sicer podprla ministrstvo za kulturo in ljubljanska občina. (STA)

HRPELJE / ZGRADILI SO JIH OB VRTCU

Nove jasli za brkinske malčke

Doslej so opremili en oddelek - Jasli so izročili namenu v prejšnjih dneh

HRPELJE - K obstoječemu vrtcu v Hrpeljah so dogradili se jasli, v katerem sta dva oddelka, ki lahko sprejmeta do 24 otrok. Sedaj jasli obiskuje le osem malčkov, saj je opremljen le en oddelek, drugi oddelek pa se uporablja kot večnamenski prostor za športno vzgojo. Po besedah zupana občine Hrpelje Kozina Vladislava Kreblja, so jasli potrebne za brkinsko območje. Priprave za izgradnjo jasličnega oddelka so se pričele v začetku 1997. leta, z gradbenimi deli pa je glavni izvajalec GIP Stavbenik s svojimi podizvajalci pričeli septembra lani in zaključili januarja letos. V poletnem času so dobavili in montirali opremo za en jaslični oddelek. Vrednost investicije prizidka, ki je zgrajen na zemljišču občinske lasti, znasa približno 35 milijonov tolarjev. V ta znesek je vsteto tudi popravilo strehe na obstoječem vrtcu. Vsa sredstva so zagotovljena iz občinskega proračuna. Ministrstvo za solstvo in sport bo v letu 1999 prispevalo 40 odstotkov namenskih sredstev od vrednosti investicije.

Odprtja jasli se je udeležil tu-



di minister za socialno varstvo Janko Kušar, ki je poudaril pomembno pridobitev za kraj in siršo okolico ter cestital izvajalcem, malčkom pa zaželel dobro počutje z vzgojiteljicami. Ravnateljica sezanskega Vzgojnega varstvenega zavoda Ivica Pogoršek (na sliki) pa je poudarila, da ni prišlo do novih zaposlitev, temveč so poskrbeli za notranjo prerazporeditev delavk. Februarja meseca pa bodo izvedli nov vpis v jasli in pričakujejo, da se bodo stari, ki so svoje otroke dosedaj zaupali v

varstvo starim staršem, odlocali za organizirano varstvo v novoodprtih jaslih.

S prezezom traku so 13. novembra jasli predali v uporabo minister za socialno varstvo g. Kušar, zupan Krebelj in ga. Suzana Staver iz Gradisca pri Materiji, mati treh otrok, od katerih eden obiskuje jasli, drugi je v vrtcu, tretji pa osnovno šolo. Sledil je zanimiv kulturni program, ki so ga oblikovali s pesmijo in recitacijo malčki iz domačega vrtca.

besedilo in slika: Olga Knez

TV KOPER / ODDAJA O MEDIJIH

Ni vse zlato, kar se sveti, ni v časnikarstvu

KOPER - Problemi dezelnih sredstev javnega obveščanja in obmejnega sodelovanja na informacijskem področju so bili v središču torkove oddaje po TV-Koper »Parliamo di...« v italijanscini. Oddaja je vodil Maurizio Bekar, v studiu je sodeloval dezeln podpredsednik sindikata casnikarjev Miro Oppelt, ki je ta cas tudi vsilec dolznosti predsednika, po telefonu pa je bil povezan se predsednik dezeln casnikarske zbornice Silvano di Varmo.

Bekar je v uvodnem delu natresel vrsto stevilk, iz katerih bi izhajalo, da je casnikarska dejavnost v Furlaniji-Juljski krajini bogata in pri dobrem zdravju. Casnikarjev je skoraj 1.800, izhajajo 4 dnevnik, poleg državne TV je se 7 krajevnih televizij, deluje 44 radijskih mrež, izhajajo

125 periodičnih listov itd. Oppelt in di Varmo pa sta opozorila, da ni vse zlato, kar se sveti: perece se postavlja problem koncentracije lastništva dnevnikov, Primorski dnevnik, ki je pomemben znak kulturne raznolikosti v dezeli, pa ze dalj casa izhaja v težkih razmerah; stvilo ljudi, ki se poklicno ukvarjajo s casnikarstvom, v zadnjem casu ne narasca, mnogo izmed njih pa dela prakticno na crno itd.

V oddaji je bila podcrtana tudi potreba po okrepitvi sodelovanja s sosednjimi drzavami in se posebej s Slovenijo na medijskem podroccju in omenjen je bil projekt cezmejne televizije obeh manjsin. Oppelt je slednjega pozdravil, poudaril pa je, da bi morala cezmejna televizija biti prvenstveno v sluzbi obeh manjsin.

UPRAVE / NA VABILO ŽUPANA PANGERCA

Predsednik FJK obiskal Dolino

Pozornost zlasti upravnim problemom



Predsednik deželne odbora Roberto Antonione je včeraj na povabilo župana Borisa Pangerca obiskal Občino Dolino. Na zasedanju so ga, poleg župana, sprejeli podžupan Aldo Stefancic, odbornik Milan Lovriha, načelnik svetovalske skupine Skupaj-Insienie Sandy Klun ter svetovalec Fulvia Premolin in Giorgio Jercog. Pangerc je uglednemu gostu uvodoma predstavil realnost dolinske občine, njeno bogato družbeno, kulturno, gospodarsko in športno življenje ter pobude uprave, ki težijo k uveljavljanju sožitja ne samo na občinski, a tudi na širši lokalni ravni. Omenil je tudi plodno dolgoletno sodelovanje z občinami v Sloveniji.

V nadaljevanju se je župan dotaknil nekaterih čisto konkretnih upravnih problemov. Izpostavil je nujne ukrepe za urbanistični razvoj občine in za občinski vodovod, ki se nahaja v slabem stanju, nato je omenil ceste, še posebej tiste, ki so nujno potrebne popravil. Odnosi med Občino in Ustanovo za industrijsko cono (EZIT) so plodni in v dobri, pred napovedano reformo te javne ustanove pa bi se morala Dežela posvetovati tudi z vsemi zainteresiranimi občinami. Slednje - je poudaril Pangerc - bodo morale biti polnopravno zastopane v bodocih vodilnih telesih EZIT. Omenil je nato potrebo

po obnovi bivšega dolinskega otroškega vrta ter se zavzel za boljše odnose med občinami in Deželo.

Antonione se je zahvalil za sprejem in poudaril pozornost deželne odbora zlasti do manjših občin, ki so najbližje občanom, katerim morajo nuditi konkretne odgovore na vse probleme. V tem duhu želi sedanja deželna vlada sodelovati s krajevnimi upravitelji z željo, da bi vse javne uprave na najboljši način opravljale svojo vlogo. V nadaljevanju je predsednik FJK pohvalil narodnostno mešane občine, ki poleg vsakdanjih upravnih obveznosti izpolnjujejo se dodatno in zelo važno povezovalno vlogo med različnimi narodi. Se posebno v tem času, je naglasil Antonione, ko vsi skupaj gradimo novo Evropo. Kot vzor teh prizadevanj je navedel prav Občino Dolino, ki med drugim že dve desetletji uspešno prireja pobudo Odprtje meje.

V krajši izmenjavi mnenj sta Antonione in Pangerc (v razpravi so sodelovali tudi odborniki in svetovalci) obravnavala predvsem pereč problem finančnih razpoložljivosti in sredstev, s katerimi se morajo soočiti ne samo občine, a tudi deželna uprava. Beseda je tekla tudi o finančnih prispevkih, ki jih našim krajem deli Evropska zveza. Skratka pristočno, a tudi koristno srečanje.

KONGRES SSK / POGOVOR S POKRAJINSKIM TAJNIKOM

Močnik: Mi skušamo politiko približati ljudem

»Stranka je živa, pričakujem živahno soočenje«

V nedeljo popoldne bo v Finzgarjevem domu na Opčinah redni pokrajinski kongres Slovenske skupnosti. Kongresi po sekcijah se počasi iztekajo (danes bo na Opčinah sporedu se zadnja skupščina obeh kraskih sekcij), tako da ima dosedanji tajnik Peter Močnik pred seboj že dokaj jasno sliko o »zdravstvenem stanju« stranke. Od njega smo zeleli najprej zvedeti, kako ocenjuje priprave na nedeljski kongres?

Moram reči, nam je dejal, da potekajo priprave v najboljšem redu in da so bili sekcijski kongresi ne samo precej dobro obiskani, temveč tudi zanimivi, kar velja še posebej za sekcije v okolici, kjer so ljudje v neposrednem stiku z občinami. Sekcijski tajniki, ki so navadno občinski ali rajonski svetovalci, so se dobro pripravili in tudi izbira delegatov za nedeljsko skupščino je bila kar dobra. Imamo delegate različnih slojev in poklicev, mlade in starejše, ženske in moške, tako da imamo vse pogoje, da bo nedeljski kongres privlačen in da bo diskusija na njem kar se da živahna.

Slovenska skupnost je torej po Vašem, kljub splošni krizi politike na sploh in se zlasti manjšinske politike, ziva tvorba?

Situacija bi lahko bila seveda boljša, če se ozrem naokoli pa se ne smem pretirano pritoževati. Ljudje, med njimi tudi Slovenci, se na splošno oddaljujejo od politike, ker ji enostavno ne zaupajo več. Siro se nezadovoljstvo in mnogi so razočarani nad političnimi dogajanjem. Poglejte nedavno zamenjavo italijanske vlade, ki je marsikoga se dodatno zagrenila, kot primer narasčajočega nezaupanja ljudi v politiko pa bi omenil zelo nizko volilno udeležbo na nedeljskih videmskih volitvah, čeprav so bili Furlani do včeraj dokaj zvesti volilci.

Kaj pa SSK?

Ponavljam, situacija ni roznata,



zato pa ne smemo obupati. Slovenska skupnost je konec koncev morda se edina stranka, ki se ni, ne recem razbila, temveč razcefrala, glede na to, kar se dogaja pri ostalih. V nasi manjšinski skupnosti se skoraj vsak dan soočamo s kako novo komponento, kar gotovo ne vpliva na pozitivno reševanje naših številnih problemov.

Na kakšen način bi morala politika, v tem primeru Vasa stranka, na novo pridobiti zaupanje članstva in tudi volilcev?

Ljudje od politike pričakujejo konkretne rešitve in odgovore na konkretne probleme. Upam, da bomo politiki predvsem znali ponovno pokazati ljudem, da smo sposobni, tudi v težkih situacijah in ob sedanji razcepljenosti, iskati in dobiti pametne in skupne rešitve za probleme. Če tega ne bomo razumeli, ne bomo prišli nikamor. Zaupanje si vsekakor ne pridobis kar tako čez noč, samo s teorijo pa ljudi ne očaraš več.

Kako ocenjujete delo in perspektive občinskih uprav (Zgonik, Repentabor in Dolina), kjer bodo spomladi redne občinske volitve?

Obstaja možnost, da bodo te volitve odložili za eno leto in da jih bodo združili z rednimi deželnimi volitvami leta 2000. V primeru, da ne bo podaljšanja mandata, pričakujem, da bomo znali dobiti oziroma ponoviti pametno volilno rešitev v dolinski občini. Upam tudi, da bomo v repentabski in zgoniski občini dobili tudi novega zagona in večjo težo pri tamkajšnjih odločitvah.

Vasa ocena pokrajinske uprave je, kot znano, zelo negativna. Kako pa ocenjujete delovanje mestne uprave župana Riccarda Illyja?

Illyjeva občinska uprava ne posluje slabo. Odbor je doslej v glavnem sprejel skoraj vse naše predloge in naše sugestije v korist občanov slovenske narodnosti in stvarnosti, v katerih le-ti živijo. Občina izkazuje dobro politično voljo do Slovencev, težave in krizi pa so predvsem z birokracijo in z občinskim upravnim kolešjem, ki deluje počasi in včasih tudi zelo slabo. Župan Illy in odborniki kažejo poslušnost do naših zahtev in stališč. S kolegom Andrejem Berdonom sva politični večini in županu sedaj predlagala soočenje o Masellijevem zascitnem osnutku in pričakujeva, da bo odgovor pozitiven.

Boste spet kandidirali za pokrajinskega tajnika?

Nasa stranka ni velika stranka; tudi zanjo velja pravilo, da smo vsi koristni, nihče pa ni nenadomestljiv. Če bo nedeljski kongres pozitivno ocenil moje dosedanje delo, bom seveda na razpolago za novo kandidaturo. V politiki, kot v življenju, se clovek ne sme izmikati svojim odgovornostim.

OB BELEM DNEVU

Zažgali nabiralnik in grozili zaposlenim pri socialni službi

Neznanci ali neznaneec so predvčerajšnjim okrog 15. ure podtaknili ogenj v postnem nabiralniku socialne službe, ki sodi pod pravosodno ministrstvo in ima svoj sedež v Ul. Diaz 10. Urad nudi pomoč osebam, ki so bile obsojene na zaporno kazen, vendar so jim priznali alternativne ukrepe. Po požaru je nekdo telefonsko grozil osebam v uradu.

Iz garaze deželne sveta ukradel kolo

Za 62-letnim slovenskim državljanom Ivanom Sitchillijem iz Trbovelj so svojčas ze izdali nalog za izgon, vendar se za ukrep očitno ni dosti zmenil. Sedaj pa si je prislužil se obtožbo poskusa kraje. Čuvaj v poslopju deželne sveta na Trgu Oberdan je namreč na videokameri opazil koskega, ki se je sunljivo potikal po garazi in se zatem skušal odpeljati s kolesom, ki ga je tam pustila neka uradnica. Ko so neznanca ustavili in legitimirali, so ugotovili, da so z njim ze imeli opravka.

Tovornjaku puščalo iz rezervnega rezervoarja

Turški tovornjak, ki ga je upravljal 30-letni S.B. in ki je prevzaval za neko tukajšnje speditersko podjetje, je predvčerajšnjim povzročil precejšnje težave na odseku hitre ceste med Globokim in katinarskim mostom, saj mu je iz rezervnega rezervoarja puščalo plinsko olje. Za sabo je v smeri proti Trstu pustil dolg nevaren madež, ki ga je sele po dveh urah odstranilo osebje specializiranega podjetja GVT; promet v obe smeri so znova redno vzpostavili sele nekaj pred 21. uro. Poseglo je tudi pet izvidnic mestnih redarjev, ki so usmerjale promet in vozniške opozarjale na nevarnost. Kasneje so tudi izsledile tovornjak, s katerim se je S.B. odpeljal v novo pristanišče.

V ČISTILNICI V UL. MOLINO A VENTO

Nasilni ropar ranil lastnico

Za nekaj tisočakov jo je silovito udaril in ranil z dolgim nožem

Zenska se mu je uprla, vendar ni kaj dosti dosegla, nasilnež se je brez pomisljanja spravil nanjo, tako da so jo morali celo odpeljati po prvo pomoč, zaradi rane na roki in udarcev se bo morala zdraviti petnajst dni, če ne bo prislo do komplikacij.

Do novega ropa, ki spominja na nekatere, ki jih je doslej neznani moski opravil v zadnjem mesecu, je prislo predsinocnim nekaj pred 20. uro v čistilnici »Pulisecco« v Ul. Molino a Vento 109. Lastnica čistilnice, 49-letna Antonia Semeraro, je pravkar pospravljala in čistila prostore, ko je vstopil visok moski, obraz je imel delno zakrit z ruto. »Ogovoril« jo je z neponovljivimi žaljivkami, nakar ji je ostro ukazal, da mu izroci denar. Nobenega dvoma ni bilo, da se ne sal, potegnil je dolg nož in začel zenski groziti.

Za Semerarovo se je pričela prava drama, ko zahtevi ni ustregla. Silovito se je zagnal vanjo in jo udaril s pestjo, na levem ocesu ji je ostala velika podplutba. Vihtel je tudi z nožem, zenska je v samoobrambi zagrabila za rezilo, pri cemer se je posteno urezala. Bila je vsa omotična, ni ji preostalo drugega, kot da negibno počaka in ne oporeka več nasilnežu. Ropar je najprej odprl blagajno, ki pa je bila prazna. Pogledal je se v Semerarino torbico in zagrabil za denarnico, v

kateri pa je bilo le nekaj tisočakov, ter brez obotavljanja zbehal. Agenti letetečega oddelka kvesture ga intenzivno isčejo, saj sumijo, da gre za istega nasilneža, ki je napadel ze nekaj lastnikov manjših prodajaln. Zadnjega od »podvigov« je opravil v neki tobakarni v Ul. Monfort.

Alzircu spodletel dvojni poskus kraje

Lastnik avtomobila VW golf s padovsko registrsko tablico, Diego Maggio, je okrog 1. ure ponoči zalotil neznanca, ki je pravkar razbil eno od sip na vozilu, parkiranem v Ul. Cicerone. Maggio ga je sprva skušal ustaviti, vendar se je kmalu premislil, imel je vtis, da ga tat hoče napasti in za navsezadnje majhno materialno skodo ni hotel tvegati kaksne telesne poškodbe. Raje se je obrnil do policije, agenti so pregledali celotno območje in neznanca opazili v Ul. Ghega, v bližini trgovine »Dayly Shop«, kjer je nekdo ravnokar razbil izlozbo. Odpeljali so ga na kvesturo, kjer je prislo na dan, da gre za 30-letnega alzirskega državljanca Gina Kalida, ki bi bil moral državo ze zdavnaj zapustiti, za njim je bil svojcas izdan nalog za izgon. Na kvesturo je prisel tudi Maggio, ki je Kalida prepoznal, tako da so tuja aretirali pod obtožbo dvojnega poskusa kraje.

NOVICE

V Krizu drevi praznik včlanjevanja SKP

V Ljudskem domu v Krizu bo drevi ob 19.30 praznik včlanjevanja Stranke komunistične pre-nove, ki ga prireja kraska sekcija stranke. Navzoc bo strankin pokrajinski tajnik Sergio Facchini.

Ob 19. uri pa bo praznik včlanjevanja mestne sekcije, in sicer na sedežu pokrajinske federacije v Ul. Tarabocchia 7. Na prireditvi bo sodeloval tudi član pokrajinskega tajništva Giulio Lauri. Miljska sekcija SKP bo na Trgu Republike v Miljah med 9. in 12. uro pojasnila občanom svoj politični program.

Venier: Illy hoče povišati davek ICI

Uprava župana Riccarda Illyja namerava neupravičeno zvišati davek na nepremičnine ICI. Na to opozarja občinski svetovalec Stranke italijanskih komunistov Jacopo Venier, ki bo glede tega predložil tozadevni proračunski popravek. Mestna uprava bi lahko okrepila občinske blagajne z učinkovitejšim bojem zoper davčno utajevanje, meni Venier, sedaj pa hoče s tem nesprejemljivim ukrepom spet prizadeti šibkejše in družbeno ogrožene sloje.

Ulica po don Marzariju

Stransko ulicico ob Palaci Vivante (Osirek Pappež Janez XXIII.) bodo poimenovali po Don Edoardu Marzariju, ustanovitelju Republike mladih. Slovesnost poimenovanja bo v nedeljo, 22. novembra, ob 12. uri, ob prisotnosti občinskih in drugih oblasti.

Pokrajinski odbor za šolska centra pri Sv. Ivanu

Eden na Vrdelski cesti, drugi v Ul. Caravaggio

V bodoče naj bi delovala v Trstu dva slovenska visješolska centra: eden, humanistični, na Vrdelski cesti, drugi, tehnični, v Ul. Caravaggio. Tako namerava tržaska pokrajina urediti vprašanje solskih poslopij slovenskih višjih srednjih sol pri Sv. Ivanu, potem ko se je odločila za korenito preosnovo tržaskih solskih stavb, da bi na ta način pristadila dragocene denarce.

O zadevi je kar nekaj mesecev razpravljala posebna pokrajinska šolska komisija. Njeni člani so pregledali vsa šolska poslopja, v katerih delujejo višje srednje sole, in na posled izdelali predlog, ki je bil soglasno odobren.

Vprašanje slovenskih zavodov je bilo eno najbolj zapletenih. Komisija

je zato poverila predsedniku pokrajine Codarinu in odborniku za solstvo Sbrigli nalogo, naj posreduje pri predstavnikih slovenske manjšine. Vse kaže, da sta srečanja na tržaski prefekturi obrodila zaželene sadove.

»Jabolko spora« je bilo poslopje na območju nekdanje psihiatrične bolnisnice pri Sv. Ivanu, v katerem delujeta dve soli: poklicni zavod J. Stefana in oddelek za geometre zavoda Z. Zoisa. Pokrajina, ki je lastnik stavbe, namerava poslopje prodati tržaski univerzi, ker bi s prodajo zaslužila lepo vsoto. Slovenski predstavniki so pokrajinskim možem dali razumeti, da bi bilo najbolje, ko bi ostali soli tam, kjer delujeta. Omenili pa so, da bi mo-



Enrico Sbriglia

rebiti tudi pristali na njuno selitev, a le v okolje, v katerem že delujejo slovenske sole. Konkretno so predlagali poslopje v Ul. Caravaggio 6 na dvorišču pedagoškega liceja, kjer je nekoč delovala italijanska osnovna sola F. Filzi, sedaj pa njegove prostore izkorisča sekcija poklicnega zavoda J. Stefana in skupina prizadetih.

Stavbo bi morali vsekakor temeljito popraviti, kar je na včerajšnji tiskovni konferenci na sedežu pokrajinske uprave predsednik solske komisije Claudio Grizon tudi izrecno podčrtal, in dodal, da bi jo bilo treba morebiti tudi razširiti. Pokrajinski odbornik za solstvo Enrico Sbriglia je se dopolnil, da je prenovitev sploh predpogoj za preselitev zavoda J. Stefana in oddelka za geometre.

Taka, dokončna izpeljana rešitev bi bila za slovenske sole sprejemljiva. Na tiskovni konferenci niso vedeli povedati, kako naj bi udeležili visješolska centra na Vr-

delski cesti in v Ul. Caravaggio. Če bi obveljala zamisel o humanističnem centru na Vrdelski cesti in tehničnem centru v Ul. Caravaggio, bi to verjetno pomenilo, da bi morali tako humanistično solo, kakršen je pedagoški licej A.M.Slomska, preseliti na Vrdelsko cesto, trgovski tehnični zavod Zoisa pa v Ul. Caravaggio. O takih možnostih bo vsekakor treba se temeljito razpravljati.

V prilogi k odloku, ki jo je pripravil pokrajinski odbor na podlagi poročila solske komisije, pa je omenjen tudi drug predlog, ki ga je komisija predložila pokrajinski upravi. Nanaša se na poslopje nekdanje ustanove Palutan v Ul. Cantù, ki bi lahko - po ustreznih prenovitvi - gostil ali slovenske solske zavode, ali pa bo postal vzgojni zavod za dijake konservatorija Tartini in navtične sole, ki prihajajo iz drugih držav in drugih italijanskih pokrajin. Vselitev slovenskih sol v tisto poslopje so slovenski predstavniki že zavrnili, ker so smatrali, da morajo ostati slovenski zavodi v sedanjem okolju pri Sv. Ivanu. Izvedenci pokrajine in slovenski predstavniki si bodo vsekakor jutri ogledali tako poslopje nekdanje sole F. Filzi v Ul. Caravaggio in poslopje nekdanje ustanove Palutan, da bi na samem kraju sprevideli, katera rešitev je za slovenske višje srednje sole najbolj primerna. Danes pa bo o pokrajinskem odloku razpravljal pokrajinski svet.

Odbornik Sbriglia upa, da bo sklep odobren soglasno.

Brez toplih jopičev in človeških stikov

V opuščnem vrtcu v Naselju sv. Sergija dolgčas v čakanju na dodelitev zatočišča

Polemike okrog centra za nelegalne pribeznike v Starem pristanišču, ki so ga konec prejšnjega tedna končno ukinili, so odtegnile pozornost javnosti od beguncev, ki so se vedno brez pravega zbirnega centra. Propadli so predlogi, da bi jih iz opuščnega vrtca v Naselju sv. Sergija premestili v vojašnico pri Banih, v kriski rekreativni ali v krisko srednjo solo, zadnji nacrt, da jim dodelijo dostojnejše prostore v vojašnici Dardi pri Brisčikih, pa lebdi v megli rimske birokracije, ki v mesecu dni se ni dala odgovora.

Zivljenje v nekdanjem vrtcu je bedno. Od 40 do 50 beguncev s Kosova, med njimi je tudi 5 žensk in nekaj majhnih otrok, caka na dodelitev statusa begunca, kar jim bo omogočilo preživetje v Italiji, za kar pa rimska birokracija potrebuje približno pol leta. Pol leta čakanja v opuščnem vrtcu, daleč od doma, osamljeni, brez stikov z domačim in tukajšnjim svetom, pa zna biti zelo, zelo dolg čas. Sicer ne trpijo hudega mraza, pa tudi lačni niso. Za kosilo in večerjo skrbi tržaska občina, zajtrk jim nudi humanitarna organizacija ICS. Med prostovoljci, ki jih je organiziral ICS za podporno beguncem, sta tudi mati in hči, M.F. in K.F., ki sta nam pršli povedat nekaj misli o svoji izkušnji, ki je zanju priložnost za pomembno človeško obogatitev.

Vprašanje je skoraj samoumevno: kaj potrebujejo begunci?

Potrebujejo zobno pasto, avtobusne vozovnice, cigarete, tople zimske jopiče, predvsem pa potrebujejo ljudi, s katerimi se normalno razgovarjati, ljudi, ki si vzamejo nekaj časa za klepet, za kavico, za sprehod, ki se obnašajo z begunci kot z normalnimi ljudmi. Najbolj si želijo človeških odnosov, pravita prostovoljki. Njihovo življenje se namreč odvija v sivini dolgocasa, saj se dnevi odvijajo monotono, brez nobenih dogajanj: kvecjemu obisk na kvesturo, da se pozanimajo za potek svoje prošnje za azil, in se teh obiskov je bolj malo, ker avtobusni vozovnici predstavljata za te ljudi velik strošek, javno prevozno podjetje ACT pa je zavrnilo prošnjo za nekaj brezplačnih vozovnic.

Eno redkih razvedril je gledanje televizije, tudi programov iz Slovenije: več Kosovarjev razume slovenscino, nekateri pa jo celo obvladajo zelo dobro, ker so

delali v Sloveniji, vsi pa razumejo srbohrvaščino, ali, kot pravijo sami, hrvaščino, ker jim je odvrtno vse, kar je srbskega... Polovica se jih je že naučila italijanscine, med protovoljci pa so se nekateri že priučili osnov albanscine.

Begunci razpolagajo z dvema večjima sobama, nekdanjima učilnicama opuščnega otroškega vrtca, v katerih so porogradi, v posebni sobi pa živijo ženske z otroci. Mlad kosovski par spi ločeno: poročila sta se pred pol leta, samo en mesec pa sta preživela pod skupno streho v hiši, ki je med srbsko ofenzivo zgorela, tako da sta se odločila za beg v tujino.

Večinoma so solani ljudje, eni so obrtniki, drugi kmetje, eni so bolj pohlevni, drugi bolj odločni, nasilni pa niso nikoli, tudi ker imajo velik interes, da se ne vpletejo v nobeno nelegalno dogajanje, zaradi katerega bi avtomatično izgubili vsako možnost, da jim dodelijo statusa begunca.

V njihovem bednem življenju so poseben problem neskončno dolgi obroki: begunci si ne smejo sami pripravljati hrane, prostovoljci pa razpolagajo samo z dvema malima mikrovalovnicama pecicama, v katerih lahko segrejejo samo po dva kroznika in tako vsak obed traja po dve uri, tudi ker v center prihaja po hrano se kakih drugih 30 beguncev, ki živijo po drugih zatočiščih: med temi so Kosovarji, Kurdi in Kubanec.

Cistoča prostorov je naloga beguncev, ki dobro skrbijo za higieno: na razpolago imajo veliko stranišče za ženske in otroke, za moške pa so samo male školjke, ki so pred leti služile otrocičkom iz vrtca. Žal se jim je pralni stroj pokvaril, tako da bi bilo zelo lepo, ko bi jim Miklavž podaril rabljen, a se uporaben pralni stroj...

Begunci prejmejo po 34 tisoč lir na dan, če pa izkoristijo javno strukturo za hrano in prenočišče - ne dobijo niti pare. Ne smejo delati, vendar jim delo ne smrdi, pravita prostovoljki, nekateri so že pokazali odlične sposobnosti pri malih popravilih. Glavni problem teh ljudi je torej, da nimajo kaj počenjati in se zavdajo, da niso nikomur koristni.

Kdor bi hotel sodelovati s prostovoljci ali kakorkoli pomagati beguncem, tudi z občasnim obiskom, naj se javi pri organizaciji ICS na telefonski številki 51572.

NOVICE

Še dodatna količina bencina po znižani ceni

Včeraj so začeli z razdeljevanjem tretje tranše bencina in plinskega olja po znižani ceni. Zasebnikom pripada po 40 litrov bencina, podjetjem in raznim ustanovam pa po 400 litrov. Razdeljevanje poteka avtomatično, ob tankanju ga zabeležijo na bencinsko kartico. Na isti način poteka tudi razdeljevanje plinskega olja, pri katerem pa se količine precej razlikujejo. Pri trgovinski zbornici opozarjajo, da v trenutku, ko na kartico beležijo tretjo tranšo, avtomatično brišejo količino, ki dotlej ni bila se koriščena (in ki je gotovo nižja od nove količine, ki je na razpolago).

Danes spet TV Mozaik

Danes zvečer, ob koncu poročil, bodo iz Deželnega sedeza RAI za Furlanijo Julijsko krajino v okviru slovenskih televizijskih programov predvajali ponovitev TV Mozaika. Tokrat se bo oddaja začela s posnetki 13. izvedbe Filma Video Monitorja, nato bo tekla beseda o aktualni problematiki - doping. V tretji točki bodo na vrsti praznovanja 160-letnice Folklorne skupine iz Rezije, nakar si bodo lahko gledalci ogledali prenovljene prostore Stadiona 1. maj. Na koncu pa bo Godalni kvartet Glasbene matice izvedel Merkušjevo skladbo.

V nedeljo pride Le Pen

V nedeljo bo v našem mestu Jean Marie Le Pen, vodja skrajno desničarskega in rasistično usmerjenega francoskega gibanja Front National. Le Pen bo ob 10.30 govoril v hotelu Savoia. V Trst ga je povabila samozvana organizacija »Fronte unitario degli Italiani«, ki jo bo zastopal nekdanji ambasador Fabrizio Rossi Longhi.

Prošnje za delovna mesta

Urad za delo obvesča, da bodo v ponedeljek, 23. in v torek, 24. t.m. v uradu v Ul. Fabio Severo 46/1 od 9.30 do 12.30 sprejemali prošnje za nastop na selekcijah za naslednja delovna mesta: Občina Trst: 1 mesto uradnika - strojepisca, določen čas do verjetno 4.1.1999; 1 mesto uradnika, določen čas verjetno do 22.4.1999; Občina Devin - Nabrezina: solski sluga, določen čas verjetno 6 mesecev; Tržaski institut za socialne posege: 1 mesto za uradnika - strojepisca, določen čas 6 mesecev, part-time 24 ur tedensko. Zainteresirani morajo predložiti mod. C/1 (ali roza izkaznico), delovno knjižico, diplomu nižje srednje sole, davčno prijavo za leto 1997 in družinski list.

Natečaj Repentabske občine

Občina Repentabor razpisuje javni natečaj za dobavo plinskega olja za ogrevanje za obdobje 01.01.1999 - 31.12.2000 po postopku, ki ga predvideva KO 827/1924 cl. 73 crka c) in cl. 76. Rok za predstavitev ponudb zapade 10.12. ob 12. uri; ponudbe bodo lahko predložene tudi dne 11.12.1998 ob 8. uri zjutraj, ko bo natečaj. Vse nadaljnje informacije v občinskem tajnistvu (tel. 327122) ob delavnikih od 9. do 13. ure.

Kaj bo s 140 delavci?

Še vedno ni jasno, če in kdaj bo prišlo do zamenjave lastništva

Položaj tekstilne industrije SITIP pri Orehu v miljski občini postaja vse bolj dramatičen. Jutri bo zapadla dopolnilna blagajna za 140 od skupnih 270 delavcev, do včeraj pa ni bilo znano, kaj bo z njimi: spriči dejstva, da se vedno ni prišlo do zamenjave lastništva, je produkcija se vedno blokirana, tako da 140 delavcev 22. t.m. ne bi imelo kaj delati v tovarni, po drugi strani pa jim niso podaljšali dopolnilne blagajne in tudi ne poslali odslovnih pisem, tako da preposto ni znano, kaj bo z njimi. Lahko bi rekli, da so, ampak da se z njimi dogaja, kakor da bi jih ne bilo.

O tem paradoksalnem oziroma dramatičnem položaju bo tekla beseda na skupščini delavcev, ki je sklicana za danes z začetkom ob 11. uri. Seveda ni mogoče izključiti, da se bo zadnji hip se kaj zgodilo, recimo da bo iz vodstva podjetja, iz prefektore ali iz deželne uprave prišla novica, ki bo vsajaka kot sončni žarek v mračno deželo. A če se ne bo nič razjasnilo, potem ni mogoče izključiti, da bodo delavci danes segli tudi po drastičnih oblikah protesta, da bi opozorili na svoj problem in na nujnost njegove rešitve. Znal bi se odločiti za manifestacijo po tržaskih mestnih ulicah, a tudi za zasedbo obrata ali za se kaj hujšega.

Glavni vozil ostaja slej ko prej pro-

blem lastništva. Grupa Pezzoli iz Bergama, sedanja lastnica obrata, se je tako zadolžila, da ga je prisiljena prodati. Doslej sta se formalno pojavila dva potencialna kupca: družba Parodi in družba Manconi. Prva ponuja 40 druga pa 50 milijard lir in sta svoji ponudbi tako predstavili, da bi ju lahko finančno podprla Evropska unija v okviru programa Cilj 2 za industrijsko degradirana območja. Na prvi pogled bi človek rekel, da je rešitev za tovarno SITIP tako rekoč v žepu. In vendar ni tako. Tržaski prefekt Michele De Feis, ki je prevzel vlogo posrednika, je minuli petek predstavnikom sindikatov in krajevnih uprav dejal, da potrebuje se nekaj dni časa, da bi preveril, kaj mislijo banke upnice. A kaže, da se za kulisami odigrava se druge nejasne igre. Zdi se, da obstaja še tretji ponudnik, in sicer skupina Wooltech, ki naj bi bila pripravljena dati se ugodnejšo ponudbo. A tega ni formalizirala, tako da ni znano, ali gre za resno stvar ali za zagoneten maneuver.

Pristaviti velja, da je prefekt De Feis ze sklical za jutri ob 11. uri novo srečanje. Mogoče bo sele tedaj prišlo do razjasnitve. Danes pa bomo videli, kaj bodo sklenili delavci na svoji skupščini.

Še v teku brezplačno cepljenje proti gripi

Brezplačno cepljenje proti gripi je možno še nekaj več kot tri tedne v okviru pobude, ki jo je priredilo tržasko Zdravstveno podjetje. Cepljenje je brezplačno za občane nad 65 letom starosti, za otroke, za kronične bolnike, za osebe, ki jih morajo operirati, za zaposlene v službah velikega pomena za javnost, za skrbstveno osebe, za revmatične mlade in za družinske člane rizičnih oseb.

Informacije o brezplačnem cepljenju proti gripi nudijo na telefonski številki 040-3995507 od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30. Cepljenje pa opravljajo, poleg družinskih zdravnikov, tudi v naslednjih zdravstvenih centrih:

Ul. Ghiberti 4, od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30 ter od 14. ure do 15.30;

Ul. Nordio 15, od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30;

Ul. San Marco 11, ob ponedeljkih, torkih in četrkih od 9. ure do 12.30;

Ul. Valmaura 65/a, od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30 ter od 14. ure do 15.30;

Ul. Puccini 48, od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30 ter od 14. ure do 15.30;

Općine, Proseška ulica 10/12, ob ponedeljkih in petkih od 9. ure do 12.30 ter od 14. ure do 15.30;

Nabrezina 108/d, ob torkih in četrkih od 9. ure do 12.30 ter od 14. ure do 15.30;

Milje, Ul. Battisti 6, ob ponedeljkih, četrkih in petkih od 9. ure do 12.30;

Dolina 462, ob sredah od 9. ure do 12.30.

V Dolini in Miljah bodo cepljenje opravljali samo do 2. decembra.



ŠALOM TRST / NOVE PRIREDITVE IZREDNO USPEŠNEGA NIZA

V Mieli »drama v glasbi« in pregled filma jidiš

Na včerajšnji predstavitvi naglasili uspeh pobude

Predstavitve zadnjih prireditve obsega niza Šalom Trst, s katerim je občinska uprava želela ovrednotiti delež trzasko židovske skupnosti pri razvoju mesta, je bila pravzaprav najprej priložnost za obračun celotne pobude. Občinski odbor za kulturo Roberto Damiani je namreč uvedel včerajšnjo novinarsko konferenco, ki so se je udeležili predstavniki vseh institucij, sooblikovalci niza, z nadvse pozitivno oceno pobude. Po njegovih besedah gre za eno najodmevnejših trzaskih kulturnih prireditvev nasploh, na katero je mesto upravičeno ponosno. Glede na veliko število obiskovalcev so vse večje razstave podaljšale, po dosedanjih izračunih pa so razstave niza Šalom Trst priklicale okrog 35 tisoč obiskovalcev. Od teh jih je bilo veliko od drugih, zelo zaznaven pa je odstotek tujih gostov, kar pomeni, da je tovrstna kulturna prireditev učinkovita »vaba«. Glede na uspeh obstaja možnost, da bodo dele razstav ali njihovo »obnovo« predstavlili v Italiji in tujini (na primer v New Yorku). O tem je govoril tudi trzaski rabin Piperno, medtem ko se je predsednik židovske skupnosti Wiesenfeld vsem zahvalil za učinkovito sodelovanje.

Podrobneje so o posameznih razstavah spregovorili ravnatelji posameznih muzejev (Dugulin za muzej Sartorio, M. Masau Dan za Revoltello, Dolce za Naravoslovni muzej, R. Rugliano za Mestno knjižnico-Svevov muzej), ki so predvsem podčrtali pomen sodelovanja pri skupnih projektih, istocasno pa izpostavili učinkovito



st novih prijemov (poudarjen urnik, sprememljive pobude). O prireditvah, ki bodo dodatno obogatili niz, pa so spregovorili Rosella Pisciotta za gledališče Miela, v katerem se bodo vse zvrstile v naslednjih dneh, glasbenik Davide Casali, avtor »drame v glasbi« Zakaj prav mi? (Perchè proprio noi?) in Lilla Cepak, avtorica televizijske oddaje Rai o skupini trzaskih židov, ki so odšli v »obljubljeno deželo«.

Najprej bo na vrsti prav Casalijeva noviteta (v soboto in nedeljo zvečer), ki pripoveduje o trzaskem poglavju holokavsta, ki pa ni izključno židovsko zaznamovano (Rizarna). V delu nastopajo pripovedovalci, pevci-solisti, dva zbora in tri glasbene skupine, med katerimi je tudi godalni orkester Glasbene matice. Po Trstu bo pred-

stava v ponedeljek na sporedu se v Cervignanu.

V ponedeljek pa se bo v gledališču Miela začel zanimiv izbor jidiš filma »med dvema svetovoma«. Kot je poudarila Rosella Pisciotta, gre za dragocen material, deloma v filmski in deloma v video tehniki. V glavnem gre za filme, posnete v letih '30 in '40, ko je bil jezik jidiš se živ. V program pa so vključili tudi dva nova prispevka, in sicer glasbeno naravnani Sabbath in paradise o novi glasbi klezmer v New Yorku (v ponedeljek, 23. t.m. ob 23. uri) in že omenjeno oddajo Lille Cepak. Oddajo, posneto ob 50-letnici židovske države, bodo predvajali v četrtek, 26. t.m. ob 18. uri. Sicer pa včeraj predstavitve prireditve morda ne bodo zadnje v nizu, saj prireditelji razmišljajo o raznih »dodatkih«.

bip

FESTIVAL FILM&GORE / NAGRADA ALPI GIULIE CINEMA

Letošnji »cvet« bo upodobil Spacal

Festival prireja zveza UISP, začel pa se bo v sredo, 25. t.m. v dvorani muzeja Revoltella

Peta nagrada filmskega natečaja Alpi Giulie Cinema (namenjen je domačim avtorjem in spominu na Juliusa Kugyja v okviru festivala Film in gore) bo nosila pečat Lojzeta Spacala. Tokratno nagrado, katere razpoznavni znak je »Scabiosa Trenta«, »sanjski« alpski cvet Juliusa Kugyja, je namreč oblikoval priznani trzaski likovnik. Pravzaprav je to že tretji, tukajšnji slovenski umetnik-oblikovalec, kateremu so zaupali to nalogo. Pred Spacalom, ki je verjetno upodobil cvet na platnu (nagrado bodo podelili ob zaključku festivala), sta cvet v kamnu ozioroma v lesu oblikovala Pavel Hrovatin in Bogomila Doljak. Festival, ki ga prireja trzaski pokrajinski odbor zveze UISP (Unione italiana sport per tutti), so predstavili včeraj v kavarni San Marco.

Ze omenjeno nagrado

bodo tokrat podelili petič, vendar pa festival, v okvir katerega so tudi vključili nagrado za ovrednotenje Julijcev in domačih avtorjev, zveza UISP prireja že devet let. V avditoriju muzeja Revoltella bodo ob sredah zvečer vrteli nekatere najboljše nove filme na gorsko temo, prva filmska predstava bo v sredo, 25. novembra ob 20.30, ko bo na sporedu švicarski film L'echo du Thien Shan, ki je bil že nagrajen na festivalih v Trentu in Cervinii, prikazuje pa gorsko planoto v Kirgizistanu. Naslednjo sredo (2. decembra) bo na vrsti avstrijski film, ki pa prikazuje lepo Soce, naslov filma je Soca - The emerald river. Po Soci film o vulkanskih vrhovih otoka Reunion pri Madagaskarju: 9. decembra bodo prikazali francoski film Legende des tropiques e l'envers du decor. In končno

se peta nagrada Alpi Giulie Cinema, njej bo posvečena zaključna sreda niza, in sicer 16. decembra. Na večer bodo prikazali prireditev poklicnih in ljubiteljskih snemalcev-režiserjev, ki živijo v gorskem predelu FJK, Koroške in Slovenije. Lani je nagrado prejel film o Timavi trzaskega avtorja G. Penca.

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
19. novembra 1998

NEZA

Sonce vzide ob 7.09 in
zatone ob 16.31 - Dolzina
dneva 9.22 - Luna vzide ob
7.01 in zatone ob 17.09

Jutri, FETEK,
20. novembra 1998

EDMUND

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 7,6
stopinje, zračni tlak 1023,3
mb ustaljen, veter 24 km
na uro vzhodnik, vlaga 27-
odstotna, nebo jasno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 15,5
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodila sta se Jason Stor
in Marco Pampanin.

Umrli so: 86-letna Anna
Medizza, 84-letni Milan
Bernetti, 76-letna Carla
Reja, 90-letna Gemma Cor-
si, 92-letni Antonio Matu-
lich, 86-letna Nada Zanini,
96-letna Antonia De Ve-
scovi, 85-letna Maria Bre-
zovec.

LEKARNE

Od ponedeljka, 16. do
sobote, 21. novembra 1998
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Sentjakovski trg 1 (tel.
040 639749), Trg Valmau-
ra 11 (tel. 040 812308).

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Sentjakovski trg 1, Trg
Valmaura 11, Ul. Ginnasti-
ca 44.

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 44 (tel.
040 764943).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

KD ROVTE-KOLONKOVEC

Pred novo premiero: Mi smo z Rovt doma

Kulturno društvo Rovte-
Kolonkovec se pripravlja
na novo premiero svoje
dramske skupine, ki naj bi
bila že konec novembra ali
najkasneje v začetku de-
cembra. Novo delo bo no-
silo naslov »Mi smo z Rovt
doma«.

»Zaenkrat smo se od-
ločili za ta naslov, ker je
naše območje kar široko in
bi torej morali v naslovu
dodati se Kolonkovec in
Sv. Magdalena spodnja. Si-
cer pa to ni najvažnejše
vprašanje. Bolj nas zanima,

če bomo uspeli osvojiti
občinstvo, tako kot z lan-
sko uprizoritvijo dela »J'n
se smuo lete«, s katerim
smo nastopili več kot pet-
najstkrat to in onstran meje
in dobili tudi priznanje na
lanskem Festivalu zamej-
skih amaterskih skupin v
Mavhinjah«, sta povedala
Drago Gorup, ki je tudi tok-
rat režiser predstave, in Jo-
landa Gustincić, tajnica
društva, pa tudi nasto-
pajoča v novi igri.

»Najprej naj poveva
imena nastopajočih. To so:

Marina Zampieri, Jolanda
Gustincić, Ileana Komar,
Marcelo Cerkenič, Eletta
Giorgi, Sergio Zampieri,
Alberto Furlan in Ermene-
gildo Jerman. Na harmo-
niko nas bo spremljal Da-
vid Danieli, za razsvetlja-
vo, ki je pri igri zelo po-
membna, pa skrbi Flavio
Sahar.«

Kdo je delo napisal in o
čem bo nova igra govorila?
»Vsak je napisal svoj del,
kot bi slo za šolsko nalogo.
V glavnem smo zapisali
svoje spomine na stare na-
vade in običaje v naši vasi,
na tiste, ko so ljudje živeli
v glavnem od zemlje, zen-
ske pa od tega, kar so
lahko prodale v mestu.
Spomnili smo se tistih časov,
ko je tu mimo vozila
se železnica proti Pulju in
so domačini dobro vedeli,
kdaj je ura stiri, ker je tak-
rat prisopihal prvi jutranji
vlak.« Člani KD Rovte-Ko-
lonkovec želijo s to igro
poudariti, da so Slovenci
in da hočejo kljub raznaro-
dovni politiki in števil-
nim razlastitvam zemlje to
tudi ostati.

»Naj bo s puško, ali so-
lato, branili bomo našo
zemljo zlato«, je glavni
moto igre, ki pa daje tudi
pomen in poudarek dobre-
mu sožitju in medsebojne-
mu prijateljstvu.

»Res je bilo nekoč
življenje tu pri nas drugač-
no. Ljudje so morali trdo
delati, da so se lahko
preživljali. Danes je dru-
gace, a morda z drugih vi-
dikov tudi ne preveč
lahko. Naše društvo je
preživelo že krizna ob-
dobja, a vedno se »dvigne-
mo«, se zberemo skupaj in
nadaljujemo z delom.«

Vaje potekajo dvakrat
tedensko in kar intenziv-
no. Uspeh ne bi smel izo-
stati. To jim vsi iz srca zeli-
mo.

Neva Lukes

POSVET / LICEJ PREŠEREN

Ali še potrebujemo klasično gimnazijo?

Licej »F. Prešeren« v Trstu prireja v pone-
deljek, 30. novembra posvet o slovenski klasični
gimnaziji-liceju z nekoliko provokativnim na-
slavom: »Ali se potrebujemo klasično?«

Predstavitveni besedi ravnatelja liceja prof.
Tomaza Simčiča bodo sledili prispevki dr. Nori-
ne Bogate iz Slovenskega raziskovalnega insti-
tuta, psih. dr. Zdenke Pribil iz Deželne službe
za usmerjanje, matematika prof. Draga Bajca in
univerzitetne studentke Brede Susić, s poseb-
nim prispevkom pa bodo sodelovali sedanji
učenci.

Sola vabi na pogovor vse prijatelje sole,
manjšinske javne delavce, profesorje nižjih
srednjih šol, starše, tudi starše bodočih učen-
cev, in seveda nekdanje učence in nekdanje
profesorje.

Posvet bo v solski mali dvorani na Vrdelski
13/1, v ponedeljek, 30. novembra. Pricetek ob
18. uri.

Ženske za mir

V knjigarni In der Tat v Ul. Venezian 7 bodo
v soboto, 21. novembra, ob 11. uri predstavili
italijanski izvod knjige »Ženske za mir«, ki opi-
suje akcije beograjskih »žensk v črnem«. Knjigo
je marca letos izdal Kolektiv »Korenine in kri-
la« iz Vidma. Predstavitve bo spremljala razpra-
va, ki se je bodo udeležile slavistka Marija Mi-
trović, univerzitetna raziskovalka Alice Parme-
giani, zgodovinarica Ester Pacor, sociologinja
Melita Richter Malabotta in predstavnica Kolek-
tiva Berenice Pegoraro.

ŠKEDENJ / NA SEJI RAJONSKEGA SVETA

Nujen podvoz v Ul. Brigata Casale

Prečkanje te ulice v Rovtah je doboesedno smrtno nevarno

Prebivalci Rovt pri Trstu se že dolga
leta spopadajo s hudim problemom. Uli-
ca Brigata Casale jim od leta 1958, ko so
jo zgradili, reže vas na dve, je pa tako
prometna, da se je na njej pripetilo že
nič koliko nesreč, ki so med drugim
zahtevale devet človeških življenj. Nuj-
no bi bilo treba urediti varen prehod čez
ulico: danes je položaj tak, da kdor jo
prečka pes, ce ni v stanju res hitro teči,
dobesedno tvega življenje.

O tem perečem problemu je tekla be-
seda predsinocnjim na seji rajonskega
sveta za Skedenj, Kolonkovec, Sv. Ano
in Sv. Sergij, in sicer na pobudo sveto-
valca SSK-Oljke Sergija Pettirrosa. Na
sejo je prisla tudi dokaj številna delega-
cija iz Rovt. V njenem imenu sta spre-
govorila Jolanda Gustincić in Sergij Zam-
pieri. Podrobno sta opisala vse težave, ki
jim prometna Ul. Brigata Casale povz-
roča, a iznesla sta tudi stvaren predlog
za rešitev problema. Prav pri Rovtah
namreč teče zapuščen železniški proga
Trst-Kozina, in sicer v podvozu pod Ul.
Brigata Casale. Prebivalci Rovt menijo,
da bi podvoz lahko preuredili tako, da
bi ga bilo mogoče uporabiti za promet za
pešce in za avte.

Izvajanja Gustinciceve in Zampieri-
je so zbrani na seji rajonskega sveta pozor-
no poslušali, se posebej pa občinski od-
bornik Uberto Fortuna Drossi. Slednji je

zagotovil, da bo s problemom seznanil
pristojne občinske urade. Pristavil je, da
bi morali problem rešiti v okviru
snujočega se načrta za preureditev pro-
meta. Zavzel se bo vsekakor za to, da bi
na eno prihodnjih sej rajonskega sveta
prisla tudi pristojna občinska odbornica
Ondina Barduzzi.

Nov laboratorij v Znanstvenem parku

V padriskem znanstvenem parku v
teh dneh odpirajo nov laboratorij. V
njem bodo delovali raziskovalci druž-
be Ratios iz Milana. Gre za podjetje, ki
se je rodilo leta 1993 in se ukvarja z
uporabo novih možnosti, ki jih nudijo
sateliti in nova komunikacijska sredst-
va na področju avtomobilskih prevo-
zov.

Nove tehnologije danes omogočajo
razvoj služb, ki tako rekoc vsak trenutek
sledijo premikom vozil in jim v primeru
potrebe priskocijo na pomoč. Prav tako
omogočajo posredovanje informacij vo-
znikom o stanju prometa na cestah ter o
optimalnih poteh za doseg določenega
cilja. Sicer pa gre za prve korake v sme-
ri, ki obeta še zanimiv razvoj. Prav s tem
se bodo ukvarjali raziskovalci novega la-
boratorija v Znanstvenem parku pri Pa-
drichah.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Lutkovno gledališče PAPILU
Maja in Brane Solce

AN BAN PET PODGAN

V nedeljo, 22. t. m. ob 11. uri
v Finžgarjevem domu na Opčinah

[OTROŠKA MATINEJA!]

KINO

ARISTON - 15.30, 17.45, 20.00, 22.20 »Gatto nero, gatto bianco« r. Emir Kusturica.**EXCELSIOR** - 17.30, 19.45, 22.00 - »Il violino rosso«, r. Francois Girard.**EXCELSIOR AZZURRA** - 17.30, 19.45, 22.00 »Tutti pazzi per Mary«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.**AMBASCIATORI** - 15.45, 18.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan«, r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon.**NAZIONALE 1** - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15, »Out of sight« r. Steven Soderberg, i. George Clooney in Jennifer Lopez.**NAZIONALE 2** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, »Omicidio in diretta« r. Brian de Palma, i. Nicolas Cage.**NAZIONALE 3** - 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«, r. i. Robert Redford.**NAZIONALE 4** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, »The Truman Show«, r. Peter Weir, i. Jim Carrey.**MIGNON** - 16.00 - 22.00, - »Ricordi morboosi«. Preveden mladini pod 18. letom.**CAPITOL** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Sliding doors«, r. Peter Howitt, i. Gwyneth Paltrow, John Hannah.**ALCIONE** - 17.45, 20.00, 22.10 »L'eternità è un giorno«, r. Theo Angelopoulos, i. Bruno Ganz, Isabelle Renauld.

PRIREDITVE

SK BRDINA vabi članke, simpatizerje, prijatelje in društva na PROSLAVO OB 10-LETNICI, v soboto, 21. novembra ob 20. uri v Prosvetni dom na Opčinah. Proslava bo obogatila razstava fotografij 10-letnega društvenega delovanja.**PROSVETNI DOM - OPCINE** - v okviru OPENSKIH GLASBENIH SRECANJ bo v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri, nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Mouret, Bach, Pourcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gilles.**TFS STU LEDI** prireja ob svoji 25-letnici plesno - pevsko predstavo St. ledi naj pride nutr. Predstava bo v soboto, 28. novembra ob 20.30 v gleda-

lišcu Franceta Preserna v Boljuncu. Ob tej priložnosti bodo člani skupine pripravili tudi fotografsko razstavo.



IZLETI

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za studente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Tai-zejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka ob 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadji).

ČESTITKE

Danes praznuje rojstni dan slavni alpinist **DARIO KOVACIČ**. Hvalezni za obilno večerjo mu iskreno voščimo in želimo se veliko uspešnih vzponov po Alpah - Triglavski trio.Nas moz, oce in nono **MARIO** praznuje danes okroglo obletnico. Kol'kor kaplic tol'ko let mu zelijo vsi domaci.Danes slavi svoj zivljenjski jubilej nas dragi brat, stric in svak **MARIO STOKA**. Se mnogo let v zdravju in zadovoljstvu mu zelijo vsi iz družin Stoka in Rustja.Popravek: V ponedeljek je praznoval v Krizu svoj 19. rojstni dan **ERIK GRUDEN**. Obilo zdravja in veliko uspeha v soli ter pri igranju nogometa mu zelijo vsi, ki ga imajo radi.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DPZIO JOZEF STEFAN sporoča staršem, da bo na sedežu sole roditeljski sestanek jutri, 20. novembra ob 17. uri za III., IV. in V. razrede vseh oddelkov.**RAVNATELJSTVO ZNANSTVENEGA LIČEJA »F. PRESEREN«** sporoča, da bodo v solskih prostorih govorilne ure jutri, 20.11.1998 (za trienij) od 18. do 20. ure.**RAVNATELJSTVO DPZIO JOZEF STEFAN** sporoča staršem, da v nedeljo, 22. novembra 1998 od 8. do 12. ure in v ponedeljek, 23. novembra 1998 od 8. do 13.30 bodo na sedežu sole volitve v zavodski svet. Glede na važno nalogo, ki jo ima zavodski svet pri solskem delovanju, vas pozivamo, da vsi sodelujete

pri volilni propagandi in se polnostevilno udeležite volitev.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

OBVESTILA

DANES, v četrtek, 19. t. m. ob 20. uri bo v zupnijski dvorani v BARKOVLAH sestanek za pregled načrtov o preureditvi barkovljanskega nabrežja. Vsi toplo vabljeni.**STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVEKROZEK KRAS** vabi članke in simpatizerje na PRAZNIK VCLJANJEVANJA, danes, ob 19.30 v Ljudskem domu v Krizu. Prisoten bo tudi pokrajinski tajnik Sergio Facchini.**KINO KLUB (MOSP)** vabi vse ljubitelje dobre filmske umetnosti na predvajanje filma The elephant man režiserja Davida Lynchja, ki bo v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3, danes zvečer ob 20. uri. Pred začetkom bo poskrbljeno za kratek uvod in predstavitev filma. Vsi prisrčno vabljeni.**SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI ZA VZHODNI IN ZAHODNI KRAS** prireja danes, 19. novembra 1998, ob 20.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah odprto srečanje o aktualnih problemih slovenske manjšine v Italiji, o solstvu in o Masellijevem osnutku zaščitnega zakona. Prisoten bo pokrajinski tajnik SSK Peter Močnik. Srečanje bo združeno s sekcijanskim kongresom, kjer bo izvolitev delegatov na pokrajinski kongres. Vabljeni vsi člani in drugi občani, ki jih zanima vsebina zaščitnega zakona.**KLUB PRIJATELJSTVA** vabi prijatelje in članke na predavanje, ki bo danes, 19. novembra, ob 16. uri, v Ul. Donizetti 3/1. Dr. Danilo Sedmak bo govoril o alternativni medicini.**BRECHTOVA** Opera za tri grose v izvedbi koroškega Teatra Trotamora, napovedana za soboto, 21. t. m. v Občinskem gledališču France Preseren v Boljuncu, bo zal odpadla zaradi tehnične neusposobljenosti prireditvenih prostorov!**SLOVENSKA PROSVETA** v Trstu vabi v Peterlinovo dvorano v Donizettijevi ulici st. 3 na otvoritev slikarske razstave **MIHAELA VELIKONJA**, v soboto, 21. novembra ob 18. uri. Razstava bo odprta vsak dan od ponedeljka do petka med 9. in 17. uro do srede, 9. decembra. Pri otvoritvi bo sodelovala dekliska pevska skupina Valentin Vodnik iz Doline.**SKD GRAD** vabi vse narodne noše k sveti

masi ob priliki praznovanja Marije Zdravja v cerkvi sv. Marije Velike v Trstu, v soboto, 21. t. m. ob 16. uri. Zberemo se ob 15.30 pred cerkvijo. Toplo vabljeni!

SLOVENSKO PASTORALNO SREDISCE iz Trsta vabi k masi ob prazniku Marije od zdravja, ki bo v soboto, 21. t. m. ob 16. uri v cerkvi sv. Marije Velike. Bogoslužje bo vodil dekan Lojze Krznar. S petjem sodelujeta zbor ZCPZ in OPZ OS Pinko Tomažič iz Trebče.**SKLADNO S STATUTOM** je pokrajinski kongres Slovenske skupnosti za Trzasko sklican v nedeljo, 22. novembra 1998 ob 14. uri v Finžgarjevem domu na Opčinah.**DRUŠTVO SLOVENSKE UPOKOJENCEV** v Trstu prireja v sredo, 25. novembra, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20, predavanje o kraskih jamah **PODZEMNI SVET NASEGA KRASA**. Vanj nas bo popeljal z diapozitivi znani speleolog in raziskovalec prof. Stojan Sancin. Vljudno vabljeni!**SKD GRAD** vodi na tradicionalno božično razstavo, ki bo v prostoru društva Grad. Otvoritev bo v soboto, 28. novembra ob 20.30. Toplo vabljeni!**RADIJSKI ODER** opozarja, da morajo avtorji poslati do 30. novembra svoja dela za natečaj za radijsko igrano na naslov Radijski oder, Ul. Dopietti 3, 34133 Trst. Besedila v dveh tipkanih izvodih morajo biti opremljena samo z geslom ali sifro. Podatki o avtorju in njegov naslov pa naj bodo v zaprti kuverti, opremljeni z istim geslom ali sifro. Kot je bilo objavljeno v razpisu, naj radijska igra obravnava: a) življenje ob meji ali b) znatno fantastiko in naj ne traja več kot 45 minut.**SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO** v Trstu razpisuje svoje dvajseto študijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znasala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnjo leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadovoljil pogoje pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1998-99. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/1, tel. 631203, ob četrkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1998.**TECAJ** sivanja in krojenja bo v prostorih KD Rdeca zvezda, ob sredah od 17.30 do 19.30. Informacije na tel. st. 040-229264.**NOVOST!** V občinski telovadnici v Dolini poteka razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob

9.40. Za informacije pokličite na tel. st. 040-631300 - Divna (9.30 - 12.30).

JK CUPA prireja tečaj joge in vaje za sprostitve in pravilno dihanje v telovadnici CEO v Sesljanu (Naselje sv. Maura) ob torkih od 10. do 11.30 in ob petkih, od 19. do 20.30. Informacije na tel. st. 040-208869 (Lucka).**SK BRDINA** organizira 4-dnevno bivanje na mariborskem Pohorju v hotelu Belvi od 22. do 26. decembra. Vpisovanje bo na sedežu kluba, v ponedeljkah, 23. in 30. novembra od 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 040-212859.**ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI** od 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.**KRUT** nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam in vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.**KRUT**-ova ambulanta deluje za članke od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

ANGLESKA FIRMA isče 40-letno osebo za komercialno dejavnost. Tel. 0481-22045.**PRODAM MIZO** za tehnično risanje, 170 x 120 cm. Tel. ob urah obedov na st. 04-330320.**NUJNO ISCEM** v najem, po zmerni ceni, majhno neopremljeno stanovanje s kuhinjo, spalnico in kopalnico na področju od Rojana do Proseka. Tel. na st. 040-828189.**ISCEM DELO** kot hisn. pomočnica ali varstvo starejše osebe, tudi 24 ur dnevno. Kličite od 19. do 20. ure na tel. st. 0038667-31484.**ITALIJANSKO ZDRUŽENJE OPERIRANCEV NA GRU** skupina na grlu operiranih oseb iz nase pokrajine v sodelovanju z zdravniki, logopedi, terapevti in psihologi iz bolnišnice na Katinari pripravlja ustanovitve združenja. V združenju naj bi se zbirali vsi tisti, ki so prestali to operacijo, s svojimi izkušnjami pa naj bi pomagali tudi tistim, ki bodo trak operativni poseg potrebovali v bodoče. Zato isčemo ljudi, ki so se na različen način spoznale s to nevarno okvaro kot bolniki, sorodniki, zdravniki, bolničarji kakor tudi osebe, ki lahko zaradi svojih specifičnih znanj pri tem pomagajo, kot so na primer logopedi, terapevti, psihologi in končno

ljudje, ki so pripravljene nuditi pomoč tistim, ki jo potrebujejo.

UNIVERZITETNA STUDENTKA z izkušnjami nudi varstvo otrok in pomoč pri učenju. Tel. 040-412680.**PRODAM** naslednje knjige za višjo solo po polovični ceni: I promessi sposi - A. Manzoni, Zgodovinski atlas, Fizika in svet fizike - Gerry Marion - Zanichelli, Evropska civilizacija - prevelel Mašera, Pregled slovenskega slovstva - Janko Kos, Pregled svetovne književnosti - Janko Kos, Od antike do danes - Nada Pertot, Letteratura e società - Antonio Marando, La comunicazione letteraria - Ettore Barelli. Tel. ob ponedeljkah, torkih in sredah od 19. do 21. ure na st. 040-211941 (Katja).**PRODAM** dvostanovanjsko hišo z vrtom. Poklicati v večernih urah na tel. st. 040-231255.**SPALNICO** rabljeno, v temnem orehu s šestkrilno omaro, zakonsko posteljo, nočnima omaricama in predalnikom z zrcalom, prodam po ugodni ceni. Tel. 040-575145.**MAGNUM** isče prodajalko z delovnimi izkušnjami, z znanjem slovenskega jezika in z dobro voljo. Tel. 040-212921.**EURO RESTAVRACIJA** v sklopu Palace hotela takoj zaposli spretno in strokovno pripravljeno natakarko z znanjem jezikov. Ponudbe po faksu st. 0481-31658.**STRESNE TRAMOVE** od 3 do 7 m po ugodni ceni prodam. Tel. 040-228422.**ZSSDI** razpisuje natečaj za delovno mesto uradnika. Vsi zainteresirani lahko dvignejo razpis v prostorih ZSSDI, ul. Cicerone 8, 3. nad., tel. 040-635627, vsak dan od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure. Rok za predstavitev prošnje zapade 30. novembra 1998.**PRODAM** nemškega ovčarja starega eno leto brez rodovnika, starši z rodovnikom, delno zreiran. Tel. 040-211207 ob uri obedov.**GOSPA** srednjih let isče delo za nego starejše osebe ali delo v gospodinjstvu tudi dvakrat tedensko. Tel. 040-820630, po 21. uri.**PRODAM PASSAT VARIANT**, letnik '92, 18 CL. Cena 11.000.000 lir. Tel. 040-210164 ali 0347-8299615.**AUDI A4 1.8 T**, letnik '95, ugodno prodam. Tel. st. 040-213667, v večernih urah.**SAMOJEDO MLADICA** z rodovnikom, cepljenega, tetoviranega »LOI« prodaja privatnik po ugodni ceni. Zainteresirani lahko klicajo na tel. st. 040-229213 (tel. tajnica).**KMECKI TURIZEM** sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Zaprtje ob torkih in sredah. Tel. 040-200898.**PRI BIBCU** v Krizu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. st. 220722.**MILIC** je odprl kmečki turizem v Zagradcu. Zaprtje ob torkih. Tel. st. 040-229383.**OSMICO** ima Jozko Colja, Samatorca 21.**V BORSTU** ima osmico Igor Barut.**OSMICO** ima Drejce Ferfolja v Doberdobu.**OSMICO** ima Usaj v Nabrezini st. 8

PRISPEVKI

Karlo Malalan se vsem toplo zahvaljuje in daruje 100.000 lir za ricmanjsko cerkev.
Namesto cvetja na

grob Edijevega očeta Oskarja Boleta daruje Franka Slavec 30.000 lir za Knjižnico Pinko Tomazič in tovariši.

V spomin na Francko Foraus darujeta Vilma in Norma Praselj 50.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

Namesto cvetja na grob Bože Kosuta vd. Pitau darujeta Bogomila in Berto Doljak 50.000 lir za DPZ Vesna.

V spomin na Romana Skabarja darujeta Suzana in Aleksander Sancin 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Marijo Cok daruje družina Donati 50.000 lir za Skupnost Družina Opcline.

Namesto cvetja na

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverljivikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilijte) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

grob Oskarja Boleta darujeta Ani in Milena Stok z družinama 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Francko Foraus darujeta Nella in Giancarlo Foraus 40.000 lir za MPZ Valentin Vodnik.

V spomin na Romana Skabarja darujeta Nella in Giancarlo Foraus 30.000 lir za Skupnost Družina Opcline.

V spomin na Cvetko Rauber daruje Zmaga Malalan 50.000 lir za SKD Tabor.

V počastitev spomina Oskarja Boleta daruje Stanka Hrovatin 50.000 lir za Knjižnico Pinko Tomazič in tovariši.

Namesto cvetja na grob Romana Skabarja daruje družina Celeste Cok 30.000 lir za Sklad Mitja Cuk.



Zapustila nas je naša draga

Maria Brezovec vd. Boschetti

Zalostno vest sporočajo vnuki Alida, Alessandro in Lara in drugo sorodstvo

Pogreb bo jutri, v petek, 20. novembra ob 11.30 v nabrezinski cerkvi.

Devin, Nabrezina, 19. novembra 1998 (Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

Oskarja Boleta

se iskreno zahvaljujemo g. zupniku Zvonetu Strublju za opravljeni obred, profesorju Ivanu Artacu in solski nadzornici Lučki Krizman za poslovilne besede, moskemu pevskemu zboru Tabor, družinskemu zdravniku dr. Marku Jevnikarju in vsem, ki so kakorkoli počastili njegov spomin.

V njegov spomin bo darovana sv. masa v petek, 20. novembra 1998 ob 18.30 v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah.

Družina Bole

Opcline, 19. novembra 1998

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,

v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

Loterija

18. NOVEMBRA 1998

BARI	18	86	68	70	59
CAGLIARI	70	4	78	79	56
FIRENCE	43	22	80	77	59
GENOVA	72	51	13	15	31
MILANO	83	26	36	8	66
NEAPELJ	47	89	71	49	85
PALERMO	12	16	82	53	62
RIM	50	87	62	6	10
TURIN	66	27	23	24	84
BENETKE	53	69	29	58	5

Super

Enalotto

12 18 43 47 50 83

JOLLY 53

Nagradni sklad 21.997.567.140 - lir
Brez dobitnika s 6 točk. - Jackpot 13.591.627.470 - lir
4 dobitnikom s 5+1 1.099.878.400 - lir
61 dobitnikov s 5 točkami 72.123.200 - lir
7.476 dobitnikov s 4 točkami 588.400 - lir
268.334 dobitnikov s 3 točkami 16.300 - lir

TRST / SEZONA KONCERTNEGA DRUŠTVA

Za začetek godala American String Quarteta

Z njim je nastopil klarinetist Richard Stoltzman

»Kjer besede končajo, tam se začne glasba.« je dejal v prejšnjem stoletju Heinrich Helne in res je težko opisati vse misli, ki jih je glasba sprožila pri poslušalcih na leotšnjem prvem srečanju tradicionalne sezone Trzaskega koncertnega društva.

Z odra gledališča Rossetti so se po dvorani razlegali zvoki in barve starih kraljev glasbil: violine Bussetto (1675), viole Amati, violončela Ruggeri (1667) iz Cremona ter violine Tononi (Benetke, 1763). Na tako dragocenih instrumentih si lahko privoščijo igrati seveda izključno vrhunski glasbeniki, kot so bili v ponedeljek člani Ameriškega godalnega kvarteta (American String Quartet) Peter Winograd, Laurie Jessica Carney, Daniel Avshalomov in David Geber (na sliki). Skupini, ki je nastala pred 25 leti in spada med najboljše komorne skupine na mednarodni ravni, se je pridružil priznan ameriški klarinetist Richard Stoltzman, ki je poleg mnogih priznanj in nagrad dosegel velik uspeh na področju jazz glasbe.

Spored večera ni bil posebno originalen (vseboval je dve znani skladbi Ludwiga van Beethovna in Johanna Brahmsa), če izključimo izvedbo Allegra v B-duru Wolfganga Amadeusa Mozarta, ki je fragment nedokončanega kvinteta, ki je bil namenjen klarinetistu Antonu Stadlerju. Ta skladba ne spada med Mozartove mojstrovine (svojo številko opusa je dobila komaj v sedmi izdaji kataloga Kö-



chel), a čudezna lepota skladateljevega sloga je vedno prisotna, tudi v njegovih manjših delih. Izvajalci so podali pristnega, klasičnega Mozarta, v katerem je bil mezzoforte skrajna meja dinamičnega gibanja. Proznost in eleganca sta bili osnovni tega idealnega pristopa do avstrijskega skladatelja. Enkratni so bili nekateri prehodi v pianissimu, kjer je mojstrsko prepletanje glasov odvzelo sapo poslušalcem.

Ameriški kvartet je nato sam nadaljeval z izvedbo godalnega kvarteta v e-molu op. 59 st. 2. Skladba spada k skupini treh kvartetov, ki jih je Beethoven posvetil poslaniku ruskega carja na dunajskem dvoru, Andreju Kiriloviču Rasumovskemu. Naročnikova želja je bila ta, da bi skladatelj v vsakem kvartetu vključil eno rusko temo. In res v triu tretjega stavka drugega kvarteta se pojavi citat melodije »Slava Bogu, na nebu slava«, ki ga bosta uporabila tudi Mussorgski in Rimski - Korsakov v njihovih delih. Preden so prisluhnili ruski temi pa so

se poslušalci zatopili v globoko občutenem drugem stavku, kjer so se melodične linije violinistov vzpenjale v nepogrešljivem oblikovanju glasbenih stavkov. Mojstrsko izveden je bil tudi zadnji stavek, kjer začetna durova tonaliteta postopoma preide v mrezo modulacije, dokler se ne more več upirati neizprosni teku molove tonalitete. Smisel tega glasbenega spora se je izrazil v izvrstnem podajanju zaporedja različnih občutkov, kjer je vsaka repriza pokazala znake napetega razvoja, dokler zadnji akord v e-molu ni dal pečat, pod katerim je ves optimizem podlegel.

Zvok, ki ga člani Ameriškega kvarteta ustvarijo, je čist, prozoren, poln življenja. Izkaze se posebno v najbolj rahlih odtentkih glasbe. In sočutno izvajanje članov je prisrčno in včasih celo ganljivo. Glasbeni izraz skupine je kot dragoceno tkivo, ki zavrača sledove večje strasti, saj se njihovi občutki skrivajo pod apolonično površino.

V drugem delu so zazvene je jesenske barve

poznega Brahmsovega kvinteta v h-molu op. 115. Intimnost te skladbe se je razkrila v senčnih trenutkih spremene v neprozornost. Klarinetist Stoltzman se je pridružil kvartetu v popolnem sozvočju in njegova prisotnost, kljub vrhunski ravni izvedbe, ni učinkovito izstopala. Velja poudariti, da so bili nekateri pianissimi (drugi stavek) klarineta in prve violine res nepozabni.

Izven programa je kvintet glasbenikov postal se Čajkovskega skladbo »Jesenski spev« (Herbstlied), v kateri pa se je Stoltzman res izkazal.

Zal je tudi na takem koncertu prišla do izraza stara navada tistih, ki v največji naglici zapustijo dvorano, ko so izvajalci se na odru. In ko ostali gledalci, ki so prisli iz vesolja do glasbe, komaj pričakujejo dodatek. Verjetno prvi niso občutili tiste rahle, sladke otožnosti, ki se je oprijela vseh tistih, ki so ta glasbeni dogodek globlje doživeli.

Rossana Paliaga

DOBERDOB / KONCERT NA OBZORJIH ZVOKA

Doživet poklon Stanku Jericiju

Ob 70-letnici skladatelja in zborovodje

Goriski skladatelj in zborovodja Stanko Jericijo je letos julija praznoval sedemdeseti rojstni dan. Ob tem castitljivem življenjskem jubileju so Slovenci v FJK priredili kar nekaj zanimivih glasbenih manifestacij in med le-te sodi tudi koncert, ki so ga z vso spoštljivostjo in vestnostjo pripravili v ponedeljek, 9. novembra v cerkvi sv. Martina v Doberdobu.

V skladateljski opus, razmišljanja in življenjsko pot Stanka Jericija se je že pred leti studijsko poglobil David Bandelli, mladi goriski pianist, gojenec Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici, sicer pa student primerjalne književnosti in literarne teorije na Filozofski fakulteti in Ljubljani in ob letošnjem jubileju goriskega skladatelja je ob dragoceni pomoči Hilarija Lavrenčica vzklikal dovolj izvorna zamisel o avtorskem večeru z naslovom »Na obzorjih zvoka - skladatelj Stanko Jericijo ob življenjskem jubileju«. V cerkvi Sv. Martina v Doberdobu so tehten izbor skladb v korektnem, doslednem interpretacijskem elanu poustvarili člani mešanega pevskega zbora Hrast, organist Boris Stacul, mezzosopranistka Romina Basso, klavirski trio v zasedbi Peter Gus, Aleksander Sluga, David Bandelli in recitatorja Katja Sfiligoj in Jan Leopoli. Cetu-

zlahtnem vzdusju zapeli in zaigrali osem njegovih skladb.

Pesmi »Pod križem« in »Pesnikova molitev« za mešani pevski zbor ter »Zrela zalost« za ženski sestav so odraz Jericijevega ustvarjanja v osemdesetih letih oz. odraz obdobja, ko je avtor se ostajal zvest tonalnim in impresionističnim prvinam. Vse tri skladbe so se v rokopisu in druga (Zrela zalost) je na ponedeljkovem koncertu doživela tudi povsem verodostojno krstno izvedbo. Vkorinenjen v glasbeno-zgodovinske prvine polifonije in z geslom »Moja glasba je tonalna« pa vendar Stanko Jericijo v novem opusu išče drznejših glasbenih efektov s pomočjo clusterjev in disonancijskih akordov. Slednje je tudi prepoznavno v pesmi »Tebi, gospod«, ki je v dovolj prepričljivem dinamičnem in glasovnem razkosju mešanega zbora Hrast krstno izzvenela na doberdobskem koncertu in v pesmi »Moj greh«, skladbi, s katero je odlični doberdobski pevski sestav učinkovito zaokrožil večer.

Zborovski opus Stanka Jericija so protagonisti koncerta miselno obogatili se z dovolj zanimivimi sk-

ladateljevimi vzgibi na vokalno-instrumentalnem področju: v orgelski »Toccati« iz leta 1996, v »Glorii sanctorum« za mezzosoprano in orgle iz leta 1995 in v presenetljivem kompozicijskem »razpletanju« »Tria«, ki je nastal leta 1993 in so ga prvič v intenzivni glasbeni pripovedi v Doberdobu predstavili violinist Peter Gus, violončelist Aleksander Sluga in pianist David Bandelli.

Portret skladatelja pa sta v tekstu, »spletu (popolnoma virtualnih) vtisov podanih v prvi osebi in zaznamujocih umetniško pot ustvarjalca« (D. Bandelli), poskušala številnemu občinstvu približati Katja Sfiligoj in Jan Leopoli.

Večer, ki mu je osrednjo noto vendar narekovala občutena in predvsem glasbeno poglobljena in dirigentsko izurjena »drža« Hilarija Lavrenčica, je vsekakor izzvenel v duhu izjemnega spoštovanja do glasbenega snovanja Stanka Jericija.

Ob letošnji 40. jubilejni Cecilijanki pa je Zveza slovenske katoliške prosvete izdala zbirko priredb slovenskih ljudskih pesmi Stanka Jericija, ki jo bo predstavila jutri ob 18.30 v KC L. Bratuz v Gorici.

Tatjana Gregoric

NOVICE

SED nagradilo Gorazda Makaroviča in Janjo Žagar

Slovensko etnološko društvo (SED) je na včerajšnji osrednji letni slovesnosti podelilo Murkovo priznanje in Murkovo listino za posebne dosežke v etnologiji na Slovenskem. Murkovo priznanje je v vili Podroznik prejel muzejski svetnik v Slovenskem etnografskem muzeju dr. Gorazd Makarovič za temeljno delo s področja ljudske umetnosti oz. likovnega obzora in za pomemben prispevek na področju etnološkega deleža v muzeologiji. Murkovo listino, ki se podeljuje za pomembne dosežke v preteklem letu, pa je prejela višja kustosinja v Slovenskem etnografskem muzeju mag. Janja Žagar za razstavo Vrata kroga. Udeleženke slovesnosti je uvodoma pozdravila tudi predsednica SED Dusa Kmel Umek, ki je poudarila vlogo etnologije v nacionalnem prostoru. Slavnostni govornik dr. Slavko Kremensek pa je med drugim opozoril, da bi moralo SED pogosteje organizirati kongrese, na katerem bi se lahko srečali in razpravljali slovenski etnologi. Na slovesni podelitvi je sodeloval tudi predsednik komisije za podelitev Murkovega priznanja in Murkove listine Janez Bogataj, ki je predstavil delo komisije in nagrajenca. (STA)

Minule iluzije - esej o komunistični ideji 20. stoletja

V zbirki Premiki je pri Založbi Mladinska knjiga izšla knjiga velikega francoskega zgodovinarja Francoisa Fureta Minule iluzije - esej o komunistični ideji 20. stoletja. Gre za prvo veliko zgodovinsko sintezo komunizma 20. stoletja, v kateri avtor opisuje odnos ljudi do komunistične ideje, ki je na Zahodu živel veliko dlje kot v Vzhodni Evropi. Komunizem je izginil, preden je izpolnil upanje svojih privržencev in Furetova knjiga je esej o njihovih minulih iluzijah; obsežen, temeljit, dokumentiran pregled zgodovine ene najbolj protislovnih ideologij v zgodovini človeštva. Številni kritiki so knjigo ocenili kot eno najboljših analiz komunistične ideje v Evropi. Urednik Aleksander Zorn je ob predstavitvi knjige dejal, da to ni knjiga o zločinih, ampak knjiga o ideji, ki je pomembna tudi za slovensko politično kulturo. Francois Furet, ki sodi med tiste velike zgodovinarje, ki zgodovinsko dogajanje ne samo opisujejo, ampak ga tudi razlagajo, je knjigo napisal leta 1995, dve leti pred smrtjo. Knjiga v prevodu Staneta Ivanca in Božidarja Pahorja obsega 636 strani, izšla je v nakladi 1510 izvodov, njena cena pa je 9797 tolarjev. Prevedena je že v vse svetovne jezike, pravico za prevod pa so odkupile že vse države nekdanjega socialističnega tabora. (STA)

LJUBLJANA / NAJNOVEJŠA PONUDBA ŠTEVILNIH SLOVENSKEH ZALOŽB

Knjige za bralce vseh starosti

V Ljubljani je v teh dneh več založb predstavilo svojo najnovejšo bero. Pri Mohorjevi družbi je izšla redna zbirka petih knjig, o katerih so spregovorili na včerajšnji novinarski konferenci, ki je bila obenem tudi priložnost za predstavitev novega glavnega urednika Janeza Dularja.

Zunanja oprema Morjevega koledarja za leto 1999 kaže dva zgodovinska dogodka za Slovence - beatifikacijo skofa Antona Martina Slomskam, katerega portret je na naslovni strani, in velikonočni potres v Posočju, ki ga ponazarja poškodovana kapelica na hrbtni strani koledarja. Sicer pa je koledar ostal zvest svoji obliki. Priložen mu je tudi stenski koledar s podobami cerkva v slovenski pokrajini in mislimi skofa Slomška.

Knjiga Bogdana Kolarja Na misijonskih brazdah cerkve je bogato likovno opremljen izrpen pregled misijonske dejavnosti med Slovenci od začetkov do današnjih dni. Vsak klas je zlat avtorja Ivana Sivca je 24 cr-

tic - kratkih pripovedi iz avtorjeve mladosti. Ana z zelene domacije avtorice Lucy Maud Montgomery je knjižna uspešnica v zahodnih založniških programih, tokrat prvič prevedena v slovenščino, namenjena pa je pravzaprav otrokom.

Prav tako so otrokom namenjena Pisma prijateljici, avtorice Betke Vrbovsek. Pisma so razmišljanja v dvoje o vzgoji otroka od rojstva do časa, ko mora iz varnega narocja doma med ljudi.

Tehniška založba Slovenije je tudi letos izdala več zanimivih knjig, namenjenih najmlajšim in tudi starejšim bralcem, ki so jih včeraj na novinarski konferenci predstavili njihovi uredniki Tanja Rejc, Vida Bano in Jože Cuden. Knjige Otroci zemlje ne pozabljajo, Nas morsk dom, Na polju in na vrtu, Velika knjiga o skratih, Zemlja po dolgem in počez, S cutili zaznavam svet ter Svetovni splet vsaka s svojega zornega kota mlade bralce popeljejo čez skrivnosti človeka, narave ter

računalnikov in jih seznanjajo s svetom, ki jih obdaja.

Knjigi Otroci zemlje ne pozabljajo Schima Schimmela, ki jo je prevedel Henrik Ciglic, in Nas morsk dom sta namenjeni najmlajšim bralcem, saj temeljita predvsem na slikovnem gradivu, podobno sta knjigi Zemlja po dolgem in po čez Dirka Sela v prevodu Metke Kralj in S cutili zaznavam svet Petra Bosmansa v prevodu Nede Dovjak namenjeni predšolskemu in solskemu delu z otroki od 5 do 9 let. Vse stiri knjige pa otrokom na dostopen in razumljiv način razkrivajo različne naravne pojave, človeško telo, se dotaknejo pomena varovanja planeta in s tem pokrivajo pomembna področja, ki jih otrok v tem obdobju spoznava. Knjiga Catherine Forne Na polju in na vrtu, namenjena solskim otrokom, v prevodu Metke Kralj predstavlja neznanke neposredne narave, ki otroka obdajajo in predlaga konkretne ideje za prijetno spoznavanje okolice.

Velika knjiga o skratih avtorja Wila Huygena, ki jo je prevedla Marta Koren, in Svetovni splet Miha Zorca sta namenjeni tako mladim kot tudi starejšim bralcem in vsaka s svoje strani razkrivata neznanke plat življenja v modernem svetu. Ena oživlja skrivnosti skratov, za katere v modernem svetu ni več prostora in smo jih odričili na obrobje domisljije, druga pa razkriva skrivnosti računalnikov, ki pa ravno obratno pravljajo svet in nudijo nesteto možnosti za raziskovanje in ustvarjanje, zato knjiga na preprost način nauči brskanja po svetovnem spletu, mrežni poti in izdelovanju spletnih strani.

Glavni urednik založbe Nova revija Niko Grafenauer pa je skupaj z uredniki zbirke te založbe na novinarski konferenci predstavil stiri dela s področja fenomenologije in religiozije. To so: Zelo Tujega Bernharda Waldenfelsa, Fenomenološki spisi Klausa Held, Bogovi Grčije Walterja F. Otta ter v okviru revije Phainomenia 23-24 Okrožja smisla. (STA)



TRŽIČ / DELOVANJE ISTOIMENSKEGA SLOVENSKEGA DRUŠTVA

V torek gostuje SSG z uspešno »Afriko«

Razgovor s predsednico društva Bernardko Radetič

Vsega je pravzaprav kri-va politika, tokrat v konkretnem, da bo v torek, 24. novembra v Občinskem gledališču v Trzinu gostovalo Slovensko stalno gledališče z nadvse uspešno komedijo Borisa Kobala Afrika ali Na svoji zemlji (na sliki prizor iz dela, f. KROMA). Na lanskim upravnih volitvah v Trzinu je kot slovenska neodvisna kandidatka na predlog SSK na listi Ljudske stranke nastopila Bernardka Radetič Mučič, ki ji - kot sama pravi, - politika kot taka ni prav nič pri srcu. Zelo pa ji je pri srcu, da bi tudi na Trziskem bila zaznavna slovenska prisotnost. No in iz tega sodelovanja se je v Trzinu rodilo istoimensko Slovensko kulturno športno rekreacijsko društvo, katerega predsednica je Radetičeva, društvo pa je v sodelovanju s trziško občinsko upravo v goste povabilo SSG.

Pot od nastopa na trziških upravnih volitvah do zadnje pobude društva pa je bila posejana se z drugimi pomenljivimi dogodki. Kot je rada pripovedovala Bernardka Radetič Mučič, je bil nastop na volitvah odločilna spodbuda za nadaljnje delovanje. Prišla je namreč v stik s predstavniki raznih javnih institucij, katere je lahko opominjala na obstoj slovenske manjšine tudi na območju občine Trzin. Tako je na primer dosegla, da so od novembra lanskega leta v Občinski knjižnici na voljo tudi slovenski mediji, ki izhajajo v FJK. Po tej urešitvi zamisli so se rojevale druge, vendar se je pojavilo vprašanje vid-



nejše prisotnosti Sloven- cev v občini, se pravi nekaksen institucionalni sedez. To je seveda terjalo ustanovitev »pravnega subjekta«, društva ali drugačne organizacije.

Najprej je bilo seveda treba ugotoviti, je po telefonu hitela pripovedovati Bernardka Radetič Mučič, če je sploh zanimanje za takšno organizacijo. Izbrani datum za prvo srečanje bi lahko kdo interpretiral dvoumno, dogovorili so se namreč za letosnji prvi april, vendar nad 30 Slovencev, ki živi na Trziskem je vabilo resno vzelo in se srečanja udeležilo. Tako je bil storjen prvi pomemben korak, do naslednjega, formalne ustanovitve društva, je prišlo v kratkem. Se 14. aprila letos so se v družabnih prostorih sindikalne organizacije ACLI v Trzinu zbrali ustanovni člani Slovenskega kulturno športno rekreacijskega društva Trzin. Kot je pove-

dala Radetičeva, so izbrali zelo obširno opredelitev delovanja društva, ker bo slednje moralo pokrivati številne dejavnosti. Na prvi seji odbora so porazdelili funkcije in Bernardka Radetič je bila v znak zaupanja in tudi priznanje za dotlej opravljeno delo izbrana za predsednico. Odbor društva sestavljajo se Livio Antoni (podpredsednik), Adrijan Uršič (blagajnik), Tanja Uršič (tajnica), Mario Adamič (prevajalec) in kot člana Jozef Pieri in Lucia Germani.

Kot prvo pobudo je društvo Trzin 3. junija organiziralo dobrodelni koncert za potresence Posočja in poplavljenke Kampenije. Pobuda je v cerkev sv. Nikolaja, kjer sta pela zbora Hrast iz Doberdoba in E. Grion iz Trzica, pridelala nad tristo oseb, kar je bil velik uspeh. Od vsega začetka, kot je večkrat poudarila predsednica, pa je društvu naklonjena

krajevna občinska uprava, ki sodeluje tudi pri tokratnem gostovanju SSG (natisnala je lepake in vabila v slovenscino in nudi gledališče po ceni, ki so jo deležna krajevna društva), pokroviteljstvo nad torkovo predstavo pa je prevzela goriska pokrajinska uprava.

V jesenskem obdobju je društvo, večkrat tudi v sodelovanju s slovenskim društvom Jadro in Ronk, priredilo več pobud. Trenutno pa odbor skuša društvu zagotoviti primeren sedež: se vedno namreč hodi v goste v prostore organizacije ACLI, občinska uprava je do tega vprašanja občutljiva, vendar je odbor prvo ponujeno rešitev odklonil, ker so bili prostori neustrežni. Odbor pa je zadovoljen, da je ob kulturnih prireditvah zaenkrat poskrbel se za tečaj sprostilne telovadbe, ki jih ob sredah zvečer v OS Duca D'Aosta vodi Loredana Kralj. **bip**

PESNIŠKA ZBIRKA PESMI IN ČASI

Poezija Marije Rus sveža in domača kot šopek cvetja

Na Ivanovo, dan kresovanj, se na vhodna vrata hiš priveže venček iz poljskega cvetja ali šopek svežih roz. Fotografijo takega sopka so izbrali za platnico pesniške zbirke Pesmi in časi, katere avtorica je Marija Rus. Knjiga je izšla letos pri založbi Mladika.

Naslov in izbira platnice nakazujejo vsebino dela. Čas, ki ga je doslej preživela avtorica, se zrcali v njenih pesniških delih; slog njenega pisanja je domač, kot je domač šopek cvetja na črnobeli fotografiji, milina kot tista, ki jo je mogoče zaslediti na razglednicah belle-epoque.

Zgodovinski prerez, ki nam ga zaznana naslov, je v knjigi prisoten skoraj ob vsaki poeziji. Kot pravi avtorica v končnem nagovoru bralcem: »Moj curriculum me je kar sam privedel do posameznih pesmi...« V njih je res mogoče odkriti lesk in temo marsikaterega trenutka, ki se je zapisal v slovenski zgodovini in zavesti posameznikov, ki so ga doživljali. Zgodovinske dogodke, ki so tako očitno zaznamovali njen pesniški svet, da se skoraj v celoti opira na priložnostna ali vsaj: iz priložnosti nastala besedila, je Marija Rus ovila v neko osebno lirico podobo. Nanje gleda z neko distanco, ki je bodisi časovna (mnoge pesmi so nastale ob spominu na daljne dogodke) bodisi psihološka, tista, ki jo daje neka notranja umirjenost. V tem je po eni strani velicina, po drugi omejenost take zasnove.

Branje poezij iz zbirke Pesmi in časi daje vtis improvizacije, pisanja, ki vre iz avtoričine notranjosti: izraz je spontan, preprost; taka so tudi pesniška sredstva, ki jih Rusova uporablja. Včasih spominja njen zapis na pesniški svet, ki je do nedavnega nastajal med ljudstvom, predvsem na deželi, in je bila v njem zaobjeta vsa življenjska moč ljudi, ki so ustvarjali iz sebe in svojega življenja.

Ivanka Hergold, ki je h knjigi dodala svoj uvodni esej, je za ponazoritev razmerja med osebnim in zgodovinskim, ki se v tem delu pogosto prekrivata in razkrivata, izbrala pesem Antigoni. Antigona, najzlahtnejša dama antične tragedije, lik, ki je bil posebno drag našemu stoletju, zazivi tu ponovno povezan s sodobnim, nikakor se ne preteklim slovenskim obračunavanjem s preteklostjo. V povojno dogajanje je vpleteno avtoricino (Antigonino) iskanje umrlega brata (Polinejka), ki se je med vojno



proti Tebam odločil za »drugo« stran.

Marija Rus so v času vojne pretresle tri smrti v družini. Mama je umrla med nemskim bombardiranjem Novega mesta; oče, terenca Osvobodilne fronte, so nacisti odvedli v Buchenwald, od koder se ni več vrnil; brat je takoj po vojni umrl v Tebarjah, kjer so ga zaprli kot domobranskega bolničarja. Prav zadnja, bratova smrt je v duši pesnice pustila najgloblje sledi - omenja ga v več delih, tudi v eni zadnjih poezij, ki sicer govori o izseku slovenske zgodovine, ki je nam dokaj blizu: Plebiscitni večer 1990: »Stopim iz reke veselja k vogalu stare hise, kjer sva se ločila tistega davnega maja, ločila za vedno, moj brat...«

Čas, ki veje skozi pesmi, je kljub pomenu, ki mu je odmerjen, le fragment v delu Marije Rus. Mnoge poezije so krajinski akvareli neznanih barv (»Kot trudna misel je jesen prišla, kot tiha skrb se name naselila...«). In vendar: sredi praznega polja je kakor iz druge zemlje ajda vzklikala...«).

Pesniško zbirko zaključuje segment z naslovom Molitve. V njem je zbranih nekaj avtoričinih misli, ki jih navdihujejo verski prazniki (Božič, Svecnica...) ali, ponovno, ponotranjeno opazovanje narave (Psenica: »Psenicka pije beli lesk in sanja svete sanje: da moli v belih hostijah, ko Bog prihaja vanje.«).

Matejka Grgič

KONCERT V MIELI / ODLIČNA AFRIŠKA GLASBA

Habib Koité in njegovi navdušili občinstvo

V Trstu afriška glasba verjetno ni izredno znana, a glede na velik uspeh, ki ga je doživel koncert Malijca Habiba Koitéja, ki ga je spremljala skupina Bamada, se da sklepati, da bi bilo treba tržaskemu občinstvu ponuditi več takih koncertov. Razgreta dvorana v gledališču Miela je na martinov večer nestrpnost čakala na začetek barvite skupine, ki se je že pred leti močno uveljavila na festivalih in koncertih po vsej Evropi, v naših krajih pa je bil ta njen prvi nastop.

Afrika je celina, ki počasi razkriva glasbeno bogastvo tudi Neafricanom. Zanimivo pa je, da nas pri poslušanju teh ritmov in melodij nekako zavede na »znane« glasbene poti, za kar je mogoče »kriva« lahka in jazz glasba. Iz afriških držav so na evropske in svetovne glasbene trge v sorazmerno kratkem obdobju - če izrazimo fenomen šestdesetih let Miriam Makebe - prikipeli z vsjo svojo svežino afriški glasbeniki, ki so se tudi izredno hitro uveljavili na disko-grafskem trgu. Pomislimo na

Youssou N'Doura, na Salifa Keifo, na Papo Wembo, na Lokuo Kanzo. To so le nekateri izredni umetniki, ki prihajajo iz glasbeno zelo aktivnih držav, kot so Senegal, Kongo, Zaire, Mali in drugih sosednjih držav. Moč afriških glasbenikov pa je ta, da izvajajo nekako crossover glasbo, ki je prepletena z afriškim etno popom, jazzom, karibskimi barvami in tehnično popolnostjo. Prav to je uspešni ključ, ki je afriški glasbi odprl vrata v svet. Habib Koité spada med te glasbenike. Sam prihaja iz znane malijske družine tradicionalnih pevcev Griot, v kateri je bil že njegov ded pravi virtuoz malijskega instrumenta kamale n'goni (brenkalo, nekoliko manjše od podobne kore). Tudi sam igra na ta instrument, na glasbeni soli pa je diplomiral v kitari. Na koncertih ponavadi igra le kitaro, čeprav jo uglasuje na razne načine in s tem posnema prav igranje na tradicionalni kamale n'goni. Tradicionalno brenkalo pa je prepustil basistu Abdoulu Wahabu



Bertheju, ki se je tudi med tržaskim nastopom izkazal za solidnega izvajalca, tako tega glasbila, kot tudi bas kitare.

Skupino Bamada, ki jo je Koité ustanovil pred desetimi leti, sestavljajo se bobnar in tolkalec Souleymane Ann, in druga dva glasbenika, ki sta tokrat zaradi bolezni manjkala. Zamenjala pa sta ju odlična glasbenika Sidiki Camara (tolkala, govoreči bobnen,

djembe) in Kelétigui Diabaté, pravi mojster balafona (tradicionalni instrument, podoben marimb) in violine.

Koncert se je pričel s solom balafona in po nekaj minutah je na oder najprej prikorakal Koité, nato pa ostali glasbeniki s sprevno pesmijo »Kouladian« iz Koitéjevega prvega albuma. Po hitrem vzgibu prisotnega občinstva je Koité stalno povezoval in predstavljal po-

samezne pesmi ter se izkazal za simpatičnega in tudi zelo karizmatičnega glasbenika. Povabil je publiko naj sede pred oder, da jo bo lahko »čutil« in pa tudi na mah ustanovil zbor, ki ga je spremljal med petjem. Nekaj takega v Trstu se nismo videli! Celotni koncert je bilo bitje sončne Afrike, kar je marsikomu vilo pogum, da je na ritme tudi zaplesal. Skladbe, ki so se razlegale po dvorani na več kot dve uri dolgem koncertu, so Malijci zelo dobro oblikovali v zlito celoto in odlične solistične točke. Kar je dalo nekako posebnost celotnemu nastopu, je bil domiselno strukturiran koncert z napetostjo, ki je dosegla svoj višek prav pri zadnji pesmi, pravemu Koitéjevemu hitu »Cigarette abana« ali po nase »Nič več cigaret«. Tudi tokrat je dvorano napolnilo dolgotrajno ploskanje občinstva, ki je afriško skupino spet privedlo na oder za dodatke. Koncert je organiziralo društvo Globogas in je spadal v niz »Segnali amplificati« - Ojacenti zvoki.

Pan

Jutri v tržaški športni palači hip-hop skupina Articolo 31

Refren »O mamma voglio anch'io la fidanzata« je v poletnih dnevih kar razsajal po radijskih postajah. To je bil novi hit italijanske hip-hop skupine Articolo 31. Skupina bo jutri zvečer nastopila pred trzasko publiko v carsolski športni palači, ob 21. uri.

Gre za prvo skupino, ki se je uveljavila na italijanski hip-hop sceni. Zesvim albumom je prodrla, saj je prodala kar 90.000 izvodov, drugega pa že 150.000, album »Così com'è« pa je presegel v kratkem času 500.000 prodanih izvodov. Skupina je na trzišču razkrila zanimivo mešanico hip-hopa in drugih lahkotnejših zvrsti, kar je pritegnilo velik del tudi nehipopovske publike. S svojim privlačnim in mladostnim glasbenim znanjem se je skupina uspešno predstavila celo izven Italije. Zadnji album »Nessuno« obsega tudi poletni super hit »La fidanzata«. **Pan**

IRAK-OZN / ZALIVSKA KRIZA SE POSTOPOMA UMIRJA

Inšpektorji Unscoma so spet začeli s svojim delom

Irak zahteva, da OZN obsodi Clintonove izjave o zamenjavi režima

BAGDAD, NEW YORK - Pripadniki Posebne komisije OZN za razorožitev Iraka (Unscom) so se včeraj odpravili na prvo inspekcijo. Za sedaj bodo pregledali le objekte v dogovoru z iraskimi oblastmi, na tako imenovane »nenapovedane in nepricakovane« inspekcije pa se bodo odpravili čez kak teden, ko bodo popolnoma operativni. To je včeraj izjavil Fred Eckhard, predstavnik za tisk generalnega sekretarja OZN Kofija Annana.

Znanstveni svetovalec irskega predsednika Sadama Huseina, general Amer al Saadi pa je napovedal, da bodo Unscomu izročili dokument, ki vsebuje seznam iraskih kemičnih konic iz obdobja iransko-iranske vojne (1980-88). O tem dokumentu je Irak pripravljen razpravljati z inšpektorji Unscoma, a ne pristaja, da bi ga v roke dobile sovražne tajne službe.

Glasil irške vladajoče stranke Baas As-Saura pa je v včerajšnjem izdaji zahtevalo od generalnega sekretarja Združenih narodov Kofija Annana, naj obsodi poziv ameriškega predsednika Billa Clintona k zamenjavi režima v Bagdadu. Po pisanju dnevnika bi moral Kofi Annan brez pomiselnja obsoditi Clintonovo »resno vmešavanje v irške notranje zadeve«, kar je v nasprotju z listino OZN in mednarodnimi konvencijami, in povedati, kar mu gre. Dnevnik, ki Kofiju Annanu očita izmikajoc odgovor na vprašanja novinarjev o Clintonovi nedeljski izjavi, »razume, da je Anna-

nu težko zavzeti stalisce, vendar pa mora kot generalni sekretar prevzeti odgovornost in pogumno povedati resnico, zlasti o tako resnih vprašanjih,« poudarja As-Saura.

Clintonove izjave o nameri ZDA, da si bodo poslej prizadevale za spremembo režima v Bagdadu, je včeraj podprl tudi britanski premier Blair, ki ni hotel spregovoriti o podrobnostih, ker mora o teh se razpravljati z Američani, vsekakor pa je napovedal, da bo skupaj z Američani podprl irsko opozicijo.

Medtem se je izvedelo, da je okrepitev ameriške vojske navzočnosti v Zalivu od zalivske vojne leta 1991 do danes ameriške davkoplačevalce stala sedem milijard dolarjev, nekateri strokovnjaki za proračun pa ob tem ocenjujejo, da ZDA za vzdrževanje močne vojske navzočnosti v Zalivu porabijo na leto se dodatnih 50 milijonov dolarjev.

Morebitni večdnevni napad bi Americane lahko stal se dodatno milijardo dolarjev. Obrambni minister William Cohen je v ponedeljek ustavil odhod dodatnih ameriških letal v Zaliv, več deset bojnih letal in bombnikov pa je tja že odletelo. Na poti v Zaliv je tudi letalonosilka Enterprise in več ladij, ki se bodo pridružile letalonosilkam Eisenhower, okoli dvajsetim ladjam, 173 letalom in 23.500 vojakom. K tem silam je treba dodati tudi britanske enote, ki so prav tako prisotne v Zalivu.



Ameriška letalonosilka Eisenhower, v ozadju pa britanska fregata Cumberland (AP)

NOVICE

Nov predlog ZDA za avtonomijo Kosova

BEOGRAD - Kot je včeraj zapisal beograjski tednik Nedeljni telegraf, je ameriški posrednik za Kosovo in veleposlanik v Makedoniji Christopher Hill predstavil nov ameriški nacrt za kosovsko avtonomijo. Po novem naj bi Kosovo imelo 30 poslancev v zveznem parlamentu, enega zveznega ministra in enega ustavnega sodnika. Prejšnji nacrt je predvideval podobno predstavništvo v srbskih in ne v zveznih institucijah. To je prvi zametek zamisli, da bo Kosovo postalo tretja republika ZRJ brez pravice do odcepitve. Medtem je včeraj v Pristino prispel prvi konvoj 25 ton pomoči za neko vas pri Orahovcu. To je že tretji od petih predvidenih konvojev za ta mesec. Pomoč bo delil jugoslovanski RK in organizacija Mati Terezija iz Kalkute.

Pinochetova usoda bo znana 25. novembra

LONDON - Včeraj se je izvedelo, da bodo sodniki lordske zbornice izrekli razsodbo o usodi nekdanjega cilskega diktatorja Augusta Pinocheta sele 25. novembra. Takrat bo sele jasno, ali bodo razveljavili razsodbo britanskega vrhovnega sodišča, ki je bivšemu diktatorju priznalo diplomatsko imuniteto, ali pa jo bodo potrdili. V prvem primeru se bo začel postopek za izročitev Pinocheta Španiji, v drugem primeru pa se bo Pinochet nemudoma vrnil v Čile.

Pet držav je črtalo honduraške dolgove

TEGUCIGALPA - Pet držav je črtalo ali delno črtalo honduraške dolgove, tako da bi državi pomagale premostiti težave zaradi razdejanja, ki ga je povzročil orkan Mitch. Francija bo popolnoma črtala svojih 119, 5 milijonov dolarjev, ZDA približno 45 milijonov, Španija bo črtala 33 od 250 milijonov dolga, Kanada 13, 5 milijona in Nizozemska 1, 3 milijona. Teh 211 milijonov bo dalo nekaj kisika državi, ki tujini dolguje kar 4 milijarde dolarjev.

Kalmiki proglasili davčno avtonomijo

MOSKVA - Ker Moskva ne krije svojih finančnih obveznosti do Kalmiske republike, je ta avtonomna republika ob Kaspijskem morju in desnem bregu Volge proglasila davčno avtonomijo. To je napovedal kalmiški predsednik Kirsan Iljumzinov, ki je obenem poudaril, da Kalmiki nočejo neodvisnosti, temveč skušajo s svojim sklepom le reševati domače finančne težave. Kremelj je že obsodil to potezo, ki po njegovem ruši dosedanje rusko zvezno ureditev.

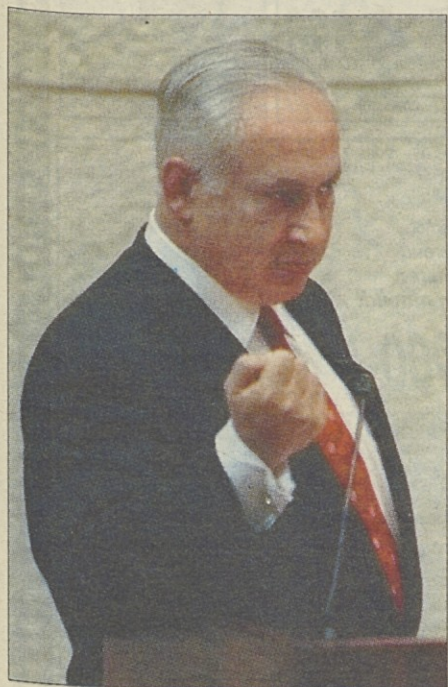
Premier Šarif se je zavzel za šario v Pakistanu

ISLAMABAD - Potem ko je pred dnevi spodnji dom pakistanskega parlamenta odobril uvedbo šarie (koranskega prava), bo v kratkem o tem razpravljaj senat. Ker pa Šarifova stranka in druge islamistične stranke v senatu nimajo večine, je premier Navaz Šarif včeraj vsestransko podprl šario in na nekem shodu dal za zgled Afganistan, kjer je Talibanom uspelo s koranskim pravom odpraviti kriminal. Šarif seveda ni navedel cene tega »uspeha«, prav tako ne posledic za Pakistanke, če bi ta država uvedla talibanski pravni sistem.

BLIŽNJI VZHOD / BLIŽA SE DELNI UMIK IZRAELSKJE VOJSKE

Kljub razkolu v vladnih vrstah parlament ratificiral sporazum

Izglasovanje sporazuma so v bistvu omogočili laburisti



Izraelski premier Benjamin Netanjahu (AP)

JERUZALEM - Izraelska vlada je palestinskim oblastem izročila zemljevid bližnjega umika vojske s prvih dveh odstotkov zasedenega Zahodnega brega, piše časnik Haaretz. Po koledarju sporazuma iz Wye Plantation, ki ga je pozno predsednici ratificiral izraelski parlament kneset, naj bi pod civilno oblast Palestincev najprej presla dva odstotka zasedenega Zahodnega brega Jordana, palestinske oblasti pa bodo hkrati prevzele popoln nadzor nad dosedanjega 7, 1 odstotka Zahodnega brega pod njihovo civilno oblastjo.

Prvo stopnjo umika mora na današnji seji potrditi izraelska vlada, če bo ocenila, da Palestinci spoštujejo svoje dolžnosti iz sporazuma. Kot se je izvedelo v izraelskih vojskih krogih, naj bi se vojska najprej umaknila iz okolice Dzenina in Nablusa na severu Zahodnega brega, kjer bo na prenos oblasti opozarjalo 500 novih obcestnih tabel z obvestili o razši-

ritvi delno ali povsem avtonomnih palestinskih območij. Sporazum iz Wye Plantationa predvideva umik izraelske vojske s 13, 1 odstotka Zahodnega brega v treh mesecih. Operacija Vizitka, kot je umik poimenovala izraelska vojska, naj bi se po pisanju Haaretza začela na severu in končala na jugu zahodnega brega Jordana okrog Ramalaha, Betlehema in najbolj spornega Hebrona.

Medtem je izraelski predsednik Ezer Weizman izrazil zadovoljstvo nad ratifikacijo sporazuma in je poskušal zmanjšati pomen razkola, do katerega je prislo v vladnih strankah ob glasovanju. Laburistična opozicija je kompaktno glasovala za sporazum, medtem ko so med poslanci vladnih strank sporazum podprli le nekateri, kar 17 ministrov pa se je glasovanja vzdržalo. Vseeno je sporazum podprlo 75 poslancev, 19 jih je bilo proti, 9 se je vzdržalo, 17 pa je predhodno zapustilo kneset.

JESENSKA ZIMA / NEOBIČAJEN NOVENBER

Izreden mraz v Rusiji, zebe pa tudi v Italiji

Ruski meteorologi napovedujejo najhujšo zimo zadnjih 30 let - Volkovi koljejo pri Rostovu na Donu

MOSKVA, RIM - Ruski meteorologi niso bili krivi preroki, ko so pred tedni napovedovali, da bo letosnja ruska zima ena najhujših v zadnjih tridesetih letih. Zivosrebrni stolpec je povsod zdrknil globoko pod ničlo, zaradi obilnega snega pa so številne regije odrezane od sveta. Mraz je tako hud, da se iz dneva v dan večja stevalo žrtev med klošarji in brezdomci. Pomenljiva je tudi vest, da predvečernim prvem po petih letih v Moskvi niso zabeležili nobenega umora in nobenega posilstva, celo kraje avtomobilov so bile zanemarljive, saj so vsi akumulatorje svojih železnih konjickov odnesli na domove, kjer pa posteno zebe. Najhuje je seveda v Sibiriji in v severnih regijah, kjer si ljudje pomagajo kot vedo in znajo. Napovedan mraz je povzročil celo zaplete na območju Rostova na Donu, kjer so se po dolgih desetletjih ponovno pojavili volkovi, ki vdirajo v staje ovac, tako da so oblasti že začele rekrutirati prostovoljce, ki bi pazili

na od volkov ogrožene vasi. Za sedaj se ni podatkov o žrtvah med ljudmi, skupile pa so jo številne domače in hišne živali od ovac do psov in mačk. Izreden ruski mraz se je razširil nad vso vzhodno in srednjo Evropo ter dosegel celo Italijo, kjer so zabeležili temperature od 2° do 3° pod mesečnim povprečjem. Ponoči je v številnih krajih zivosrebrni stolpec zdrknil pod ničlo. Tako so v Turinu zabeležili -2°, v L'Aquili -5°, v Potenzi -2°, v dolinah južne Tirolske pa je zivosrebrni stolpec zdrknil tudi na -17°. Italijanski meteorologi trdijo, da je to v mejah normalnega stoletnega temperaturnega nihanja, bolj presenetljiva pa je ugotovitev, da je bil letošnji november izreden skop s padavinami in je bil bolj podoben februarju kot klasičnemu deževnemu novembru. V prihodnjih dneh naj bi temperatura se dodatno padla, sneg pričakujejo v srednji in južni Italiji. Od ponedeljka naj bi se temperature ponovno postopno zvišale.



LIDL ... od četrтка, 19. novembra

PONUDBA "POSKUSNA CENA"

ZNIŽANE CENE VELJAJO
OD ČETRKA, 19.11.98
DO SREDE, 2.12.98

začinjeni piškoti *
z mandeljini
300 g, 8.300 lir/kg **2.490**

**mešani
čokoladni
bonboni ***
1 kg **24.900**

sladica s marcipanom *
400 g,
4.975 lir/kg **1.990**

slane palčke *
250 g,
5.160 lir/kg **1.290**

**torta z lešnikovim
nadevom ***
500 g,
7.580 lir/kg **3.790**

**žitarice s cimetom/
corn flakes z lešniki ***
500 g, 8.980 lir/kg **4.490**

**IZBRANA
IZVRSTNA
ČOKOLADA**

piškoti z dišavami
delno
preliti
s čokolado
200 g,
8.450 lir/kg **1.690**

**mandeljnova sladica
"torrone, mehka"**
z lešniki 200 g, 9.950 lir/kg **1.990**

leča
500 g,
1.980 lir/kg **990**

**kruh z različnimi
dišavami**
400 g,
6.225 lir/kg **2.490**

**poprov
kruh**
glaziran s sladkorjem
250 g,
5.960 lir/kg **1.490**

**sladica
Panforte**
350 g, 14.257 lir/kg **4.990**

grisini
polnozrnat, krhki, raztegnjeni
400 g, 2.475 lir/kg **1.290**
990

**2 filma za
fotoaparat**
2 filma
s po 36 posnetkov **7.490**
6.490

papirnati robčki
18 zavitkov
po 10 **1.990**
1.490

mehčalec za likanje **1.690**
500 ml,
2.580 lir/l **1.290**

**tekočina za ročno pomivanje
posode, z vonjem po limoni** **1.790**
1 l **1.490**

parni likalnik *
230 V, 1200 W, nastavljiva količina pare,
likanje z in brez pare

29.900

**JEKLENA
PLOŠČA**

**1 leto
garancije**

moška majica iz pileja *
z zadrgo in vrvico v pasu,
modra

19.900



**ženska
srajca iz
jeansa ***
s širokimi
razporki
ob strani,
2 majhnima žepoma
spredaj,
z gumbi na pritisk

19.900

**100%
bombaž**

**otroška
trenirka ***
zgornji del na 2
gumba in s prikupnimi
našitki, **topla
in mehka**

16.900

3.490

športne rokavice iz pileja *
unisex, različnih barv,
tople in mehke

6.990

2.990

5.990

3.490

2.990

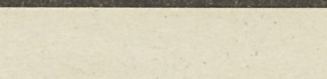
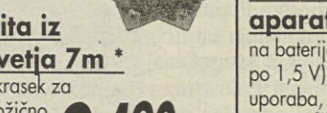
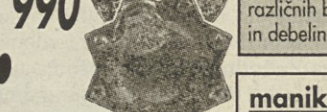
3.490

2.990

2.990

2.990

2.990



vetrovka unisex *
s kapuco, zadrgo,
2 žepoma na zadrgo
in vrvico v pasu

49.900



otroški PVC-škornji *
v več barvah,
podloženi
s tkanino

12.900

22.900

19.900

19.900

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

kromirana termovka *
notranja posoda ima dvojno steklo,
z ergonomskim ročajem

27.900

posode za zajtrk otrok *
skodelica, mala skleda,
krožnik, s prikupnimi
okrasji

9.990

**posoda za sadje/
skleda za solato ***
stekleni

8.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

3.490

električni ožemalnik *
preprosto čiščenje, **dvosmerno
delovanje za boljši učinek**,
s prozorno 1-litrsko posodo,
230 V, 35 W

19.900

HIT company

**1 leto
garancije**

**z varnostnim
pokrovom**

posoda za kvašenje *
6-litrška, z neprodušnim pokrovom,
plastična

6.990

6.990

15.900

9.990

3.990

3.990

3.990

3.990

3.990

odpiral *
v črni in
beli barvi
z 2 ročajema

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

2.990

**krožnik iz žgane gline
z božičnimi motivi ***
v obliki
zvezde
ali okrogli

5.990

5.990

5.990

5.990

5.990

5.990

5.990

5.990

otroški škornji za sneg *
podplat ne drsi, podloženi s toplo, kosmato podlogo,
nepremočljivi, v rdeči in modri barvi

22.900

22.900

22.900

22.900

22.900

22.900

22.900

22.900

kovinska ura *
različnih barv, odporna proti
vodi (do globine 20 m), z **okroglim
gumbom za nastavitvev
kazalcev**, nastavljivim jeklenim
pasom,
in kovinskim
ohišjem

19.900

19.900

19.900

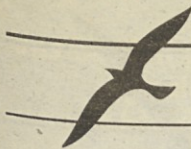
19.900

19.900

19.900

19.900

19.900



OBČINA / PRED AVDICIJO O ZAŠČITI SLOVENCEV

Župan bo prisluhnil različnim stališčem

Odobren načrt za vpadnice v mesto in stališče glede načrta uničevanja odpadkov

Goriški župan Valenti bo pred začetkom avdicij o osnutku zaščitnega zakona za Slovence v Italiji sklical konferenco načelnikov skupin v občinskem svetu, da mu izrazijo svoje poglede in stališča, v mejah možnosti pa se bo posvetoval tudi z drugimi družbenimi organizacijami. Tako je povedal na predsinocni seji občinskega sveta. Problema se je dotaknil najprej med sporočili, ko se je potopil, da iz Rima se ni dobil uradnega obvestila o dnevu avdicije, in nato v odgovoru svetovalki Eriki Jazbar, ki ga je pozvala, naj glede na programske obveze, da bo kot župan zastopal vso mestno skupnost in vzdrževal dobrososedske odnose ob meji in glede na dejstvo, da se ni imenovana Konzulta za vprašanja slovenske manjšine, pred avdicijo v Rimu prisluhne najbolj reprezentativnim organizacijam slovenske manjšine. Valenti je dejal, da bo prisluhnil tako slovenskim kot tudi organizacijam, ki zastopajo drugačna stališča. S tem v zvezi je načelnik Oljke Rupeni v imenu vseh svetovalcev skupine z interpelacijo pozval župana, naj v Rimu zastopa odprta stališča v prid utemeljeni zahtevi manjšine po učinkoviti zaščiti, v skladu z ustavnimi in mednarodnimi predpisi ter demokratičnimi načeli ne le o zaščiti temveč v prid razvoju manjšinskih kultur. Rupeni je poudaril, da mora večjezičnost postati priložnost za interkulturno rast in razvoj čezmejne evroregije v narodnostno mešanem prostoru. Ob te poglede se je z njemu značilno

ostrino obregnil misovec Cosma.

Občinski svet je predsinocni tudi osvojil stališče pokrajinske konference županov proti deželnemu načrtu za uničevanje odpadkov, ki predvideva odvoz odpadkov v Trst, od koder bi v zameno dobivali po 100 ton pepela dnevno. Na razliko od pokrajinske konference, ki je predlagala nov upepeljevalnik na Goriskem, je občinski svet odobril priporočilo Oljke v prid ločenemu zbiranju odpadkov in iskanju okolju čim manj neprijaznih oblik uničevanja odpadkov. Za sklep je glasovalo 31 svetovalcev, proti je bil le zeleni Bon, ki se zavzema za se odločnejšo opredelitev za ločeno zbiranje in predelovanje odpadkov ter opustitev upepeljevanja.

Svetovalci so odobrili tudi okvirni načrt za preureditev vpadnic v mesto, ki ga je izdelala družba »Autovie servizi«. S 15 milijardami iz Osimskih skladov sta predvidena dva posega: 1. - veliko krožno vozlišče med Ul. Aquileia in Locniškim mostom z lokalno obvoznico mimo Rojc in Standreza do industrijske cone; 2. - preureditev zvez s krožnega vozlišča na Trzaski ulici, tako da bi promet v mesto bil speljan enosmerno na ulico III armata, zadnji del Trzasko ulice pa bi bil enosmeren proti Trstu. Obe ulici bi povezovali prav tako enosmerni Ul. Slataper (proti Ul. III armata) in nova cesta blizu zastopstva volvo v smeri proti Trzaski ulici. Za je bilo 28 glasov, vzdržala sta se Bon (Zeleni) in Romano (SKP), proti je bil Cosma (MS).

OBČINA / SLOVENSKI SVETOVALKI

Slabi izgledi za sedež šole Trinko in pošto v Pevmi

Kmalu umestitev Konzulte?

Slovenski občinski svetovalki Erika Jazbar in Natasa Paulin sta na predsinocni seji zahtevali od župana pojasnila o raznih vprašanjih, ki pobliže zanimajo nase skupnost. Jazbarjeva je opozorila, da je poštni urad v Pevmi zaprt že nekaj tednov. Ali namerava občina ukrepati, da prepreči dokončno zaprtje in osiromašenje kraja? Valenti je odgovoril, da si prizadevajo ohraniti vse poštne urade, da pa je to v Pevmi objektivno težko. Da je tako, nam je potrdil včeraj predsednik rajonskega sveta Silvan Primožič. Povod za zaprtje je kratek stik in torej potreba po popravilih, ki pa jih poštna uprava kot najemnik ne bo financirala, prav tako pa stroška ne namerava kriti lastnica. Uradnico so začasno preselili v poštni urad v Ul. Torriani, obstaja pa nevarnost, da bo zaprtje dokončno, saj konec leta zapade tudi najemniska pogodba.

Jazbarjeva je tudi vprašala, če je župan pozabil na obljube o obnovi poslopja v Kapucinski ulici za solo Trinko ali je vecletna zamuda le posledica nesposobnosti uprave. Župan je vehementno odvrnil, da je sola Trinko v Ul. Leopardi danes odločno na boljšem kot mnoge druge sole. Pred vsakršno novo investicijo hoče uprava počakati na načrt reorganizacije solske mreže, da ne bi trosili denar po potrebnem.

Paulinovi je Valenti na vprašanje, kaj se čaka z imenovanjem Konzulte za vprašanja slovenske manjšine, odgovoril, da je sele pred kakim dnevom prejel od slovenskih organizacij predloge o imenovanjih in da bo zadevo uredil čimprej. Kmalu naj bi tudi obnovili tlak dvorisca OS Župancic v Ul. Brolo, je Paulinovi odgovoril odbornik Spagna in povedal, da so prav v torek oddali dela v zakup. Vsaj se eno leto pa bodo morali na asfaltiranje ulice počakati stanovalci končnega dela Ul. sv. Mihaela, ker morajo prej postaviti greznice. Paulinova je izrazila nezadovoljstvo, saj se zadeva vleče že vsaj tri leta.

NOVICE

Iz Nove Gorice pomoč za Bovec

V Novi Gorici so v torek podpisali pogodbo o prispevku občin bivše novogoriške občine za adaptacijo občinske stavbe v Bocnu, ki jo je aprilski potres močno poškodoval. Sedaj deluje občinska uprava v Kulturnem domu, ki je vse prej kot ustrezen. S podpisom prvih mož občin Nova Gorica (Crtomir Spacapan), Brda (Franc Muzic), Kanal (Zoran Madon) in Miren (Martin Zlatko Marusic) bodo te občine prispevale nekaj milijonov tolarjev. Podpisa se je udeležil tudi župan bovške občine Robert Trampuz.

Danilo Peric tajnik Fim

Kovinarski sindikat Fim-Cisl ima novega pokrajinskega tajnika. To je Danilo Peric, dosedanji koordinator Fim v trziški ladjedelnici. Izvolili so skoraj soglasno člani vodstva sindikata. Dosedanji tajnik Giuseppe Di Martino je po 5 letih tajništva Fim prevzel nove obveznosti v zveznem tajnistvu Cisl v Gorici.

Onesnaženje in zdravje otrok

Združenje darovalcev organov ADO prireja nocoj ob 20.15 v dvorani »Casa albergo« v Ul. Crociera v Trzicu predavanje na temo Onesnaževanje zraku in otroške bolezni na dihalih. Predaval bo pediater dr. Mario Canciani iz bolnišnice Burlo Garofalo iz Trsta.

Filmski večer na Palkišču

KSD Kras iz Dola in Poljan vabi nocoj na prvo predvajanje iz sporeda Dnevov slovenskega filma, ki jih prirejajo s Kinoateljajem. Ob 20.30 bodo v nekdanji šoli na Palkišču vrteli film »Tistega lepega dne«.

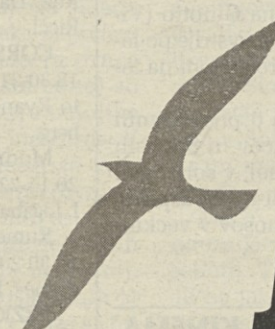
Predvajanje filma za šole

Občinsko odbornistvo za vzgojne dejavnosti prireja v okviru projekta »Tolomeo« niz filmskih predvajanj za višje srednje sole. V kinu Corso bodo danes ob 11. uri predvajali film Roberte Torre»Tano da morire«.

Vsak dan vodniki in pribežniki

Policija v Gorici je včeraj prijavila sodstvu 3 Make-donce z rednim bivališčem v Italiji, ker so v avtomobilu prevažali četrtega rojaka, ki je bil brez ustreznih dokumentov. Prav tako so prijavili Make-donca, ki živi v Turinu, ker je pomagal svojcem, da so nelegalno prisli v Italijo. Tudi včeraj so izganili čez mejo več kot 20 pribežnikov raznih narodnosti.

IZREDNA PONUDBA



Primorski

D N E V N I K

do konca leta brezplačno vsak dan pri Vas doma

Želite prejemati vsak dan do konca leta Primorski dnevnik brezplačno na dom? Takoj pokličite številko **040 7786300**

Če se boste nato odločili, da se naročite na Primorski dnevnik, boste plačali samo naročnino za leto 1999.

Vsi, ki ustvarjamo Primorski dnevnik, si prizadevamo, da ga bo vsa manjšina čedalje bolj čutila za svojega in ga redno prebiral ter želimo vsakomur omogočiti, da bo lahko svobodno izražal svojo misel in besedo.

Pridružite se nam!



POKRAJINA / KONFERENCA O ŠOLSTVU

Prve smernice reorganizacije šolske mreže

Pokrajinska konferenca o reorganizaciji šolske mreže nadaljuje z delom. Na plenarni seji so te dni odobrili delovni osnutek predsednika Pokrajine Brandolina, ki nakazuje smernice, na osnovi katerih bodo tri delovne skupine (ena za višje srednje šole in dve za obvezne šole na Trziskem in na Goriskem) izoblikovale predloge šolske reorganizacije.

Za višje srednje šole je poudarek težnji po izogibanju dvojnikom in privilegiranju maksimalne razširitve ponudbe različnih šolskih smeri. Pri tem je posebej poudarjena valorizacija kmetijskega zavoda v Gradiscu, kjer se manjka enološka smer, kakor tudi manjka v poklicnem solstvu turistično-gostinska smer. Za obvez-

ne šole naj bi pri zdruzevanju upoštevali ne samo geografsko blizino občin temveč tudi že obstoječe oblike sodelovanja pri nudenju storitev (telovadnice, knjižnice, solabusi, menze itd.).

Ceprav bo problematika slovenskih sol obravnavana posebej, je v odobrenem osnutku, ki so ga dopolnili s predlogom Pokrajinskega šolskega sveta, poudarjena potreba po upoštevanju specifičnosti slovenskega solstva tudi pri odmerjanju dimenzij posameznih sol, ki bi po splošnem kriteriju morale steti med 500 in 900 dijakov. Na osnovi navoda v Gradiscu, kjer se delovne skupine izdelale specifične predloge in jih predložile na plenarni seji 30. novembra.

GLEDALIŠČE / NA POBUDO ZSKD

Jutri Opera za tri groše

Igro B. Brechta predstavijo gledališčniki s Koroškega

Zveza slovenskih kulturnih društev iz Gorice bo jutri zvečer gostila v Kulturnem domu amatersko gledališče Trotamora iz Sentjakoba v Rožu (na avstrijskem Koroškem), ki bo nastopilo s socialno komedijo Bertolta Brechta Opera za tri groše, v režiji Marjana Stikarja. Predstava nosi močne poteze musicala in je zgrajena tako, da so songi v originalu, to se pravi v nemščini, igra sama pa je v slovenscini. Prevod songov v nemščini lahko gledalci prebirajo kar pod stropom gledališča, kamor ga projicirajo s projektorjem.

Opera za tri groše, po uglasitvi Kurt Weilla,

je v bistvu ostra socialna kritika z več vidikov. Brecht se ne zgraža samo nad dobičkarstvom, bolj izpostavlja moralo oz. amoralo, ki jo človek katerega koli sloja nosi v sebi. Skratka človek je v bistvu koristolovec, ki v skrajnem primeru proda vse in vsakogar za svojo korist. Razlika je le v tem, da nekateri vztrajajo dlje, drugi manj in tretji pa sploh ne omahujejo.

Opera za tri groše si bo mogoče ogledati jutri ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici. Predprodaja vstopnic je v teku pri blagajni Kulturnega doma v Gorici danes in jutri med 10. in 13. ter 16. in 18. uro.

RAZSTAVA / V DRŽAVNI KNJIŽNICI

Pretresljiva sporočilnost del Ernesta Paulina

V ospredju minljivost teles

V podzemskih prostorih Državne knjižnice je se nekaj dni odprta razstava Ernesta Paulina, ki nosi naslov Sledi-znaki-simboli. Paulin se je rodil v Belunu leta 1950, umetniško solal v Spilimbergu, mnogo pa je potoval po Evropi. Ze nekaj časa ustvarja v našem prostoru.

Sedanja razstava nosi v sebi dokaj skrivnostno, magično sporočilo o arhaični preteklosti, o minevanju, o prvinskosti orodja in predmetov. Vse to nam umetnik posreduje z originalnimi razporeditvami v posameznih vitrinah, na stenah in kar na podu. Sporoča nam o minevanju kultur in teles. Telo je za Paulina sploh osrednji predmet zanimanja, kar je opaziti tudi v njegovih prispevkih v pe-

sniski reviji »Quaderni della Luna«, ki izhaja enkrat letno že pet let.

Avtor preseneti obiskovalca že na travnatem notranjem dvorišču Državne knjižnice, kjer presenečeni opazimo nekakšno zidnico, ki se spušča z drugega nadstropja do tal, po njej pa se prevaža nekakšno truplo, ki nas spominja na najnovejšo najdbo prapastirja na italijansko-avstrijski meji pred nekaj leti. Morda gomazeče najbolj presunljiva pa je mušificirana macka, ki jo je našel na nekem podstresju in jo komponiral v zapleteno kromatično sporočilo, namestil pa v globoki niši razstavnega prostora. Vtisi o razstavi nas bodo verjetno spremljali še nekaj dni po ogledu.

A.R.

PRIREDITVE

SPDG prireja nocoj ob 20. uri društveni večer: v italijani v Krizni ulici bodo predvajali diapozitive z letosnjih izletov, družabnosti in drugih pobud društva. Sledi družabnost in pogovor o programu za leto 1999.

KD O. ŽUPANČIČ organizira predavanje na temo: Otrok današnjega časa, kako doseči harmonijo v otrokovem razvoju? Na to in druga vprašanja bo odgovarjala prof. Teja Pelicon Weber, spec. waldorf, v četrtek, 26. novembra, ob 20.30 v domu A. Budala v Standrežu.

KONCERTI

KD OTON ŽUPANČIČ vabi na koncert trzaskga partizanskega pevskega zbora Pinko Tomazič v nedeljo, 29. novembra, ob 18. uri v občinski telovadnici v Standrežu.

GLEDALIŠČE

SKRD TRŽIČ, v sodelovanju z Obcino Trzic in pod pokroviteljstvom Goriske pokrajine, vabi na uprizoritev komedijo Borisa Kobala »Afrika, ali Na svoji zemlji«, ki bo v torek, 24. novembra ob 20.30 v občinskem gledališču v Trzicu. Nastopa SSG iz Trsta.

OBVESTILA

SPDG - SMUČARSKI ODSEK sporoča, da bo srečanje z Maureen Russianom o tehnični pripravi smučarstva v ponedeljek, 23. novembra, ob 20. uri na sedežu v Ul. Malta 2.

SLORI priredi jutri, 20. t.m., ob 15. uri v konferenčni dvorani Kraske zadružne banke na Opčinah simpozij na temo Raziskovalna dejavnost med Slovenci in Italiji.

SOVODENJSKA SEKCIJA SSK vabi na občni zbor v dvorani PD Rupa-Pec v Rupi v ponedeljek, 23. novembra, ob 20. uri. Na dnevnem redu so med drugim tudi poročila tajnika in načelnika v občinskem svetu, volitve novega odbora in oris stanja ob predstavitvi zasnove zakona.

STEVERJANCI rojeni v letih 1931, 1932 in 1933 prirejajo 28. novembra družabno srečanje, ki se bo pričelo ob 18. uri z maso v Steverjanu, zaključilo pa z družabnostjo v domačem gostišču. Informacije in prijave: Alojz Muzic (tel. 0481/884082), Saverij Rožic (0481/390688), Bruno Planinsček (0481/884073). Informacije za Steverjance v Sloveniji: Davorin Pelizon (tel. 065/46120).

KD BRISKI GRIC obvešča, da je tečaj sprostilne telovadbe v domu na Bukovju vsak ponedeljek in četrtek ob 20.30. Vpisovanje pri Maji, tel. 884187.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL MORO, Carduccijsva ulica 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

DANES - V Gorici: 10.00, Tommaso Amoroso iz splošne bolnišnice v cerkev sv. Ignacija in na glavno pokopališče.

Iz Trzica: 11.20, Danilo Pacorig iz splošne bolnišnice v Fiumicello.

Kulturni dom praznuje 17 let z razstavo Hijacinta Jussa

Letos proslavlja goriski Kulturni dom 17-letnico otvoritve. Ob tej priložnosti je že ustaljena tradicija, da upravni odbor doma priredi tudi likovno razstavo z domačim umetnikom. Doslej so priredili razstave goriskih umetnikov, kot so Vladimir Klanjsček, Rudolf Saksida, Silvan Bevcar, Bogdan Butković itd. Letos pa je na vrsti domačin Hijacint Jussa, ki pravzaprav povezuje dve stvarnosti: slovensko Benecijo in Gorisko. Umetnik je namreč doma iz Nediskih dolin, od koder pa se je kot študent preselil v Gorico, kjer je zaključil nizjo srednjo šolo Ivana Trinka, nato pa šolo za likovno vzgojo. V vseh teh letih

je bil tudi gojenec Dijškega doma Simona Gregorčiča. Na Goriskem se je nato zaposlil kot profesor likovne vzgoje na slovenskih višjih srednjih šolah in tudi dokončno preselil v Steverjan.

Jussa se je doslej že večkrat predstavil s svojimi likovnimi deli tako na samostojnih razstavah, kot tudi v raznih skupinskih. Tokrat pa se bo predstavil s svojimi najnovejšimi deli. Odprtje razstave bo danes ob 18. uri v Kulturnem domu. Umetnika bo predstavil likovni kritik Josko Vetrih. Razstava bo na ogled do 1. decembra ob delavnikih od 9. do 13. in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med prireditvami.

32. MITTELEVROPSKI POSVET

Simpozij o medsebojnem poznavanju med narodi

Jutri ob 9.30 se v občinski sejni dvorani goriskega županstva začne 32. mednarodni posvet Instituta za mittelevropska kulturna srečanja. Na dvodnevem simpoziju bodo kulturniki in raziskovalci iz vseh držav srednjeevropskega prostora letos obravnavali temo Poznavanje in predstave o narodih srednje-vzhodne Evrope.

Simpozij bodo jutri po pozdravih gostov uvedli Fulvio Salimbeni z referatom o tem, kako naj bi postali državljani skupne domovine, Maddalena Guiotto (Vicenca) o medsebojnih predstavah Italije in Avstrije po letu 1945 in Peter Modos (Budimpešta) z referatom na temo Razlascena zgodovina.

Jutri popoldne bodo na vrsti referati o posameznih narodih (o nacionalni identiteti Slovencev in odnosih s sosedi bo govoril Niko Tos iz Ljubljane), v sobotnem delu pa bo več poročil obravnavalo tudi razne aspekte prisotnosti manjšin in medsebojnih odnosov v večkulturnih okoljih.

NOVA GORICA / PROGRAMI

Nove šolske stavbe

Prizidek Dijškega doma bo kmalu nared

V Dijškem domu Nova Gorica so na novinarski konferenci predstavili zadnje novosti o dokončanju gradnje prizidka k dijškemu domu na Strelški 7 in o skorajšnjem odprtju ter vselitvi dijakov v novozgrajeni prizidek. Prejšnji teden je ministrstvo za solstvo in sport podpisalo pogodbo tako z izvajalcem del SGP Gorica in z opremljevalcem prostorov Lesnino, kar je bil tudi pogoj obeh izvajalcev za dokončanje investicije. Direktor SGP Stepancic je obljubil, da bodo vsa dela, ki so se ostala (zamenjava kotlarne - s tekočega na zemeljski plin, dokončna ureditev okolice) dokončana v dveh tednih, da bo v začetku decembra tehnični prevzem in izdaja uporabnega dovoljenja. Slovesno odprtje prizidka naj bi bilo v drugi polovici decembra - z njo bo povezana tudi proslava 50-letnice obstoja DD - dijaki pa naj bi se v nove prostore vselili po novem letu.

Vselilo naj bi se 90 dijakov, ki doslej se bivajo v prostorih na Grčni. Vendar pa bo tam še vedno ostalo okoli sto dijakov, ki bodo tam vse do dokončanja gradnje Agrozivilske šole in njej pripadajočega dijškega doma v Sempetru. Župan MO Nova Gorica Crtomir Spacapan je povedal, da je realno pričakovati, da bo ta šola dokončana v letu 2000, ali morda kaj prej. Povedal je tudi, da je država v zadnjih treh, starih letih vložila v novogorsko solstvo okoli 4 milijarde tolarjev (Ekonomika sola, Agrozivilska sola, OS Branik, Dijški dom, načrti za adaptacijo OS Sempeter, Vrtec na Dobrovem in sportna dvorana v Kanalu). V prihodnjem letu računa občina na podporo pri gradnji sportne dvorane v Novi Gorici, Agrozivilske šole, adaptacijo prostorov v Rozni dolini za potrebe Univerze in po letu 2000 na gradnjo srednje glasbene šole v Novi Gorici.

GORICA KINEMA

Španski thriller »Apri gli occhi«

Danes ob 20.45 bo filmski spored Gorica kinema v Kulturnem domu predstavil španski thriller »Apri gli occhi«, ki ga je režiral Alejandro Amenabar. V glavnih vlogah igra ta Penelope Cruz in Eduardo Noriega. César je lep, bogat, uspešen in priljubljen pri ženskah: zdi se, da bo njegovo življenje nadvse srečno. Nenadoma pa se neznanec z maskiranim obrazom v celici psihiatrične bolnišnice skuša spomniti umora, ki naj bi ga bil zakrivil... Alejandro Amenabar je v svojem drugem celovečercu prikazal zapleteno in napeto kriminalko, ki je v Španiji zasencila celo Titanic...

Za naslednje četrteke so na sporedu se najnovejši film Erica Rohmerja »Racconto d'autunno«, ki je imel velik uspeh na benesnem festivalu, odlični »He got game« Spikeja Leeja in svojevrstni »Lola core«, v katerem iz raznih zornih kotov gledamo Lolin tek po berlinskih ulicah, da bi resila zoročenca.

KINO

GORICA
KULTURNI DOM Gorica
kinema - 20.45 »Apri gli occhi«. Rež. Alejandro Amenabar.

VITTORIA 1 18.45-20.30-22.20 »Snake eyes - Omicidio in diretta«. Rež. Brian De Palma, i. Nicholas Cage.

VITTORIA 3 18.30-20.30-22.30 »The opposite of sex«. Rež. Dan Ross, i. Cristina Ricci.

CORSO Rdeča dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

Modra dvorana: 18.00-20.15-22.15 »Radio Freccia«. I. Ligabue.

Rumena dvorana: 17.00-18.30-20.30-22.30 »Gallo cedrone«. I. Carlo Verdone.

TRZIC
EXCELSIOR 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

COMUNALE 20.30 »Dark city«. R. Alex Proyas.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE tajništvo Gorica obvešča, da bo redni občni zbor v četrtek, 26. novembra, ob 12.15 na osnovni soli O. Župančič v ul. Brolo v Gorici. Vabljeni vsi člani. Sindikat tudi obvešča, da bo tradicionalna večerja in družabnost v petek, 27. novembra, ob 19.45 v gostilni Franc v Sovodnjah.

IZLETI

MLADINSKI ODSEK KD SOVODNJE priredi 8. decembra avtobusni izlet v Lasko z ogledom pivovarne Lasko in okolice. Rok vpisovanja: 20. novembra. Za informacije: Magda Tomsic, tel. 882032 in Edi Pelicon, tel. 882214 (ob urah obedov).

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro karra
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA
GRUPPO CAER

GORIŠKI SEDEŽ, korzo Verdi 40
ob četrtnih neprekinjen urnik
od 8.20 do 17.45.

ZASTOPSTVO
SERVIS
HONDA REZERVNI DELI

B. BRAIDOTTI
SPIDI
Moto

FM
INSTRUMENTS

DAINESE

GIVI
alpinestars

NOIAN
SIDI

Gorica, ul. Crispi 5, Tel. 0481/533580
Servis: Moš (GO), drž. cesta Gorica - Videm

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 19. novembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

DAVČNA NAPOVED / »ZAKONSKI« OBRAZEC

Z obrazcem 730 spet možna skupna prijava

*Zamuda pri tiskanju obrazcev zaradi povezanosti s
finančnim zakonom 99 - Nekaj novosti in »popustov«*

RIM - Obrazec za davčno napoved 730 bo odslej tudi »zakonski«. Zakonci bodo tako z naslednjim letom spet lahko sestavljali skupno davčno napoved, kar je bilo z obrazcem »unico« nemogoče. Nove obrazce je pripravilo finančno ministrstvo, poleg možnosti skupne davčne napovedi pa vsebujejo še nekatere druge novosti, kot so vrnitev davka za Evropo, dodatek deželnega Irpefa, upoštevanje določil zakona o tajnosti osebnih podatkov in odbitek v višini 41% za preno-vo stanovanj. Novi obrazci bi morali biti natiskani še do konca oktobra, toda nekatere točke - na primer tista o davku za Evropo - so povezane s parlamentarno odobritvijo ukrepov, ki so povezani s finančnim zakonom za leto 1999.

Davčni zavezanec in zakonec bosta delodajalcu ali davčnemu centru predložila dva med seboj povezana obrazca 730. Vplačila, kompenzacije ali vračila pa bodo sla v breme ali korist enega samega zakonca. Za skupno davčno napoved tudi ne bo več omejitve dohodka, vendar pa skupne davčne napovedi ne bodo mogli predložiti pari, pri katerih

ima zakonec podjetniške dohodke (tudi v obliki delnic), dohodke od samostojnega dela (to ne velja za sodelovanja in avtorske pravice) ali od kapitala.

V obrazcu bo tudi nova vrsta, ki zadeva izredni davek za Evropo, ki pa tokrat zadeva vračilo tega davka. Treba bo vpisati skupni vplačani znesek, nato znesek, ki ga je delodajalec ze vrnil, in nato se razliko, za katero se zahteva vrnitev (ali kompenzacija). Obrazec 730 predvideva tudi poenostavljeno prijavo dohodkov od nepremicnin. Lani je bilo treba navesti vse podatke o nepremičnini, letos pa bo, če ni sprememb, dovolj, da samo prepišemo zneske iz lanske davčne napovedi.

Dodatna vrsta je predvidena tudi za deželni dodatek davka Irpef, kamor bo treba vpisati znesek, ki ga je že odtrgal delodajalec. Med novimi »popusti« velja omeniti 41-odstotni odbitek za stroške prenove stanovanj, nekatere novosti pa so predvidene tudi za otroke v breme davčnega zavezanca, pri čemer se ne spremeni samo znesek odbitka, temveč bo možen tudi »popust« v sorazmerju z dejanskimi stroški.

STATISTIKA / SLOVENIJA

Septembrska brezposelnost je bila 14,3-odstotna

V primerjavi z avgustom je to 0,1% več

LJUBLJANA - V Sloveniji je bilo septembra 872.310 aktivnih prebivalcev, od tega je bilo delovno aktivnih 747.598 prebivalcev, kar je za 0,1 odstotka več kot avgusta in za 0,3 odstotka več kot septembra lani, so ugotovili v slovenskem državnem uradu za statistiko. Stopnja registrirane brezposelnosti je septembra znašala 14,3 odstotka, kar je za 0,1 odstotka več kot mesec poprej.

Septembra je bilo registriranih 124.712 brezposelnih oseb, kar je za 0,8 odstotka več kot avgusta in za 0,5 odstotka manj kot lanskega septembra. Stopnja registrirane brezposelnosti, ki je v prvih devetih mesecih letos povprečno znašala 14,4

odstotka, je bila septembra pri moških 13,1 odstotka, pri ženskah pa 15,7-odstotna, v prvi, skrajšani objavi ugotavlja statistični urad.

V devetem letosnjem mesecu je bilo zaposlenih 654.524 oseb, samozaposlenih pa 93.074 oseb. Zaposlenih je bilo septembra za dve desetinki odstotka več kot avgusta, v primerjavi z lanskim septembrom pa se je njihovo število povečalo za 0,3 odstotka. V podjetjih in drugih organizacijah je bilo zaposlenih 592.964 oseb, kar je za 0,1 odstotka več kot pred letom dni, pri samozaposlenih osebah pa si je zaposlitev poiskalo 61.560 oseb (2,6 odstotka več kot septembra lani). (STA)

NOVICE

V komisiji sprejeli deželni zakon za reformo trgovine

TRST - V drugi komisiji deželnega sveta so v torek zvečer odobrili zakon o reformi trgovskega sektorja v Furlaniji Julijski krajini. Za zakon so glasovali svetovalci FI-Ced-Fdc, AN in SL, proti pa so bili Levi demokrati in Fontanelli (SIK), medtem ko so se svetovalci Ljudskega centra za reforme in Sdi-zele-nih vzdržali. Besedilo je pripravil ožji odbor ma osnovi zakonskega osnutka deželnega odbora in zakonskega predloga Severne lige. Zakonski predlog Levih demokratov je bil ponovno predložen v obliki amandmajev, ki pa jih komisija ni sprejela. Približno dvajset amandmajev je vložil tudi LCR, komisija pa jih je srejela del. Predstavniki LD Renzo Petris je izrazil nasprotovanje levih demokratov takemu zakonu, ki je po njihovem mnenju vse kaj drugega kot pa inovativna reforma. Podobno stališče je zavzel Fontanelli, medtem ko je Cruder pogojeval glas LCR s sprejemom amandmajev, ki jih bodo obravnavali se v deželnem svetu.

Sejem Družina 98 v Celovcu

CELOVEC - Na sejmskem razstavišču v koroški prestolnici bodo danes odprli zadnji večji sejmski dogodek v letosnjem letu - mednarodni sejem »Družina '98«, ki bo trajal do vključno nedelje 22. novembra. Gre za največji tovrstni sejem v južni Avstriji, na sejmu pa bo razstavljalo približno 300 podjetij iz cele Evrope. Vrh tega bodo priredili sejem božičnih daril, sejem za upokojeince ter zdravstveni sejem »Paracelsus«. Na sporedu je tudi več modnih revij, nastopal pa bo tudi otroški balet. Sejem »Družina '98« bo vsak dan odprt od 9. do 18. ure, vstopnina za odrasle je 50 silingov, za otroke do 15. leta je obisk brezplačen. (I. L.)

GORICA / TRI ČETRTEINE IZVOZA GRE V DRŽAVE VZHODNE IN SREDNJE EVROPE

Zaskrbljenost na Goriškem pred uvedbo evra

Predsednik goriške trgovinske zbornice se boji negativnega učinka skupne evropske valute

GORICA - Tri četrteine izvoza industrijskega blaga iz goriške pokrajine gre v države, ki ne sodijo v Evropsko unijo, največ v tiste v Srednji in Vzhodni Evropi. V letu 1997 so na Goriško uvozili blaga v vrednosti 840 milijard lir, izvozili pa za 1.721 milijard lir. V letošnji prvi polovici leta so, v primerjavi z enakim razdobjem lani, z enimakim razdobjem lani, uvoz povečali za 26 odstotkov, izvoz pa za 30 odstotkov. Goriška pokrajina je majhna, njena industrija ni kdovekaj razvita in predstavlja 16 odstotkov celotnega uvoza in izvoza v Furlaniji Julijski krajini.

Te podatke je v svojem posvetu na nedavnem posvetu bančnikov posredoval predsednik goriške trgovinske zbornice Enzo Bevilacqua. Na posvetu je bil govor o uvedbi evra in Bevilacqua je pokazal precejšnjo zaskrbljenost za tukajšnje gospodarstvo po uvedbi evra in tudi po predvidenem vstopu Slovenije v Evropsko zvezo.

Industrija na Goriškem je bila se do pred desetimi leti vezana na državne tovarne. Z denarjem Goriškega sklada (denar vanj priteka iz prelev-manov na bencin in druge proizvode proste cone) so omogočili razvoj raznolike male in srednje delovnih mest zaradi staranja in upokojitve delodajalci ne zamenjajo. V industrijskem razvoju je Goriška daleč za Vidmom in Pordenonom. Manjša se število podjetnikov vpisanih v zbornične sezneme. Tu gre skoraj vedno za stare trgovce in obrtnike, ki so se upokojili. Zaskrbljujoče pa je število protestiranih menic in cekov kot tudi stečajev malih podjetij.

Goriška trgovinska mreža je prevelika. Medtem ko pri-

de v Furlaniji Julijski krajini po ena trgovina na 70 prebivalcev, imamo na Goriškem eno trgovino na 50 prebivalcev. To je treba pripisati velikemu številu kupcev iz sosednje Slovenije, ki kljub privatizaciji in sirjenju trgovine doma dobijo na italijanski strani meje boljše nakupne pogoje.

Tako razvita trgovska mreža je v Gorici že več desetletij. Treba se je vprašati ali bo tako tudi v bodoče, se je vprašal Bevilacqua. Finančniki namreč trdijo, da se bo evro sčasoma utrdil in da bo konkuriral dolarju. Kaksen bo odnos valut v državah Srednje in Vzhodne Evrope do evra? Če bo vrednost teh valut padla, potem bo padla kupna moč ne samo tistih, ki uvajajo blago iz Italije, torej tudi iz Gorice, marveč tudi tistih kupcev na drobno, ki sedaj vsak dan prihajajo sez mejo. Opdrto ostaja tudi vprašanje, kaj bo potem, ko bo Slovenija vstopila v Evropsko unijo.

Goriški trgovci na debelo, ki se ukvarjajo z izvozno-uvozno dejavnostjo sicer niso tako pesimistični, kot je bil predsednik trgovinske zbornice. Trgovci na drobno prav tako, vsaj v tej fazi gledajo optimistično na stvar. Tudi zaradi za 1. julij 1999 napovedane uvedbe davka na dodano vrednost (IVA) v Sloveniji. Ta davek bo zelo podoben tistemu v državah Zahodne Evrope.

Nadomestil bo sedanjí prometni davek. Ker pa veliko malih trgovcev v Sloveniji danes sploh se ne plačuje davkov, se lahko utegne zgoditi, da bodo zaradi uvedbe davka IVA cene povišali za enak odstotek kakršen bo davek in s tem podrasili svoje blago in storitve. Zato že sedaj visoke cene v Sloveniji ne bodo mogle konkurirati s tistimi v Italiji. V podobno podrazitev so sli Hrvacije, kjer je bil davek na dodano vrednost uveden na začetku letosnjega leta.

Marko Waltritsch

LJUBLJANA / ODPRLI GA BODO V SREDO

Sejem Šport in rekreacija

Sodeluje 231 razstavljalcev iz Slovenije, Avstrije in Italije

LJUBLJANA - Prihodnji teden bodo na svoj račun prišli vsi ljubitelji zdravega duha v zdravem telesu. Svoja vrata bo namreč v sredo, 25. novembra, odprl sejem Sport in rekreacija, največji sportni sejem v Sloveniji, ki bo na Gospodarskem razstavišču potekal vse do torka, 1. decembra. Omenjene prireditve se bo udeležilo 231 razstavljalcev, pri čemer bo 164 podjetij sodelovalo neposredno, od tega bo večina domačih, stirje predstavniki pa bodo tudi iz Avstrije in Italije. Preko posrednikov se bo predstavilo se 47 blagovnih znamk iz 15 držav, poleg evropskih se iz Japonske, Kanade, Tajvana in ZDA. Na letosnjem sejmu bodo veliko pozornosti namenili tudi obeležitvi 30-letnice smučarskega kluba (SK) Snežinka, enega od začetnikov omenjene prireditve.

Tudi letos bo v okviru sejma potekala že tradicionalna prodaja rabljene smučarske in boarderske opreme. Obiskovalci bodo imeli na voljo dve možnosti, in sicer, da opremo

kusajo prodati sami, ali pa jo predajo v komisijsko prodajo. Slednjo bo organiziral SK Snežinka, ki bo pri nakupih opreme omogočil tudi nasvete brezplačnega svetovalca.

Sejem Sport in rekreacija bodo spremljali tudi nepogresljivi sejmski popusti, ponudbe sportnih-turističnih paketov ter predprodaja letnih smučarskih vozovnic. Pestro bo tudi obsejemsko dogajanje, saj se bodo zvrstili nastopi glasbenih in plesnih skupin, znanih sportnikov, številne modne revije, ob zaključku vsakega sejemskega dne pa bo potekalo se nagradno žrebanje vstopnic. Ker je letos leto sporta v turizmu, so prireditelji sejma v sodelovanju z Turistično zvezo Slovenije in Olimpijskim komitejem Slovenije del dogajanja namenili tudi temu.

Za ogled predzadnje sejmske prireditve letos bo potrebno odsteti 600 tolarjev, prost vstop pa bo omogočen najmlajšim. Sejem si bo vsak dan mogoče ogledati od 10. do 20 ure. (STA)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	18. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1643,00	1669,00	
nemška marka	982,00	998,00	
funt šterling	2.744,00	2.799,00	
švicarski frank	1190,00	1215,00	
belgijski frank	46,92	48,92	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	217,00	227,00	
švedska krona	201,00	211,00	
kanadski dolar	1.049,00	1.089,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	862,00	887,00	
avstrijski šiling	138,40	142,75	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,58	6,38	
irski šterling	2419,00	2499,00	
japonski jen	13,14	14,04	
avstralski dolar	997,00	1067,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	240,00	265,00	
slovenski tolar	10,10	10,40	

KMEČKA BANKA - GORICA		
18. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1634,00	1664,00
nemška marka	982,00	997,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	863,00	888,00
belgijski frank	47,10	48,90
funt šterling	2717,00	2807,00
irski šterling	2418,00	2513,00
danska krona	256,00	266,00
grška drahma	5,70	6,15
kanadski dolar	1048,00	1083,00
švicarski frank	1191,00	1216,00
avstrijski šiling	138,50	143,00
slovenski tolar	10,15	10,45
hrvaška kuna	252,00	272,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
18. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1649,980
EKU	1946,810
nemška marka	989,910
francoski frank	295,200
funt šterling	2762,230
nizozemski gulden	877,930
belgijski frank	47,989
španska pezeta	11,640
danska krona	260,360
irski šterling	2460,780
grška drahma	5,897
portugalski eskudo	9,651
kanadski dolar	1066,910
japonski jen	13,636
švicarski frank	1202,610
avstrijski šiling	140,690
norveška krona	222,690
švedska krona	205,900
finska marka	325,520

MILANSKI BORZNI TRG					
18. NOVEMBER 1998	INDEKS MIB 30: -0,80				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Allianza Ass.	20.499	-1,65	Mediolanum	45.128	-1,16
Bca di Roma	2.759	-3,56	Mediaset	11.872	+0,64
Bca Fideuram	9.443	-2,43	Mediobanca	18.643	+0,09
Bca Intesa	8.221	-2,35	Montedison	1.871	-3,65
Compart	1.330	-1,84	Olivetti	4.129	-0,95
Comit	11.371	-1,97	Parmalat	2.855	-2,52
Benetton	2.806	-1,40	Pirelli Spa	4.923	-2,39
Edison	16.170	-1,88	Ras	21.261	-2,55
Eni	9.678	-1,00	Rolo	35.796	-2,78
Fiat	4.670	-1,89	San Paolo To	25.418	+1,56
Generali	60.495	-0,62	TIM	10.451	+0,15
Imi	25.011	—	Telecom Ita	12.707	-0,37
lna	3.829	-2,12			
Italgas	7.575	-0,91			



ljubljska banka
Podružnica Milano

NOVICE

Kvalifikacije za EP:
tesna zmaga Jugoslavije

BEOGRAD - Včeraj so igrali nekaj kvalifikacijskih tekem za nogometno evropsko prvenstvo. V skupini 8 je Jugoslavija premagala Irsko z 1:0 (0:0). Zmagoviti gol je v 19. minuti drugega polčasa dosegel Mijatović. To je bila tudi prva tekma jugoslovanske vrste v tej skupini. Vrstni red: Irsko in Hrvaška 6, Jugoslavija in Makedonija 3, Malta 0. V skupini 2 sta v Tirani Albanija in Grčija igrali. 0:0. Vrstni red: Latvija 6, Grčija 5, Slovenija in Norveška 4, Gruzija 3 in Albanija 2. V skupini 6 je San Marino premagal Ciper z 1:0 (1:0). Vrstni red: Avstrija 7, Izrael 4, Španija, Ciper in San Marino 3.

Sinocnje prijateljske tekme: Nemčija - Nizozemska 1:1 (strelca Marschall in Reinzinger), Madžarska - Švica 2:0 (Korsos in Sebok)

Vrh nespremenjen,
slovenski nogometaši 84.

ZÜRICH - Vrh nogometne jakostne lestvice FIFA tudi v novembru ostaja nespremenjen. Prepricljivo vodijo Brazilci pred svetovnimi prvaki Francozi, Nemci, Hrvati in Argentinci. Deseterico, kjer so za edino spremembo z izgubo dveh mest poskrbeli Italijani, dopolnjujejo Čehi, Jugoslovani, Italijani, Nizozemci in Mehicani.

Slovenija je tako kot na prejšnji lestvici se vedno uvrščena na 84. mesto med 196 reprezentancami.

Disciplinski ukrepi

MILAN - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi diskvalificirala 13 nogoem-tasev. Dve koli prepovedi igranja so prejeli Morrone (Empoli), Montero (Juventus) in Belotti (Venezia), eno kolo pa: De Patre (Cagliari), Dionigi (Piacenza) in Fernando Couto in Baronio (Lazio), Bertotto (Udinese), Boban (Milan), Colonnese (Inter), Di Biagio (Roma), Luppi (Venezia) in Olive (Perugia).

Glede tekem italijanskega pokala je disciplinska komisija diskvalificirala kar 16 nogometasev, med katerimi je 6 igralcev Sampdorie, 5 Castel di Sangra in 2 od Lazia. Tri kola prepovedi igranja je dobil Grandoni (Sampdoria), po dve koli Franceschetti in Pecchia (oba Sampdoria), po eno kolo Iacopino, Balleri in Nava (vsi Sampdoria), Bernardi, Cangini, Bianchini, Galuppi in Scala (vsi Castel di Sangro), Paulo Sergio in Almeyda (Lazio), Davids (Juventus), Cappioli (Bologna) in Heinrich (Fiorentina).

Ocenjevalna komisija
MOK obiskala še Finsko

HELSINKI - Finski Helsinki in norveški Lillehammer, ki sodelujeta pri kandidaturi, sta bila zadnji postaji šestnajstclanske ocenjevalne komisije MOK, ki preverja vse prijavljene kandidate za organizacijo olimpijskih iger leta 2006. Komisija je pred tem obiskala tudi ostalih pet možnih prirediteljev: švicarski Sion, poljske Zakopane, slovaski Poprad Tatry ter avstrijski Celovec, nosilca skupne kandidature treh dežel.

"Tukaj nismo zato, da bi Helsinke primerjali z drugimi kandidati, pač pa zato, da ocenimo mesto," je poudaril vodja delegacije Ciharu Igaja in dodal: "Finska je že po običaju zelo naklonjena sportu in skakalno središče v Lahtiju je res nekaj posebnega." Lahti, prizorišče mnogih svetovnih tekem, bi v primeru organizacije olimpijskih iger gostil smučarske teke, skoke, biatlon in akrobatsko smučanje, Lillehammer, kjer so olimpijske igre gostili 1994 pa bi priredil tekmovanje v alpskem smučanju, sankanju in bobu.

Komisija se bo 8. decembra spet zbrala na sedežu MOK v Lausanni in ovrednotila vse candidature, do januarja prihodnje leto pa pripravila obsežno poročilo. Odločitev o prireditelju bo znana 19. junija na kongresu MOK v korejskem Seulu.

NOGOMET / PRIJATELJSKA TEKMA

Španija - Italija
brez zmagovalcaInzaghi dal
dva golaItalija - Španija 2:2
(1:1)

Strelci: Inzaghi (15), De Pedros (33), Inzaghi (74) in Raul (82, 11-m)

ITALIJA (4-4-2): Peruzzi 6, Panucci 5 (od 45. Torricelli 5.5), Cannavaro 6, Maldini 5, Favalli 5 (od 16. dp Pessotto 6), Fuser 6 (od 1. dp Chiesa 6), Dino Baggio 5.5 (od 1. dp Tommasi 6), Albertini 5.5 (od 1. dp Di Biagio 5), Di Francesco 5, Inzaghi 7, Totti 6.5. All. Zoff 5.

ŠPANIJA (4-4-2): Canizares 6 (od 38. dp Toni), Salgado 7.5, Marcelino 5.5, Paco 5.5, Sergi 6, Etxeberria 5.5 (od 1. dp Dani 6), Alkiza 6 (od 1. dp Valeron 6.5), Engonga 5.5 (od 1. dp Helguera 7), De Pedro 6.5 (od 18. dp. Aranzabal 6), Raul 5.5, Urzaiz 5.5 (od 34. dp. Sanchez 6) .All. Camacho 6.5.

SODNIK: Meese (Bel) 6.

SALERNO - Zvezni trener italijanske reprezentance Dino Zoff gotovo ni mogel biti zadovoljen s sinocnjim neodločenim izidom in predvsem z igro svojih varovancev proti Španiji. Po končanem srečanju so gledalci v Salerno namreč celo izzvizgali »azzurre« in predvsem Torricellija, ki igra pri Fiorentini.

»Azzurre« je resil Pip-poz Inzaghi, ki je dosegel oba gola in spet potrdil svoje izredne strelske sposobnosti. Zadovoljivo je igral tudi debitant Totti. Italijanska vrsta pa je predvsem odpovedala v obrambi, tako da jo je španski napad, in predvsem razigrani Salgado, stalno spravljaval v težave. Italijani so dvakrat vodili, obakrat pa so jih pri-sebni in poztvovalni Španci tudi dohiteli.

Na stadionu se je zbralo 19.500 gledalcev. Ves inkaso (549 milijonov) pa so namenili n esrečnim prebivalcem Sarna in Quindicija.



Tako je Filippo Inzaghi dosegel prvi gol za Italijo

SMUČANJE / V PARK CITYJU

Danes ženski veleslalom
Compagnonijeva favoritinja

PARK CITY - Park City je prva etapa severnoameriškega dela svetovnega pokala v alpskem smučanju, ki se po prologu na avstrijskem ledenu v Söldnu dejansko pričena danes z ženskim veleslalomom. Jutri bo na sporedu moski slalom, v soboto se ženski slalom, v nedeljo pa bo moski veleslalom. Tekmovalci v hitrih disciplinah bodo krstni nastop v novi sezoni opravili prihodnji teden v Aspnu in kanadskem Lake Louisu.

Favoritinja današnjega veleslaloma je Italijanka Deborah Compagnoni. V Söldnu je praktično netrenirana zasedla 3. mesto, v zadnjih tednih pa je formo uspešno stopnjevala, saj so bolečine v hrbtu dokončno minile. Najnevarnejša konkurentka bo zanj brzokone Nemka Martina Ertl, lanska zmagovalka malega globusa v veleslalomu, ki pa je letos baje vse svoje napore usmerila v svetovno prvenstvo, zaradi česar naj ne bi bila še v optimalni formi. Zelo nevarna je tudi Ertlova rojakinja olimpijska prvakinja v slalomu Hilde Gerg, ki je baje zelo napredovala tudi v veleslalomu.

mu. Manj možnosti pripisujejo zmagovalki v Söldnu Norvežanki Andrine Flemmen.

Veleslalom je, kot kaže, že naprej oddan Avstrijcu Hermannu Maierju (nevarni zanj so le njegovi rojaki), v slalomu pa je konkurenca nekoliko bolj pisana. Zalostno je pri tem, da med favoriti ni ne Italijanov ne Slovencev.

KOŠARKA / SINOČI V LIGI PRVAKOV

Teamsystem boljši od Asvela

Poraz Kinderja v Berlinu - Union Olimpija drevi doma proti Paoku

TeamSystem Bologna - Asvel Villeurbanne 84:61 (41:24)

TeamSystem: Mulaomerović 14 (4/9, 1/8), Jarić (0/1), Pilutti nv, Fučka 19 (7/7), Damiao 10 (3/4, 1/2), Bonaiuti nv, Myers 14 (4/6, 2/7), Gay nv, Chiacig 27 (11/12), Betts.

Asvel: Rudd 29 (2/4, 8/14), Sonko 10 (2/5, 2/4), Miguel nv, Pluvy (0/2 za tri), Percevault 2, Digbeu 14 (0/4, 3/7), Blom 6 (3/5), Adams (0/1, 0/6), Bilba (0/2), Palmer ne.

Sodnika: Betancor (Spa) in Dovidavicius (Lit), prosti meti: TeamSystem 14:18, Asvel 8:12, skok: TeamSystem 37, Asvel 23. Tri točke: TeamSystem 4:17, Asvel 13:33.

CASALECCHIO DI RE-NO - Bolonjanci niso Francozom nikoli dovolili, da bi jih ogrozili in zdaj lahko spet upajo na uvrstitev v naslednjo fazo kosarkarske Lige prvakov. Zmago so si v bistvu zagotovili že v prvem polcasu (12:5 v 5., 20:7 v 7. in 33:17 v 15. minuti). Bolonjanci so si v obrambi pomagali z dobro konsko postavitvijo 3-2, v napadu pa so bili skoraj nepogresljivi (12:12 v metih za dve točki do prve napake Myersa v 19. minuti). Karnišovas se ni igral, najboljši pa so bili Fučka (3:3 v prvem polcasu), Chiacig

ODBOJKA / SP ZA MOŠKE

Predvidljiv napad
Ukrajinecev lahek
plen »azzurrov«Gravina odličen kljub bolečinam
Rusija tesno premagala ZDA

Italija - Ukrajina 3:0 (15:7, 15:12, 15:3)

ITALIJA: Gardini (4+7), Meoni (1+1), Gravina (12+8), Papi (2+4), Bracci (4+14), Giani (10+11), Sartoretti (1+0), Rosalba (2+5). Libero: Corsano.

UKRAJINA: Popov (3+16), Hudima (2+7), Filipov (4+9), Zajcev (2+1), Gatin (3+10), Sadkin (1+10), Musenko (1+4), Savinski, Losakov. Libero: Peresuncak.

Sodnika: Sanler (Kuba), Salonen (Finska).

CHIBA - Ukrajinski velikani (povprečna visina 201 m) so predvajali preveč predvidljivo igro, da bi v prvi tekmi četrtfinale faze odbojkarskega SP lahko ogrozili »azzurre«. Bebetovo mostvo je pokazalo večjo psihično stabilnost, kot na tekmah proti ZDA in Kanadi. Edini trenutek krize, ko je Ukrajina v drugem setu nadoknadila zaostanek 7:1 in celo povedla z 12:11, so »azzurri« hitro premostili, se zlasti po zaslugi Giani in Gravine, ki je kljub bolečinam v hrbtu (v tork se je vrnil v slacilnico dvajset minut pred koncem treninga) igral odlično. Ukrajina je pokazala dober blok, vendar sta v napadu praktično vse zoge dobivala Gatin in Popov, tako da so se Italijani v obrambi hitro organizirali.

»Pokazali smo napredek v fazi igre, ko imajo servis nasprotnik, boljše je bilo tudi kritje bloka«, je dejal Bebet.

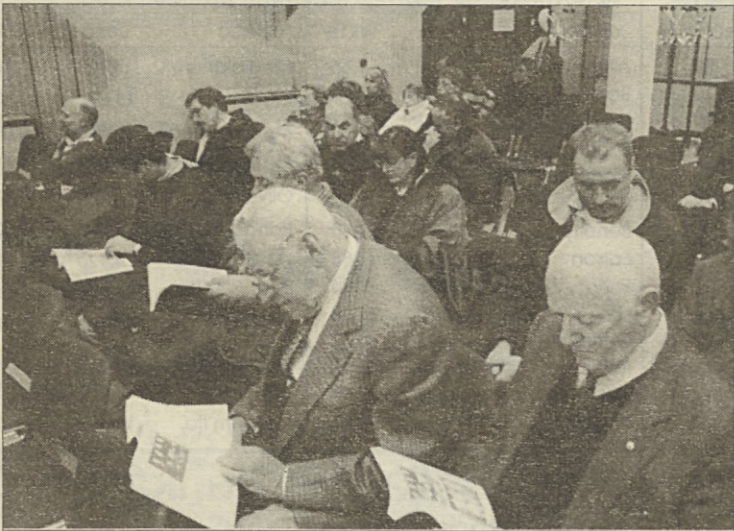
»Sprejem in organizacija napada sta bila slaba,« je dejal kapetan Ukrajine Aleksander Sadkin, ki sicer igra v Italiji.

Najzanimivejši je bil dvoboj med Rusijo in ZDA, ki so ga Rus dobili sele po petih setih igre. Japonska je s porazom proti Argentini razocarala domače ljubitelje odbojke, Bolgarija je odvezla set Kubi, Španija pa je zelo gladko premagala Južno Korejo.

Ostali izidi 1. kola četrtfinalne faze:

Skupina G (Hirošima): Brazilija - Kanada 3:0 (15:6, 15:9, 15:3), Španija - Južna Koreja 3:0 (15:7, 15:6, 15:11), Kuba - Bolgarija 3:1 (15:12, 17:16, 13:15, 15:4), Argentina - Japonska (15:12, 15:12, 12:15, 15:10). **Vrstni red:** Brazilija, Španija, Kuba in Argentina 2; Japonska, Bolgarija, Južna Koreja in Kanada 1.

Skupina H (Chiba): Rusija - ZDA 3:2 (13:15, 15:13, 12:15, 15:7, 15:7), Nizozemska - Grčija 3:0 (15:2, 15:8, 15:4), Jugoslavija - Kitajska 3:0 (15:4, 15:5, 15:4), Italija - Ukrajina 3:0 (15:7, 15:12, 15:3). **Vrstni red:** Jugoslavija, Nizozemska, Italija in Rusija 2; ZDA, Ukrajina, Grčija in Kitajska 1.

Drevi ob 20.30 na Proseku predstavitev
Velike knjige slovenskih športnih iger

Po predstavitvi Velike knjige slovenskih športnih iger, ki je bila prejšnji teden na Opcinah (posnetek tega večera na sliki KROMA), se bo niz predstavitev tega dela nadaljeval drevi ob 20.30 na sedežu Primorja na Proseku. Večer, ki ga organizirata SD Primorje in SD Kontovel, pa ne bo le predstavitev te zajetne knjige, temveč tudi priloznost, da se nekdanji in sedanjí športniki, odborniki in simpatizerji obeh društev srečajo in spregovorijo o športnih igrah, ki so bile za obe društvi izredno pomembni. O tem bosta spregovorila Jana Ban za Kontovel in Dario Kante za Primorje. O samem delu, ki ga je izdalo ZSSDI s podporo Zadrzne kraske banke, bo spregovoril eden od avtorjev.

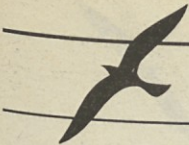
se drži nacela, da je delo smisel življenja, zato igralcem ne privoščiti niti minute počitka. Arriel McDonald pravi: "Vsak teden je isto, če zmagamo ali izgubimo. Delamo trdo in se tako na parketu kot po videu posnetkih pripravljamo za težak obračun." Najboljši igralec Uniona Olimpije v Madridu se najbolj boji Berrya (19 točk na 1. tekmi) in Kinga (11), vendar upa, da ju bo moč ustaviti in tako doseči že peto zaporedno zmago v evroligi.

»Pricakujem izenaceno in cvrsto tekmo, podobno kot zadnji dve, se pravi, da bo ena zoga odlocala zmagovalca. Ob Berryu (v povprecju 17, 3 tocke na tekmo) in Kingu (15, 3) imajo Grki tudi moc in visino, Gianulisa (208 cm, 5, 6) in Moralesa (212, 9, 7) pod kosema, ter se tri dobre strelce z razdalje, Nikolaidisa (7, 7), Balogianisa (7, 4) in Coldebello (6, 1), ki se ne smeje razigrati,« je dejal Zmago Sagadin.

Alba Berlin - Kinder Bologna 75:72 (35:34)

Nemci so bili pred to tekmo se brez tock, zato pomeni poraz Kinderja veliko razocaranje.

Ostali izid, skupina B: Panathinaikos - Cibona 83:70 (37:30), Bodiroga 30 tock



KOŠARKA / SINOČI V C2 LIGI

Borovci končno do prvih točk!

Doma so povsem zasluženno premagali ekipo iz Portogruara - Velinsky 18 točk

Bor Radenska - Bofix Portogruaro 71:66 (33:38)

BOR: Filipčić 5 (3:4 prosti meti, 1:2 met za dve, 0:3 met za tri), Susani (-, -, 0:3), Percić 4 (0:1, 2:3, -), Smilovich (-, -, 0:1), Velinsky 18 (10:12, 4:7, -), Barini 9 (1:2, 1:1, 2:3), Pettrosso 7 (1:3, 3:5, -), Simonić 16 (9:10, 2:5, 1:6), Tomsic 10 (2:2, 1:2, 2:4), Rasman 2 (-, 1:4, -), trener Furlan.

SON: 28. PM 26:34, met za dve 15:29, met za tri 5:20. 3T: Barini 2, Tomsic 2, Simonić 1.

Borovci so končno v C2 ligi osvojili svojo prvo prvenstveno zmago. Sinoči so namreč v 7. kolu povsem zasluženno premagali ekipo iz Portogruara. Za naše košarkarje začetek sicer ni bil obetaven, saj so gostje prejeli pobudo v svoje roke in tudi povedli. Borovci pa so si kaj kmalu opomogli in bili gostom povsem enako-



vredni, čeprav so ti v tem delu igre ohranili rahlo prednost in s petimi točkami tudi sklenili prvo polčas.

Gostitelji so v drugem polcasu igrali veliko bolj samozavestno tako v

obrambi kot v napadu in v 30. minuti tudi prvič povedli z 51:50. Tekma je bila nato stalno izenačena. Ekipi sta se menjavali v vodstvu. Do odločitve je prišlo v zadnjih dveh minutah, ko je Borova obramba delovala zelo dobro in je Barini z dvema trojkama strl odpor nasprotnikov. Borovci so tako povedli na 66:61 in to prednost ohranili do konca srečanja.

Za lepo in zasluženno zmago si vsi zaslužijo pohvalo. Posebno pa bi omenili dobro igro Velinskega (na sliki) v prvem polcasu, Simonica v drugem in Barinija v zadnjih in odločilnih trenutkih srečanja. Veselje v Borovem taboru za osvojeni točki je bilo po tekmi seveda veliko.

Ze v prihodnjem kolu čaka borovce še ena težka preizkušnja, ko bodo v nedeljo v Gorici igrali proti domačemu Arteju. (N.S.)

NAMIZNI TENIS / MOŠKA C2 LIGA

Krasovci so se močno upirali Videmčanom

Častno točko dosegel Jurij Verč V ženski C2 ligi Kras A boljši

Cus UD - Kras 5:1

Solari - Verč 2:0 (21:12, 21:15), Di Giusto - Bostjan Milic 2:0 (21:10, 21:18), Fafac - Fabiani 2:1 (21:16, 12:21, 21:16), Di Giusto - Verč 1:2 (16:21, 21:15, 18:21), Solari - Fabiani 2:1 (19:21, 21:16, 17:21), Fafac - Bostjan Milic 2:0 (21:17, 21:14).

Krasova mladostniška postava je podlegla izkušnim igralcem videmskega Cusa, za katerega nastopata dva veterana. Ne glede na očitno premoč gostiteljev na papirju, pa so Krasovi igralci nudili močan odpor. Zastavili so si višje cilje kot v lanskem prvenstvu in v tem duhu tudi igrajo. Sposobnosti pa krepijo tudi s takimi veteranskimi srečanji. Na njihovo nesrečo imajo brez izjeme vse ekipe takšno starostno sestavo. Krasovci vztrajajo. Kako so odločni pri svojih namehah pa govori tudi to, da je kar polovica tekme terjalo dodatni tretji set. Čast naših je resil tokrat kapetan Jurij Verč, ki je dosegel edino točko proti mladincu Thomasu Di Giustu. Dobro sta igrala tudi Bostjan Milic in Uros Fabiani. Skoda le, da se je Fabianiju v dvobojih z veteranoma obakrat zmaga izmuznila v podaljški niza. Naslednje tri prevenstvene tekme bodo Krasovi fantje igali na domačem igrišču. Prvo z gorisko Azzurro prihodno nedeljo. Na gostovanjih so tekme zgubili, na domačem terenu pa dosegli svojo edino zmago. Po izidih prejšnjega kroga so bili sesti. Upajmo, da jim varno okrilje zgoniske telovadnice odpre serijo novih zmag.

Vrstni red po 3. prejšnjem krogu: San Giovanni Settimo 6, Libertas Lasitana, Fincantieri TS in CUS UD 4, Azzurra GO, Kras Zgonik in Rangers UD 2. Sakura Ruda Bushido 0.

ŽENSKA C2 LIGA

Konec tedna je bilo v prentstvenih tekmah zaposlenih vseh 8 Krasovih ekip. V nedeljo sta namreč stopili za zeleno mizo se obe Krasovi ekipi v ženskem C-2 prvenstvu. Krasovima ekipama sta bila konkurenta CUS Udine in novo nastali Club Udine 2000. Glede na majhno število ekip, so krasovke opravile jesenski del prevestva v enem samem zamahu. Prevenstvo se je odvijalo po turnirskem sistemu v Zgoniku. Zmagovalka je bila postava Krasa A, za katero so nastopale Nadia Blasone, Martina Zavadlal, Mateja Crismancich, Paola Zavadlal, Lisa Ridolfi in Eva Carli. Drugouvrščena je bila postava Krasa B (Sara Sardo, Alessia Gerebizza, Roberta Zavadlal). Kras B je izgubil le v sestrskem dvoboju. Vse Krasove igralke sodijo se v mladinske vrste, a s so bile igralke iz Vidma se mlajše. 17. januarja prihodnjega leta bo povratno srečanje 4 ekip. O napovedovanju v višjo ligo pa bodo odločala se druga medregionalna srečanja oziroma deželna federacija.

Izidi dvobojev: Kras B - CUS UD 5:0, Kras A - UD 200 5:0, Kras A - Kras B 4:1, Udine 2000 - CUS UD 0:5, Kras A - CUS UD 5:0, Kras B - Udine 2000 5:0.

Vrstni red po prvem delu prvenstva: 1. Kras A 7, 2. Kras B 5, 3. CUS UD 4, 4. Udine 2000 3. (J. J.)

NOGOMET / NAŠI NAJMLAJŠI

CICIBANI
NA GORISKEM
Romana - Mladost A 0:6

MLADOST: Ferletic, Saponaro 1 gol, Antonio Bonacore 1, Ferlez 2, Radetic 1, Trudu, Lorenzi, Vizintin 1.

Doberdobci so visoko premagali Romano, ki pa jo v glavnem sestavljajo nogometasi, ki so se sele pred kratkim zaceli ukvarjati z nogometom.

Ronchi B - Mladost B 5:0 (3:0)

MLADOST: Ciccarella, Cadez, Maniá, Gerin, M. Peric, Scarabello, Quas, Annalisa Bonacore, Danije Peric, Ponzetta, David Peric, Cavalieri.

Doberdobci so igrali dokaj slabo in so si poraz tudi zaslužili.

ZAOSTALA TEKMA

Aris San Polo - Mladost 4:2 (2:2)

MLADOST: Ferletic, Saponaro 1, Antonio Bonacore, Radetic 1, Ferro, Cadez, Gerin.

Doberdobci so igrali v zelo okrnjeni. V prvem polcasu so bili povsem enakovredni gostiteljem in so tudi dosegli dva gola s Saponarom in Radeticem. V drugem delu tekme pa so popustili. To so izkoristili domaci igralci, ki so dosegli se dva gola in tudi zaslužen zmagali.

Sovodnje - Pro Gorizia A 1:4 (1:1)

SOVODNJE: J. Devetak, Zanfagnin, Batistič, Cewvdek, Galliussi 1, Manuel Devetak, Kukovac, Bin, Petajan, Buzin, M. Butković, S. Butković, Lulli, Juren, Di Giovanna, Drožgič, Miklausic, Cernic, Martin Devetak.

Po zelo dobrem prvem polcasu, ko so bili Goricanom povsem enakovredni, so Sovodnjenci v nadaljevanju morali priznati premoč gostov, ki so nastopili le v sedmih (najboljši selekcije Pro Gorizie).

Za dobro in pozrtvovalno igro je treba pohvaliti prav vse mlade doberdobske nogometase.

NA TRZASKEM
Trieste Calcio A - Primorje Telital A 6:1 (3:0)

PRIMORJE: Dobranovich, Lucchesi, Kante, Fergogli 1, Ziani, Meriggioli, Pipan, Smotlak.

Prosecani niso ponovili dobre igre s prejšnjih tekem in zaslužen visoko izgubili proti zelo dobri ekipi Trieste Calcia. Naj omenimo, da je sodnik dopuščal domaci ekipi prevec grobo igro.

Domio - Breg 2:6 (2:2)

Strelci za Breg: Carli, Kraljic, Marconi, Ota, Pecchiari, avtogol.

BREG: Klun, Segulin, Zobec, Carli, Skerlavaj, Kraljic, Marconi, Ota, Pecchiari.

Po razmeroma izenačenem prvem delu, ki se je koncal pri izidu 2:2, so mali Brezani v nadaljevanju zaigrali izredno borbeno in nasprotnika stisnili v njegov kazenski prostor. Priložnosti so se vrstile ena za drugo, pa tudi strelci so bili razpoloženi, tako da so se Brezani na koncu zasluženno veselili visoke zmage.

Za dobro igro zasluži pohvalo vsa ekipa, se posebej pa Carli, Skerlavaj in Kraljic.

MLAJSI CICIBANI
Primorje Telital - Montuzza 3:0 (2:0, 0:0, 1:0)

PRIMORJE: De Denaro, Giorgi, Kante, Dogliano, Jan Cok 3, Kovacic, Aljosa Cok, Skabar, Candotti.

Montuzza je bila za mlade Prosečane gotovo najtstri oreh doslej. Vseeno pa je naše mostvo z dob ro igro zmagalo. Čeprav si zaslužijo za to zmago prav vsi pohvalo, pa bi omenili vratarja De Denara in strelca vseh treh zadetkov Jana Coka.

JADRANJE / ZAKLJUČNI VEČER PRI TPK SIRENA

Družabnost in nagrajevanje

Deželni predsednik FIV Paoletta izročil društvu plaketo CONI-ja

Minuli konec tedna se je v prostorih Trzaskega pomorskega kluba Sirena odvijala tradicionalna zaključna družabnost, ki vsako leto ob koncu sezone združi pod streho vse Sirenine člane. Po krajšem poročilu delovanja v lanskem sezoni je društvo tudi nagradilo svoje sportnike. Kot nam je povedal predsednik društva Livio Pertot so nagradili prav vse tekmovalce, bodisi jadralce kot tudi sportne ribiče, ne glede na rezultate, ki so jih dosegli v sezoni 97/98. Prisotne sta pozdravila tudi Renato del Castello, predsednik deželnega odbora za

sportni ribolov in pa inženir Paoletta, predsednik deželne jadrane zveze, ki je ob tej priložnosti v imenu CONI-ja izročil Sireni plaketo. Na družabnem večeru pa sta bila prisotna tudi predsednik jadrane kluba Cupa Marino Kosuta in odgovoren za mladinsko jadranje pri federaciji Sain. S tem so tako uradno zaključili sezono 97/98, nova sezona pa se bo pričela februarja meseca z rednim obcnim zborom društva. Seveda pa bodo v tem casu sportniki še npsrej trenirali in se udeležili raznoraznih regat, kjer se sezona se ni zaključila.

Obvestila

SK BRDINA vabi člane, simpatizerje, prijatelje in društva na PROSLAVO OB 10-LETNICI, v soboto, 21. novembra ob 20. uri v Prosvetni dom na Opcinah. Proslavo bo obogatila razstava fotografij 10-letnega društvenega delovanja.

SK BRDINA organizira 4-dnevno bivanje na mariborskem Pohorju v hotelu Belvi od 22. do 26. decembra. Vpisovanje bo na sedezu kluba, v ponedeljkih, 23. in 30. novembra od 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 040-212859.

SD KONTOVEL IN SD PRIMORJE vabita na predstavitev Velike knjige slovenskih sportnih igrar, ki bo danes, 19. t. m. ob 20.30 na sedezu SD Primorje na Proseku.

SPDG - SMUCARSKI ODESEK obvesca, da bo srečanje z Maurom Russianom glede tehnične priprave smuci pred sezono v ponedeljek, 23. t. m. ob 20. uri na sedezu društva v Ulici Malta 2.

ZSSDI razpisuje natečaj za delovno mesto uradnika. Vsi zainteresirani lahko dvignejo razpis v prostorih ZSSDI, Ul. Cicero ne 8, 3. nad. tel. 040-635627, vsak dan od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure. Rok za predstavitev prosenji zapade 30. novembra 1998.

JK CUPA vabi člane na društveno večerjo v soboto, 21. novembra, v restavracijo Sardoc v Precnik. Prijave sprejemajo do jutri, 20. t. m. na sedezu društva in pri Optiki Malalan na Opcinah, tel. 040-213957.

SMUCARSKA KOMISIJA PRI ZSSDI prireja v dneh 5. in 6. decembra 1998 predsezonski smucarski seminar na Nevejskem sedlu. Informacije in vpisovanje pri matičnih društvih do jutri, 20. novembra.

SK DEVIN prireja do 22. novembra sejem rabljene smucarske opreme v prostorih Kulturnega društva Prosek-Kontovel na Proseku. Opremo sprejemamo se danes, 19. novembra, od 18. do 20. ure. Umik sejma, jutri, 20. t. m. od 18. do 20. ure, sobota 21. in nedelja, 22. t. m. od 10. do 12. in od 15. do 20. ure. Vracanje neprodane opreme bo v ponedeljek, 23. t. m. od 17. do 20. ure.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Novo predavanje v SPDT

»Aotearoa« je naslov predavanja na drugem društvenem večeru SPDT, ki bo v četrtek, 26. novembra, v Gregorčičevi dvorani. O svojih doživetjih in spoznanjih s potovanja po »deželi dolgega belega oblaka« - Novi Zelandiji, bo pripovedoval Lojze Abram, ki bo svoje izvajanje dopolnil s prikazom niza diapozitivov. Gre za veliko in bogato deželo na drugem koncu sveta, prvotno domovino Maorov, v zadnjih treh stoletjih pa bolj redko naseljeno z evropskimi priselenci, ki so tam v glavnem vpeljali oblike in načine življenja značilne za staro celino. Zacetek ob 20.30.

Sprehod na Volnik

Pred koncem izletniške sezone je SPDT sklenilo povabiti svoje člane in somišljenike na krajši popoldanski sprehod na Volnik k obeležju, ki ga je tam postavilo v spomin na nepozabnega Maria Milica. Planinke in planinci se bodo zbrali v soboto, 28. novembra, ob 14. uri v Repnici, odkoder se bodo podali na Volnik, na katerega je za približno uro hoje. (L.A.)

Planinski večer v Križni ulici

Slovensko planinsko društvo v Gorici prireja drevi, ob 20. uri prvi društveni večer v Feiglovi knjižnici v Križni ulici. Na okrog 200 barvnih

diapozitivih bo predstavljena letosnja dejavnost - planinski izleti, družabnosti, pohodi in tudi zahtevnejše ture - obenem pa bo to priloznost za izmenjavo mnenj in predlogov o programu za leto 1999.

Pohod od Litije do Cateža

Med tisoči pohodnikov, ki so se 14. t. m. udeležili tradicionalnega pohoda na 22 kilometrov dolgi poti med Litijo in Catežem je bila kar lepa skupina članov in prijateljev SPDG. Kar lepa skupina se je pridružila organiziranemu izletu Telekoma iz Nove Gorice. Lep pohod ob prijetnem jesenskem vremenu so udeleženci zaključili z družabnostjo.

Priprave na smučarsko sezono

Priprave na zimsko sezono 1998/99 so se že začele. Smucarski odtsek SPDG vabi v ponedeljek, 23. t. m. ob 20. uri na društveni sedez v ulici Malta 2 na srečanje z Maurom Russianom o tehnični pripravi smuci. Srečanje je bilo napovedano že za prejšnji ponedeljek, a je zaradi nujnih obveznosti g. Russiana, odpadlo.

Smucarski odtsek nadalje obvesca, da bo v januarju tradicionalni nedeljski tečaj alpskega smucanja. V prihodnih dneh bodo sporočili podrobnosti.

Tudi v tej sezoni bo delovala smucarska sola, ki bo z dejavnostjo

zaceła ze v decembru, medtem ko bo med novoletnimi pocitnicami vednevo zimovanje na Juznem Tirolskem.

Obnovili članstvo v FISJ

SPDG je prav te dni obnovilo članstvo v združenju FISJ (Italijanska federacija za zimske sportne dejavnosti), kar nudi članom - smučarjem kar precej ugodnosti: posebno zavarovanje, možnost tekmovanja na številnih prireditvah. Društvo je članstvo prvič obnovilo v lanskem sezoni.

Jamarki pripravljajo

zbornik ob 25-letnici

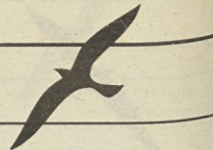
Jamarski odtsek Slovenskega planinskega društva pripravlja izdajo zbornika ob 25-letnici delovanja. Knjiga v kateri bo predstavljena dejavnost društva na področju raziskovanja kraskega podzemlja in prikazani najpomembnejši dogodki v obdobju od leta 1986, bo predvidoma izšla v decembru.

Planinski koledar

Na društvenem sedezu v ulici Malta 2 - odprt je ob sredah med 11. in 12. uro ter ob četrkih med 19. in 20. uro so na razpolago planinski stenski koledarji za leto 1999. Poleg izvodov za prednaročnike, je na razpolago tudi zadostno število se neoddanih izvodov.

Deželni disciplinski ukrepi

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je v promocijski ligi kar za tri kola diskvalificirala Maksimilijana Grgica (Zarja/Gaja), za eno kolo pa Patricka B r o s t n e r j a (Zarja/Gaja) in Massima Crocettija (Primorje). V 2. amaterski ligi sta dobila prepoved igranja za dve koli Giuliano Praselj in Gianluca Tedeschi (oba Breg) ter Dario Sincovich (Primorec). V 3. ALsta za eno kolo diskvalificirana Luca Dagri (Kras) in Fabio Cocevari (Zarja/Gaja B). V mladinskem prvenstvu je dobil prepoved igranja za dve koli Igor Cernjava, za eno kolo pa Andrea Giral di (oba Primorje).



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Od 10. do 20. decembra bo Stalno Gledališče Furlanija Julijske krajine predstavilo delo W. Shake-speareja »Hamlet«. Režija Antonio Calenda.

Gledališče Cristallo

V četrtek, 26. novembra ob 20.30, 27. ob 20.30, 28. ob 16.30 in 20.30 ter 29. ob 16.30, Gruppo Triestino predstavlja delo Lina Carpinterija in Mariana Faragune »Udrai nel mar che mormora (Maldobrie di terra e di mare)«. Režija Mimmo Lo Vecchio.

Štalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo
Danes, 19., jutri, 20. in 21. novembra ob 20.30, 22. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

Kinodvorana Alcione

Ciklus osmih filmov v francoskem originalu
V sredo, 25. novembra, Eric Rohmer »Racconto d'autunno« *(Conte d'automne).*

Avditorij muzej Revoltella

9. festival - Film in gore
V sredo, 25. novembra ob 20.30, »Lecho du Thien

shan« *(Svica).*

Gledališče Miela

Jesenske predstave v okviru Salom Trst

V soboto, 21. in v nedeljo, 22. novembra ob 21.15, »Zakaj prav mi?«.

V ponedeljek 23. in v četrtek, 26. novembra »Kino Yiddish med dvema svetovoma«.

V četrtek, 26. novembra ob 18.00, »Vzpon. Pionirji v Izraelu«.

Gledališče »Silvio Pellico«

Skupina narecnega gledališča L'armonia predstavlja »Prijatelje od Sv. Ivana« *z delom »Samberia (Una bohème triestina)«.* Avtor in režiser Giuliano Zannier. Predstave bodo jutri, 20. in v soboto, 21. novembra ob 20.30, v nedeljo pa ob 16.30.

OPČINE

Finžgarjev dom

V nedeljo, 22. novembra, ob 11.00 Otroška matineja z lutkovnim gledališčem Papilu. Maja in Brane Solce »An ban pet podgan«..

BOLJUNEC

Gledališče Franceta Prešerna

TFS STU LEDI prireja ob svoji 25-letnici plesno-

pevsko predstavo »Stu ledi naj pride nutr«. Predstava bo v soboto, 28. novembra ob 20.30. Ob tej priložnosti bodo člani skupine pripravili tudi fotografsko razstavo.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 20. novembra ob 20.30, predstava »Opera za tri grose«, v priredbi ZSKD.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 24. novembra, ob 20.30 gostuje SSG s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«

ČEDAD

Gostilna »Ai tre Re« *(Stretta San Valentino 31)*

Danes, 19. novembra ob 18.00 v sklopu Večera slovenskega filma bo na sporedu delo Martine Kafol »Mondotopolo« *v produkciji TV Koper Capodistria.*

VIDEM

Gledališče Palamostre

Danes, 19. novembra, ob 20.45 bo nastopila Franca Valeri v delu »Mal di Ma(d)re«.

Gledališče »Giovanni da Udine«

Danes, 19. novembra ob 20.30 bo nastopila Lella Costa v predstavi »Un'altra storia«. Režija Gabriele Vacis.

TOLMEČ

Gledališče Candoni

V soboto, 21. novembra, ob 21.00 bo nastopila Franca Valeri v delu »Mal di Ma(d)re«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

Danes, 19., 20. in 21. novembra ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta z delom T. McNally, »Master Class«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Se danes, 19. novembra mednarodni filmski festival.

Mesino gledališče

SSG gostuje jutri, 20. novembra, ob 22.00 uri s Sosicevo »Balerina, balerina«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave in sicer od 10. novembra dalje pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

Danes, 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 23. novembra ob 20.30, G. Zagnoni - A. Specchi - E. Tatti - G. Ascolese.

Dvorana Tripcovich

V ponedeljek, 23. novembra ob 18. uri, »Eno uro s Sonio Corsini«.

V soboto, 28. novembra ob 21. uri, bo s svojim orkestrom nastopil Renzo Arbore.

Trieste prima - Srečanje s sodobno glasbo Cerkev sv. Silvestra

V sredo, 25. novembra ob 18.00 poklon Alfredu

Schnittkeju, ob 20.30 Ensemble Viribus Unitis - LJ (Slovenija), skladbe italijanskih in slovenskih avtorjev.

OPČINE

Prosvečni dom

V nedeljo, 22. novembra, bo ob 18. uri v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil trobilni kvintet RTV Slovenije. Na programu Gallus, Mouret, Bach, Purcell, Haendel, Bernstein, Gershwin in Gilles.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« *v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.*

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

V torek, 24. novembra, nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma z violončelistom Matislavom Leopoldovic Rostropovich. Dirigent Anton Nanut.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 23. novembra ob 20. uri, koncert Isabelle van Keulen, violina in Aleksandra Rudin, klavir.

KOPER

Društvo prijateljev glasbe

Zaradi smrti kontrabasista Sergia Candottija odpade koncert Renato Chicco in New Strings kvartet, ki je bil napovedan za danes, 19. novembra 1998 ob 20. uri.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Danes, 19. in v soboto, 21. novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V četrtek, 26. novembra ob 20. uri, in v soboto, 28. novembra ob 19.30, druga slovenska baletna simfonija.

Cankarjev dom

Danes, 19. novembra ob 22. uri, Stihova dvorana, Muze se muzajo... Nočna glasbena druženja. Janez Skof, harmonika in glas.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstavo so podaljšali do 30. novembra, ogled možen ob delavnikih od 9. do 20. ure, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 10. januarja 1999 je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 zaprta.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 10. januarja 1999 bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 bo muzej zaprt.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Muzej trzasko zidovske skupnosti: do 6. januarja 1999 bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob sobotah in ponedeljkih zaprto.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 19. decembra, tretja razstava »Srečanje umetnikov.« *Dezelnal palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio):* do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madžarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Cihova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

V galeriji Fenice bo do 24. novembra razstavljal Alfio Caucci. Urnik: vsak dan razen ob nedeljah od 16.30 do 20.00.

Muzej Revoltella: do 6. decembra je na ogled razstava modelov Renata Balestra. Poklon Renatu

Balestri si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 19. ure. Zaprto ob torkih.

Art Gallery (ul. S. Servolo 6): do 25. novembra razstavlja svoja dela Mladen Boskovic.

Galerija Torbandena: na ogled je likovna razstava »Mojstri 20. stoletja«.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 25. novembra razstava del Avgusta Cernigoja. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 12.00.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra do 11. decembra, se bo odvijala v priredbi Deželne zveze fotografskih društev / klubov »goriske pokrajine, »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

V Kulturnem domu bo danes, 19. novembra ob 18. uri otvoritev razstave goriskega slikarja Hija-cinta Jussa.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

V Galeriji ARS bosta razstavljala svoja dela Tatjana Luznik in Matevž Skufca. Odprtje razstave bo jutri, 20. novembra, ob 18. uri v Katoliški knjigarni na Travniku. Umetnika bo predstavil Jurij Paljk.

VIDEM

Center »centro friulano arti plastiche«: do 29. novembra razstavlja slikar in scenograf Luigi Danelutti. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni Center Srečka Kosovela: do 5. decembra

bo odprta razstava fotografiji »Tretja moč« *slovenskega mojstra fotografije Rafaela Podobnika..*

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilon. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

PIRAN

Mestna galerija: do 20. novembra na ogled ob 10-letnici galerije Insula razstava Likovna dejavnost med 1989-1998.

KOPER

Galerija Meduza

Na ogled je razstava slik Zvesta Apolonia.

Kavarna Loža

Do konca novembra je na ogled razstava slik akademskega slikarja Toma Vrana. Urnik: vsak dan od 7.30 do 23.00, ob nedeljah od 14.00 do 22.00.

Palača Gravisi

Do 20. novembra je na ogled likovna razstava ob 10-letnici galerije Insula »Likovna dejavnost med 1989-1998. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 19. novembra razstava likovnih umetnikov Solinar iz Pirana. Urnik: od 9. do 12. ure, ob delavnikih ter v času večernih predstav.

Jutri, 20. novembra ob 19.00, odprtje razstave akademskega slikarja Jureta Cihlarja iz Portoroža. Urnik: od 9. do 12. ure, ob delavnikih ter v času večernih prireditev.

Jutri, 20. novembra ob 18.00 in 20.30, v nedeljo, 22. novembra ob 21.00 in v ponedeljek, 23. novembra ob 18.00 in 20.30, komedija »Dr. Doolit« *. Režija Betty Thomas.*

V sredo, 25. novembra ob 20.30 gledališka predstava, Drama Italiano di Fiume, Thomas Mann: »Mario e il mago«. Organizira Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana.

IZOLA

Galerija Insula: razstavlja Tjaša Demsar. Razstava je odprta od torka do petka od 9.00 do 14.00 in od 17.00 do 19.00.

Galerija Alga: do 2. decembra bo odprta razstava slik Tee Tavzlja. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

19., 20., 21., 26. in 27. novembra, v Gallusovi dvorani ob 19.30, nastop Orkestra slovenske filharmonije.

V nedeljo, 22. novembra ob 20. uri v Linhartovi dvorani nastop tria Vlatka Stefanovskega.

V torek, 24. novembra ob 19.30 v dvorani Slovenske filharmonije, Mednarodni mojstrski ciklus, Isabelle van Keulen, violina in Aleksander Rudin, klavir.

Muzej novejšje zgodovine - Cekinov grad Tivoli

V sredo, 25. novembra ob 20. uri, nastop Godalnega kvarteta Tartini.

KOROŠKA

Mestno gledališče Celovec

Danes, 19. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoscini).

Jutri, 20. novembra ob 10.30 - Alice v cudežni dezeli (pravljica z glasbo). Ob19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

V soboto, 21. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoscini).

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« *ali »Zivljenje pod zvezdami«.* Urnik: ob delavnikih 8-14, ob nedeljah in praznikih 13-17, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

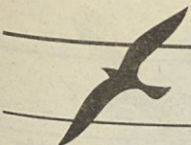
KANAL

Galerija Rika Debenjaka: do 2. decembra je na ogled retrospektivna razstava akademskega slikarja Rudija Kogea.

TOLMIN

Knjiznica Cirila Kosmaca: do 30. novembra je na ogled razstava del Avgusta Cernigoja.

LJUBLJANA



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Stevec: Utrinek s festivala - ansambel «Slovenskih 5+»
20.30	TV DNEVNIK
20.50	TV Mozaik (ponovitev)

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Pregled tiska, 6.45 Jutrarnja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik Zelena linija - Zeleni Meteo
9.45	Deste minut z...
9.50	Film: Il triangolo delle bermude (pust., It.-Meh. '78, i. John Huston, Gloria Guida, M. Vlady)
10.00	Dnevnik
11.30	Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
11.35	Vreme in dnevnik
12.25	Variete: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)
12.50	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
13.30	Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
14.05	Dok.: Kvarkov svet
15.00	Mladinski variete: «Solletico» (vodita Mauro Serio, Elisabetta Ferracini), vmes risanke Heidi in nan. Zorro
15.50	Danes v parlamentu
17.35	Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika
17.45	Dnevnik
18.00	Variete: In bocca al lupo!
18.35	Vremenska napoved
19.30	Dnevnik, 20.35 Sport
20.00	Kviz: La Zingara (vodita G. Comaschi, C. Brosca)
20.40	Variete: I Cervellini (vodita Giancarlo Magalli in Wendy Windham)
20.50	Dnevnik
23.10	Aktualna odd.: Cara Italia (vodi Enzo Biagi)
23.15	Nocni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.05	Rai educational: Il grillo, aforizmi
0.35	Sottovoce - Potihoma
1.10	

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
9.20	Nan.: Lassie
9.45	Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50	Tg2 - Medicina 33
11.10	Vreme in dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Aktualno: Ljubim zivali
14.40	Variete: Ci vediamo in TV
16.00	Variete v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10	Vreme, dnevnik in sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: J. A. G. (i. David James Elliott)
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
22.55	Nan.: Dark Skies
23.45	Dnevnik, danes v parlamentu, vreme
0.35	Sport
1.25	Glasb. odd.: Nagrada Tenco
2.25	Brezdelje utruja?

RAI 3	
6.00	6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30	Film: Donne sole (dram., It. '56, i. E. Rossi Drago)
10.00	Dok.: Top Secret
10.30	Aktualno: Podobe, 11.00 Mondo 3
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.30 Media/Mente
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.55	Tgr - Leonardo
15.05	Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.35	Sportno popoldne
17.00	Dok.: Geo & Geo
	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
19.55	Variete: Blob
20.00	Nan.: Superman
20.50	Film: Io ballo da sola (dram., VB '96, r. B. Bertolucci, i. Liv Tyler)
22.50	Dnevnik, deželne vesti
23.15	Aktualno: Report, 0.05 Pred premiero
0.35	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.15	Variete: Fuori orario
1.20	Sport
2.15	Srečanje z V. Feltrijem

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Il grande matador (dram., ZDA '55, i. A. Quinn, M. O'Hara)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Risanke
20.35	SP v smučanju: ženski veleslalom, 2. tek
22.00	Film: Weekend con il morto - Weekend at Bernie's (kom., ZDA '89, i. A. McCarthy)
0.05	Film: La cosa (fant., ZDA '82, i. Kurt Russell)
2.10	Pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji Tg5
8.45	Aktualna odd.: Vivere bene benessere
10.00	Nan.: Hisa v preriji, 11.00 Robinsonovi
11.25	Nan.: Detektiv na razpotju, 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)
14.15	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi M. De Filippi)
15.45	TV film: Domani senza te (dram., ZDA '95, i. Linda Hamilton, Noah Fleiss)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Film: Ultimo (dram., It. '98, i. Raoul Bova, Ricky Memphis, zadnji del)
23.00	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nocni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Aktualno: Euro
3.00	Aktualno: Vivere bene

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20	Nan.: Mac Gyver
10.15	Film: Per fortuna c'è un ladro in famiglia (kom., ZDA '83, i. Jason Robards, M. Mason)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Kviz: Caccia alla frase
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Beverly Hills
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Risanke
17.55	SP v smučanju: ženski veleslalom, 1. tek
19.00	Nan.: La Tata, 19.30 Innamorati pazzi
19.45	Odprti studio, Sport studio
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Aktualna oddaja: Moby's (vodi Michele Santoro)
23.15	Glasb. odd.: Night Express
0.25	Odprti studio, 0.30 Sport studio, 1.00 Italija 1 sport - Motorji
1.55	Film: Bella, ricca...

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.30	Aktualna oddaja
20.05	Konjske dirke
20.30	Zoom mladih
21.00	Kviz: Cooperando
23.30	Gledalisce v Gorici
0.00	Zoom mladih
0.30	Ai confini della realtà

MONTECARLO	
12.25	19.25, 22.45, 0.30 Dnevnik, 19.15 Sport
13.05	Nan.: Quincy
14.00	Film: Luce nella piazza (kom., ZDA '62, i. O. de Havilland)
16.00	Variete: Tappeto volante
18.00	Variete: Zap Zap
20.30	Film: Il fiore del mio segreto (dram., Sp. '95)
23.30	Aktualno: Dottor Spot
23.40	TV film: The Last Tatoo (dram., ZDA '94)

Slovenija 1	
8.00	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor: Male si ve celice
10.15	Poljudnoznanstvena odd.: Divja Amazonija - Zeleni ocean (zadnji del), 11.10 Dok. serija: Stekleni džungla (VB, 5. del), 11.40 Homo turisticus
12.05	Nan.: Nash Bridges (ZDA, i. Don Johnson)
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
14.10	Zgodbe iz školjke
14.40	Tedenski izbor: Iz muzeja, 15.20 Soča - Zivljenje ob reki: Reka preživetja (5. odd.), 15.50 Osmi dan
16.20	Oddaja madžarske TV: Slovenski utrinki
16.50	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.30	Kontaktna oddaja: Jasno in glasno
18.20	Parada plesa
18.35	Znanje je ključ
19.05	Risanke
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.00	Oglasi
20.00	Nad.: Brezglavo (VB, 5.)
21.00	Dobro je vedeti
21.05	Tednik
22.00	Odmevi, kultura, vreme
22.40	Sport
22.45	Oglasi
22.50	Vstajenje
23.15	Koncert simfonikov RTV
0.35	Parada plesa
0.50	Znanje je ključ
1.15	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	15.40 Videostrani
15.40	Video-spot dneva
15.45	Volitve '98: Predstavljajo se... - Sezana, 16.30
	Soočenje kandidatov: Občina Bovec
17.30	Davek na dodatno vrednost
18.00	Soočenje strank: Občine Koper, Izola, Piran
19.00	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme
20.25	Iz tiska
20.30	Soočenje: Tolmin
21.15	Kviz: Crkarija

Slovenija 2	
8.45	- 1.50 Teletekst
9.00	Vremenska panorama
9.30	Nan.: Mladostniške izpovedi (Brazilija, 19. ep.)
10.00	Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel. 46. ep.), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 102.)
10.50	Tedenski izbor. Nadaljevanka: Angel, varuh moj (ZDA, 4. ep.)
11.35	Dok. film: Engelbert Humperdinck, kralj romanc
12.25	TV igra: Maistrova najdaljša mariborska noč (Sasa Vuga)
14.00	Svet poroča
14.30	Euronews
15.55	TV prodaja
16.25	Ris. nan.: Don Kihot
16.55	Nanizanka: Opremljevalke (zadnja ep.)
17.20	Nanizanka: Lahko noč, ljubica (VB, r. Robin Nash, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Holmes)
17.55	SP v smučanju: ženski veleslalom, 1. tek
19.00	TV igrice: Kolo sreče
19.30	Videoring
20.00	Kosarka: Union Olimpija - Paok (EL, M)
22.05	SP v mučanju: ženski veleslalom, 2. tek
22.45	Film: V mraku (Sp.)
0.25	Nocni pridih. Nan.: Mladostniške izpovedi (20. ep.), 0.55 nan.: A.S. (Nemcija, 12. epizoda)

Koper	
15.00	Euronews
15.10	Otroška odd.: Gugalnica
15.50	Fokumentarna oddaja
16.45	Aktualno: Meridiani - Posebna oddaja o volitvah '98
18.00	Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si
18.30	Minute za...
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik - Sport
19.30	Otroška odd.: Gugalnica
19.55	Lokalne volitve - Samopredstavitve kandidatov
20.00	Četrtna športna oddaja
20.25	Kosarka: Union Olimpija - Paok
22.05	TV dnevnik - Vsedanes
22.20	Euronews
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Potovanje v zeleno

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi: Skrito cvetje rožmarina (L. Dobrinja); 8.50 Soft music;; 9.15 Odprta knjiga: Enej Silvij Piccolomini (A. Rebul, 7. del); 9.40 Slov. lahka glasba; 10.10 Koncert s slovenskimi izvajalci; 11.00 Mi in naši bližnji (V. Valenčič); 12.40 MePZ F. Borgia Sedej; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale; 15.00 Plesni ritmi; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica (K. Kralj); 18.00 D. Makuc; Sardinci; 18.40 Blues; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Kako do dela; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po

željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Soul power; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtni večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne priredbe; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.40 Volitve 98; 13.45, Gost, Kulturne drobline; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasb. regata; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Profli etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.15 Izvirniki in priredbe; 17.00 Trojna spirala; 17.20 Banchetto musicale; 18.20 Komorni koncert; 19.30 KZ Ave; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Glasba, napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila; Dnevno Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz)

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT + 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



